

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Goccu pri Goranji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zahodni Evropi.

TRST - Ulica Maršala Tita 16 - tel. 041/778.900
Gorica - Družina 10 - tel. 0431/71.190
CERNOVAR - Ulica 1. maja 15 - tel. 0432/71.190
1500 LIR POTRGA PLAGARJA V GOROVNI
Spodnja in območje postaje 45%
A12, avto 205, loga 60296 - Fidele di Trieste

POHIŠTVO

Selva

TRŽIČ

tel. 0481/410395

TAKOJSNJA

DO 40% POPUSTA

DOBAVA

SOBOTA, 12. SEPTEMBRA 1998

**Sedaj se
začenja
pravi
izziv**

VOJKO COLJA

Duma je včeraj z neobičajno večino podprla kandidato dosedanjega zunanjega ministra Jevgenija Maksimovica Primakova za novega predsednika ruske vlade. Koncalo se je torej obdobje politične negotovosti in strahu pred barikadami, državljansko vojno in prelivanjem krvi, če bi predsednik Jelcin tudi tretjič dumi predložil kandidato Viktorja Cernomirdina, ki je eden glavnih krivcev za dramatični gospodarski položaj v Rusiji. Vsem je bilo namreč jasno, da poslanci ne bi mirno pristali na razpust parlamenta in na predčasne volitve.

S premostitvijo politične krize pa se za Primakova sele začena pravi izziv, ker bo moral popeljati državo iz težke gospodarske krize. Nedvomno se bo kot izkušen diplomat in politik obdal s sposobnimi ministri in svetovalci. Po prvih včerajšnjih ugovorih mu bo celo uspelo sestaviti vlado narodne enotnosti, ki bo popravila dosedanje napake v divji privatizaciji in stihskem prehodu z diriganega v tržno gospodarstvo. Nadaljevati bo moral z reformami, a obenem postaviti jasne kolicke, jasna pravila igre, da se ne bo nadaljevala dosedanja gospodarska anarhija, ki se je izrodila v pravo »kleptokracijo«. Z davčno reformo bo skoraj gotovo stopil na prste gospodarsko-financni lobijem, ki pa ga bodo težje zrusili kot neizkušenega Kirijena.

Ob včerajšnjem imenovanju pa ne gre prezreti, da sta glavna porazenca predsednik Boris Jelcin in seveda Viktor Cernomirdin, ki je v bistvu koncal svojo politično kariero. Prvi se je moral ukloniti dumi in imenovati »političnega« premiera, s čimer je skoraj gotovo izgubil del svoje dosedanje oblasti, saj je na dlani, da bo ob taki politični podpori Primakova zelo težko pogojevati. Seveda se Rusija se vedno nahaja na robu prepada, a ob nepredvidljivem in nezanesljivem Jelcinu ima sedaj dodatnega krmarja, ki je v vsej svoji dolgi diplomatski in politični karieri dokazal, da je več krmar in da je »nepotopljiv«. Spodbudno je tudi dejstvo, da se na celu vlade nahaja politik in ne gospodarstvenik, saj so prav nekdanji sovjetski gospodarstveniki Cernomirdinovega kova državo pripeljali v sedanji dramatični gospodarski položaj.

TRST / SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Začetek sezone brez finančnih težav in s kadrovsko okrepitvijo

Včeraj predstavili letošnjo ponudbo slovenskega gledališča v Italiji

TRST - Sezona '98-'99 se za SSG začena v ugodnejših pogojih kot prejšnje: na včerajšnji predstavitvi letošnje abonmajske in izvenabonmajske ponudbe je bilo namreč potrjeno, da ima ustanova s pomočjo slovenskega ministrstva za kulturo in FJK zagotovljena finančna sredstva. Po uvodnih mislih in ugovorih predsednika Rafka Dolharja in ravnatelja Miroslava Košute je program sezone predstavil novi umetniški vodja Marko Sosič. Predstavniki SSG so z zadovoljstvom naglasili, da so okrepili in pomladili igralski ansambel gledališča.

Na 3. strani



Licio Gelli naj bi se skušal ubiti

NICA - Veliki mojster zloglasne loze P2 Licio Gelli naj bi včeraj zjutraj v bolnišnici Saint Roch v Nici poskušal napraviti samomor. Vest je potrdila francoska policija, ki je v svojem poročilu zapisala, da je Gelli dobil površinsko rano na levem zapestju, »ko si je skušal z razbitimi steklom svojih očal prerezati zile.« Prav nasprotna pa je trditev Gellijevih zagovornikov, ki trdijo, da gre pri vsem tem za »čisto izmiselnost«. Po njihovih trditvah, naj bi njegovemu klientu postalo ponoči slabo, zaradi česar so ga morali nujno prepeljati na oddelek za ozivljanje bolnišnice Louis Pasteur, ki je v severnem delu Nice.

Na 11. strani

TRGI / OB NOVI OŠIBITVI DOLARJA ZARADI CLINTONOVH TEŽAV

Negativen obračun tedna na vseh svetovnih borzah

Clinton spet priznal svoje grehe, a ne bo odstopil



WASHINGTON - Ameriški predsednik Clinton je spremenil svojo strategijo in se sedaj posuša s pepelom. Na srečanju z verskimi predstavniki je custveno prizadel priznal, da je »grešil«. Ameriški predsednik se je najprej ponovno opravičil svoji družini, prijateljem, sodelavcem, vladi, prvič se je opravičil tudi Monici Lewinsky in njeni družini ter seveda ameriskemu ljudstvu. Istosčasno pa je dal razumeti, da ne bo prostovoljno odstopil. Clinton se je ponovno kesal le nekaj ur preden je poslanska zbornica pristala, da se izvlecke Starrovega poročila objavi na internetu.

Na 9. strani

MILAN - Nadaljevanje finančne krize v Aziji, recesija na Japonskem, ruska kriza in Clintonove težave z močnim nazadovanjem dolarja - to je scenarij, v katerem se mednarodni borzni teden ni mogel končati drugače kot v krepko negativnih številkah. V Evropi je se enkrat največ izgubila prav milanska borza (-2, 59%), edina pozitivna pa je bila frankfurtska po zaslugi rešitve vladne krize v Rusiji. O vplivu tako negativnega okolja na evro je včeraj govoril šef Evropske centralne banke Duisenberg, ki je dejal, da so se razmere vidno poslabšale, a jih ne gre dramatizirati.

Na 12. strani

Križ: tatvina v osnovni šoli A. Sirka

KRIZ - V noči med sredo in četrtkom so neznanzi skozi okno vlomili v prostore kriske osnovne šole Alberta Sirka in odnesli računalnik, tiskalnik, optični bralec, televizijski sprejemnik, videorekorder in fotokopirni stroj. Tatvine so se v jutranjih urah prvi zavedli uslužbenci zadruge, ki so ji poverili čiscenje šip. Sola si je »prislužila« računalnik z dvakratno zmago na Kugyjevem natečaju in prispevkom, medtem ko ji je fotokopirni aparat podarila Zadruga krasa banka. Vse naprave so bile dokaj težke in velike, zaradi česar nabrežinski karabinjerji domnevajo, da so jih odpeljali z dostavnim vozilom.

Na 4. strani

Pri GMG prevod romana Doberdob

GORICA - Založba Goriska Mohorjeva družba je poskrbela za dragocen knjižni dar. Prav te dni je izšel prevod vojnega romana Prezirovega Vranca Doberdob v italijansčini. Prevod je oskrbel prof. Ezio Martin, odlični poznavalec slovensčine. Knjigo bodo predstavili 1. oktobra v Državni knjižnici v Gorici. Skoraj sočasno pa je izšla, pri isti založbi, tudi nova izdaja znane Kacinove slovnice slovenskega jezika »Grammatica della lingua slovena«.

Na 10. strani

RUSIJA / KONEC KRIZE

Primakov novi premier ob podpori večine strank

MOSKVA - Ruska duma je včeraj z ogromno večino potrdila dosedanjega zunanjega ministra Jevgenija Primakova za novega predsednika vlade. Podprle so ga vse glavne politične sile od komunistov Genadija Zjuganova do reformistov stranke Jabloko Grigorija Javlinskega in poslancev Cernomirdinove stranke Rusija nas dom, proti so bili le nacionalisti Vladimirja Zirinovskega in nekaj neodvisnih poslancev. Primakov je jasno povedal, da bo nadaljeval

reformo v državi, saj brez tega po njegovih besedah ni izhoda iz krize. Vse politične sile v državi je pozval k enotnosti in jasno povedal, da ni poti nazaj. V njegovi vladi bodo predstavniki skoraj vseh strank, ki pa naj ne bi delali kot strankarski ljudje ampak kot »profesionalci za splošni interes«. Jasno je torej namignil, da bo sestavil vlado narodne enotnosti, ki edina lahko državo popelje iz sedanje politične in gospodarske krize.

Na 9. strani

TRST / OD 18. DO 21. SEPTEMBRA NA VELESEJMU

Drevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva

Predstavili tudi zgibanko Konzorcija vin Kras o značilnostih tukajšnjega vinorodnega okoliša

TRST - Na tržaski trgovinski zbornici so včeraj uradno predstavili Dneve kmetijstva, ribištva in gozdarstva, ki bodo na tržaskem sejmišču od 18. do 21. septembra, organizira pa jih šest občin tržaske pokrajine v sodelovanju s tržaskim sejmom in Pokrajino ter s finansiranjem TZ in Dezele FJK. Kot so povedali, je pomembno utrditi odnos med meščani in podjetjem ter ovrednotiti proizvode primarnega sektorja. Konzorcij za zaščito kontroliranega porekla vin »Kras« je ob tej priložnosti predstavil zgibanko o vinorodnem okolišu.

Na 5. strani





LJUBLJANA / SLOVENCİ PO SVETU

Schiffrerjeva komisija bo kmalu obiskala Slovence v ZDA

LJUBLJANA- Delegacija komisije državnega zbora za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu, v kateri bodo predsednik komisije Marijan Schiffrer, podpredsednik Davorin Tercon ter člana Samo Bevk in Ivo Hvalica, bo med 13. in 20. septembrom na obisku v Združenih državah Amerike in v Kanadi, kjer se bo srečala s predstavniki tam živčih slovenskih izseljencev. Člani komisije bodo obiskali Slovence v Clevelandu, Pittsburgu, Lemontu, Jolietu, Bethlehemu, New Yorku in Torontu, se srečali s predstavniki različnih organizacij ter si ogledali slovenske ustanove, so sporočili iz DZ.

Komisija, ki v državnem zboru deluje od maja 1997, se je doslej ukvarjala predvsem s problematiko slovenskih manjšin v zamejstvu. V prihodnje namerava komisija več pozornosti nameniti slovenskim izseljencem in zdomcem, najprej pa se bo seznanila s položajem Slovencev v ZDA in Kanadi. (STA)

PORTOROŽ / GOSPODARSTVO

Konferenca EU in čezmejno sodelovanje

Posebno pozornost bodo namenili severnojadranskim pristaniščem

LJUBLJANA - Komisija Evropske Unije in Institut za evropske studije Univerze v Louvainu (Belgija) organizirata skupaj z italijanskim združenjem zbornic (Unioncamere), Gospodarsko zbornico Hrvaške, Gospodarsko zbornico Slovenije (GZS) in institucijami Republike Slovenije in Hrvaške 18. in 19. septembra v Portorožu konferenco z naslovom »EU in čezmejno regionalno gospodarsko sodelovanje«, s posebnim poudarkom na severnojadranskih pristaniščih Trst, Koper in Reka, so sporočili z GZS.

Program konference poudarja zgodovinske in se posebej gospodarske dimenzije čezmejnega sodelovanja v severnojadranskem prostoru. Pomorska usmeritev tega področja nudi velike razvojne možnosti in konferenca je namenjena njihovem ovrednotenju

v širšem okviru.

Na konferenci bodo s prispevki sodelovali predstavniki univerz, podjetij, lokalnih in nacionalnih vlad ter predstavniki Evropske unije. S posredovanjem izkušenj EU predstavnikom Slovenije in Hrvaške ter izkušenj slednjih predstavnikom Italije se bodo obogatili medsebojni stiki in oblikovale nove priložnosti čezmejnega in pomorskega sodelovanja.

Udeležba na konferenci je omejena na ozko stevilo oseb, ki jih vabijo nacionalni koordinatorji v vsaki partnerski deželi: Sloveniji, Italiji in Hrvaški. Poleg teh pa so objavljene se vidne osebnosti iz drugih dežel Srednjeevropske pobude: Avstrije, Madžarske, Češke, Slovaške in Nemčije in nekaterih mednarodnih organizacij (Srednjeevropska pobuda, Alpe Adria, EBRD, EIB). (STA)

Utrinki iz preteklosti



Prvi antifašistični spomenik

Ob usmrtitvi bazoviških junakov je emigrantsko društvo Zarja iz Kranja postavilo na tamkajšnjem pokopališču preprosto spominsko oboležje, ki je postalo prvi antifašistični spomenik v Evropi. Člani emigrantskega društva Tabor iz Ljubljane so 9. avgusta 1931 priredili izlet v Kranj in se poklonili spominu žrtev

KOROŠKA / MANJŠINA

NSKS zavrnil očitke, da je za preštevanje

CELOVEC - Osrednje tajništvo Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) je v izjavi za tisk zavrnilo očitke, da se organizacija zavzema za preštevanje manjšine. »Ni nobene ne pisne ne ustne izjave Narodnega sveta, iz katere bi bilo mogoče sklepati, da bi bil Narodni svet za preštevanje manjšine«, je poudarjeno v izjavi.

Očitki na račun Narodnega sveta so se pojavili pretekli teden, potem ko je nemškonacionalno usmerjeni koroški Heimatdienst vnovic zahteval ugotavljanje stevilčnosti slovenske manjšine na Koroškem in ob tem poudaril, da Narodni svet govori o 15.000 Slovencih, Zveza slovenskih organizacij pa trdi, da je pripadnikov manjšine od 30.000 do 40.000.

Predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem (ZSO) Marjan Sturm je zahtevo takoj zavrnil in odklonil vsakršno preštevanje slovenske manjšine na Koroškem. Zahteva je v popolnem nasprotju z avstrijskimi zakonskimi določili, je poudaril Sturm ter hkrati opozoril, da »kdor se na Koroškem spušča v taksne igrice s številkami, si zeli po tistem radikalizacijo manjšinskega vprašanja kot v 70-tih letih«. Ob tem Sturm ni le odgovoril Heimatdienstu, temveč posredno meril tudi na podpredsednika NSKS Vladimira Smrtnika, ki je v zvezi s konstituiranjem sosveta omenil število Slovencev kakor naj bi izhajalo iz ljudskega štetja leta 1991, torej 15.000.

V izjavi za javnost NSKS poudarja, da je organizacija v okviru postopka za konstituiranje novega sosveta za Slovence pri uradu zveznega kanclerja svojo legitimacijo za zastopanje manjšine utemeljila s podatki iz volitev Narodnega sveta leta 1995 in s tem v zvezi - zgolj za orientacijsko primerjavo - navedla tudi številke ljudskega štetja leta 1991. Pri tem pa je izrecno navedla svoj dvom v pravilnost številke tega štetja.

Zahteva NSKS, da bi pripadniki slovenske narodne skupnosti imeli možnost, da na prostovoljni osnovi sami v neposrednih tajnih demokratičnih volitvah izvolijo svojo skupno zastopstvo, pa nima nič skupnega s kakšnim preštevanjem manjšine in tudi ni nobene osnove za sum, da bi Narodni svet podpiral zahteve koroškega Heimatdiensta, se piše v izjavi NSKS.

Ivan Lukan

Svodonjaki proti EU

CELOVEC - Avstrijski svobodnjaki nadaljujejo ofenzivo proti siritvi Evropske unije proti vzhodu in jugovzhodu. Po nastopu sefa svobodnjakov Jörga Haiderja na klavzuri v Porečah, ko je od avstrijske vlade zahteval odložitve tozadevnih načrtov, je odklonilno stališče Haiderjeve stranke podprl se svobodnjaki poslanec v Evropskem parlamentu Klaus Lukas. Na tiskovni konferenci v Celovcu je poudaril, da bi načrtovana sirtitev EU škodila obmejnim avstrijskim regijam v zveznih deželah Gradiscanska, Stajerska in Koroška. Kot Haider je svaril pred grozeco nevarnostjo, da bi sirtitev unije in sprostitve delovnega trga privedlo do »poplave avstrijskega delovnega trga na škodoavstrijskih delojemalcev«. Resno ogroženo pa bi da bi bilo tudi kmetijstvo. V primeru, da bi kljub vsemu EU sirili, je Lukas zahteval posebna jamstva in gospodarske ukrepe, ki bi omilile negativne posledice za Avstrijo. (IL)

iMac je pristal.



Prav res, zgleda kot da bi prišel iz bodočnosti. Zagotavljamo pa vam da je tu že danes. Kupiti iMac je zelo enostavno (vanj se boste hitro zaljubili). Enostavno ga namestite (dovolj je, da ga povežete na električno napajanje), enostavno ga boste začeli uporabljati (dovolj vam bo en "klik" in boste hitro "Dobrodošli v Internet"). iMac je najbolj enostaven in ugoden način, da si nabavite računalnik z izredno visokimi zmogljivostmi: dovolj je, da ga postavite na mizo.

2.990.000 lir * z davkom Iva.

Procesor PowerPC™
trdi disk 4 gigabyte, 32 megabyte RAM.

Pridite ga preizkusiti, od danes, 12. septembra dalje.

elcom

Gorica, Corso Italia 149
Tel. 0481/520343



Uradni
prodajalec Apple

DANES
V OSPREDJU

SSG v novo sezono z večjim optimizmom in novimi silami



TRST - Slovensko stalno gledališče stopa v novo sezono z večjim optimizmom kot v zadnjih letih in obogateno z nekaj pomembnejšimi novostmi. Predsednik SSG Rafko Dolhar je včerajšnjo tiskovno konferenco, na kateri so predstavili abonmajsko in izven abonmajsko ponudbo gledališča, začel v bolj sproščenem tonu kot lani. Takoj je povedal, da je ustanova dobila podporo slovenskega ministrstva za kulturo, Furlanija-Juljskega kraja pa je dala jamstveno pismo, na osnovi katerega so pri CR Trieste dobili posojilo. S sezono '98-'99 ima SSG novega umetniškega vodjo, Marka Sosica, dosedanj, Miroslov Kosuta pa bo še opravljal funkcijo ravnatelja. Predsednik Dolhar je včerajšnjo konferenco želel tudi izkoristiti za javno zahvalo Kosuti, ki je v izredno težkih razmerah umetniško vodil slovensko trzasko gledališče.

Ravnatelj Miroslov Kosuta je najprej izrazil željo, da bi zahvale in praznovanja prenesli na drugič, saj, kakor je orisal sedanj položaj teatra. Repertoar je predstavil Marko Sosić, ki je letošnjo sezono označil kot prehodno, v kateri je veliko novosti, med slednje je uvrstil se sebe. S predstavni ki SSG pa je za mizo sedel tudi sodobni italijanski avtor Alberto Bassetti, katerega enodejanki pod skupnim naslovom Skrivnost življenja bo slovenski teater odigral v letošnji sezoni.

Z vključevanjem sodobnih italijanskih dramskih del nadaljuje slovensko gledališče v Italiji s svojo dolgoletno tradicijo povezovalca med dvema kulturama, je prisotnost Bassettija med tokratnimi avtorji ocenil Kosuta. Ob predaji umetniškega vodstva Marku Sosiću, kateremu je zazelel, da bi bila njegova plovda mirnejša od njegove, pa je Kosuta na svoji 21. tiskovni konferenci ob začetku sezone želel podati nekaj pomembnejših ugotovitev. Podčrtal je, da so ob začetku letošnje sezone povsem urejeni mesečni prejemki (lani in predlani

skim so jih uslužbenci dobili s petmesečnim zamikom), začela so se prepotrebna obnovitvena dela Kulturnega dela, okrepljen in pomladil se je igralški ansambel, ki bo letos stel 12 članov. V zvezi s finančnimi vprašanji je predsednik Dolhar se pristopni, da je bila v zadnjih šestih letih bilanca ustanove povsem uravnotežena, vendar pa SSG ni imelo na voljo »tekocih sredstev«. Glede ansambla pa pripomba, da stalni člani manj stanejo kot občasni gostje.

Svoji abonenti bo slovensko gledališče v sezoni '98-'99 ponudilo se-

dem predstav, katerim gre dodati se izvenabonmajsko ponudbo z nekaj gostovanji in recitalom ob stoletnici rojstva F. G. Lorce, obnovili pa bodo tudi nekaj predstav iz prejšnjih sezon. Stiri bodo samostojne postavitev SSG, zaključno, Pasijon po abruskem rokopisu, bo slovensko gledališče pripravilo v sodelovanju z italijanskim Stalnim gledališčem FJK, dve pa bosta gostovanji (MGL in PDG). Kot je povedal Marko Sosić, je pri sestavi letošnjega programa kot tudi pri zasnovi njegovega dela pri SSG izhajal iz plemenite dediščine

tega gledališča. Na preteklost, na katero je gledališče lahko samo ponosno, med drugim opominja že fotografija predstave Lepa Vida, ki krasi letošnjo zgledni predstav. Povedal je, da so se že začele bralne vaje otvoritvene predstave, Ibsenove Hedde Gabler v režiji Bojana Jablanovca, premiera bo oktobra. Na malem odru, ureditev tega prostora sodi med prijetne novosti, pa že vadijo mladinsko igro, Butalce Frana Milčinskega v režiji Jase Jamnika. Poskrbljeno bo tudi za najmlajše, njim bodo namenjene otroške nedeljske matinee.

Breda Pahor

STALNO GLEDALIŠČE FJK / PREDSTAVITEV NOVE SEZONE

Začetek s poklonom židovski kulturi v Trstu

Med zvanečimi imeni nove sezone Kim Rossi Stuart kot Hamlet, a tudi Giorgio Gaber in Gigi Proietti

TRST - Včeraj dopoldne so predstavili tudi novo sezono Stalnega gledališča Furlanija-Juljskega kraja. Kot običajno se je v foyerju Rossettijevega gledališča poleg predstavnikov kulturnih in drugih ustanov zbralo tudi nemalo ljubiteljev gledališke umetnosti in stalnih abonentov, med katerimi so prevladovala starejše dame, kar pa sicer dokaj zvesto odraža generacijsko sestavo občinstva in trzaskem najbolj obiskanem Talijanskem hramu.

Na tiskovni konferenci sta spregovorila predsednik upravnega sveta in trzaski podzupan Roberto Damiani in umetniški vodja Antonio Calenda; oba sta pomenljivo poudarila dobro gospodarsko stanje deželne gledališke hiše, saj bo že tretje leto zapored bilanca izravnana, zmanjšuje se pasiva iz preteklih let, Rossettijeva dvorana je v povprečju najbolj obiskano gledališče v Italiji, vrh vsega predstave v produkciji deželne gledališča uspešno gostujejo po Italiji, Trst pa je vsekakor najbolj gledališko mesto ne samo v Italiji, ampak v Evropi sploh, saj vse trzasko gledališke ustanove (Stalno gledališče FJK, La Contrada, Verdijevo gledališče in Slovensko stalno gledališče) štejejo 25 tisoč abonentov, to je en abonma na vsakega devetega prebivalca, kar je izredno visoko povprečje.

Podzupan Damiani je spet poudaril deželno vlogo Stalnega gledališča FJK, ki se s svojimi pobudami obrača na celotno deželno ozemlje. V tej zvezi je izrazil upanje na večjo pozornost s strani Dezele, težavne odnose z deželnim ozemljem pa



odraza tudi dejstvo, da Stalnega gledališča FJK niso pritegnili k sodelovanju za cedajski Mittelfest.

O predstavah letošnje sezone je obsejše spregovoril Antonio Calenda, ki je med drugim povedal, da bodo v maju Rossettijevo gledališče za 18 mesecev zaprli, v tem času ga bodo temeljito prenovili, stopnice bodo zamenjala dvigala, uredili bodo velik foyer za razstave, v pritličju pa bo tudi restavracija.

Sezona se bo začela že 12. oktobra s premiero predstave Trst, judje in okolica, ki jo je v deželi izredno priljubljeni Moni Ovadia pripravil prav za Trst in ki se po svoje vključuje v obsejše pobudo Salom Trst; ob tej priložnosti se bodo v foyerju zvrstile še druge pobude, kot je, denimo, fotografska razstava Jakobovo oko Gabrijeleja Crozzolija.

Druga predstava v produkciji deželne stalnega gledališča bo Hamlet v režiji Antonia Calende

s Kimom Rossijem Stuartom v glavni vlogi; v vlogi očeta bo nastopil Gabriele Ferzetti, glasbo pa bo ustvaril Goran Bregović. Kot je povedal Calenda, bo predstava izrazito namenjena mladim, ne samo zaradi prisotnosti izredno priljubljenega zvezdnika, ampak predvsem zato, ker bo osredotočena na stisko mladih v sodobni družbi.

Sezono bo konec aprila sklenila tretja predstava v produkciji Stalnega gledališča FJK. Pasjon po abruskem rokopisu iz 16. stoletja. Delo, ki je namenjeno neobčičnim prizoriščem in ki je vključeno med pobude svetega leta, so sicer že predstavili tudi v nasi deželi, v Trstu pa ga bodo uprizorili v parterju Rossettijevega gledališča obenem s slovensko verzijo v prevodu Alojza Rebule.

Med gostujočimi predstavami bogatega raznoliškega sporeda naj posebej omenimo le tiste, ki jih bodo prikazali v prvih mesecih sezone: Wings on Rock svetovno pomembnega gledališčnika Boba Wilsona (od 21. do 25. oktobra), Orgia Pier Paola Pasolinija (od 5. do 8. novembra), Un'idiozia conquistata a fatica (Teško dosežena neumnost) z Giorgiom Gaberjem (od 10. do 15. novembra) in nova predstava Marja Paolinija Bestiaro Veneto (od 5. do 10. januarja). Privlačna pa je tudi ponudba za naslednje mesece, naj omenimo le Hollywood z Massimom Ranierijem in zadnji spektakel Gigija Proietija, ki bo v pričakovanju ogromnega števila gledalcev na sporedu v športni palači. (bov)

Pod naslovom včerajšnja predstavitev repertoarja Slovenskega stalnega gledališča, spodaj pa predstavitev letošnje sezone Teatra stabile (foto KROMA)

Marko Sosić: »Izhodišče je kvaliteta«

TRST - Izhodišče mora biti kvaliteta: Marko Sosić, ki je pripravil svojo prvo sezono pri SSG, je prepričan, da je samo v težnji po kakovosti osmišljanje gledališkega dela. V konkretnem pa je pri sestavi celotne ponudbe izhajal iz obstoječih razmer, pri repertoarnem gledališču se sledi določenim zakonitostim. Tako se bo letošnja sezona začela s klasičnim, z dramo Henrika Ibsena Hedda Gabler, v režiji Bojana Jablanovca, ki ga je Sosić predstavil za enega najbolj vznemirljivih interpretov slovenske gledališke scene. Tudi drugo delo v letošnjem abonmaju sodi pod širok klobuk klasične, tokrat sicer komedije, Mestno gledališče Ljubljana bo tudi za abonente SSG odigralo Molierovo komedijo Tartuffe v režiji Mileta Koruna. Tretja bo na vrsti slovenska noviteta, Dusan Jovanović po v dvojni vlogi avtorja in režiserja predstavil alko komedijo Klinika Kozarck. Novogoriško Primorsko dramsko gledališče se vključuje v abonma SSG s tremi tragicomicnimi enodejankami Ni tako slabo kot zgleda Petra Barnes. V krog sodelovanja s to ustanovo sodi nastop SSG v Novi Gorici z uspešno postavitvijo McNallyjevega dela Master class.

Ansambel SSG bo februarja '99 pod vodstvom Zvoneta Sedlbauerja pripravil Millerjevo dramo Vsi moji sinovi. Marca bosta na slovenskem odru zaziveli enodejanki Alberta Bassettija Skrivnost življenja, ki ju bo reziral sam Sosić, ki je tudi deli izbral. Sodobni italijanski avtor je pravzaprav že doma v Kulturnem domu, saj so - kot je na včerajšnji konferenci povedal - v njem uprizorili njegovi deli v okviru prvih dveh Festivalov sodobne italijanske dramatike. In za zaključek abonmajse sezone Pasijon v sodelovanju s Stalnim gledališčem FJK. V režiji Antonia Calende bodo delo najprej uprizorili v gledališču Rossetti, v slovenscini, v prevodu Alojza Rebule pa ga bodo nato odigrali v raznih cerkvah. Med samostojne produkcije SSG pa je treba vključiti se mladinsko igro, Butalce, in recital Ne leti, golobica, na polje ob stoletnici rojstva Federica Garcie Lorce, upostevati pa je treba še obnovitve predstav iz prejšnjih sezon. Program je torej kar ambiciozen, v okviru možnosti, je pripomnil Sosić, ga bodo vsekakor skušali uresničiti. bip

Letošnja ponudba SSG

Abonma 1998/99
Henrik Ibsen: Hedda Gabler, drama
režija Bojan Jablanovec
predstava SSG, premiera oktobra 1998

J.B.P. Molière: Tartuffe, komedija
režija Mile Korun
gostovanje mestnega gledališča Ljubljana, november 1998

Dusan Jovanović: Klinika Kozarck, alko komedija
režija Dusan Jovanović
predstava SSG, premiera decembra 1998

Peter Barnes: Ni tako slabo kot zgleda, tri tragicomicne enodejanki
režija Jasa Jamnik
gostovanje PDG Nova Gorica, januar 1999

Arthur Miller: Vsi moji sinovi, drama
režija Zvoneta Sedlbauer
predstava SSG, premiera februarja 1999

Alberto Bassetti: Skrivnost življenja, dve enodejanki
režija Marko Sosić
predstava SSG, premiera marca 1999

Abruski rokopis Pasijon
režija Antonio Calenda
predstava SSG v sodelovanju s Stalnim gledališčem FJK, premiera aprila 1999

Izven abonmaja
Fran Milčinski: Butalci, mladinska igra
režiser Jasa Jamnik
predstava SSG

Federico Garcia Lorca: Ne leti, golobica, na polje, recital ob stoletnici pesnikovega rojstva
predstava SSG

Zijah Sokolović: Glumac...je Glumac...je Glumac, monolog
režiser in igralec Zijah Sokolović

Jess Borgeson: Adam Long, Daniel Singer: Zbrana dela Williama Shakespeara
režija Boris Cavazza
gostovanje Drame SNG Ljubljana

Marjan Tomsic: Buzec on, busca jaz, monolog
igralka Sasa Pavcek
produkcija Primorskega festivala

Marcus Kobeli: Sobo od dam
režiser Samo Strelec
gostovanje Gledališča Ptuj

Otroške matineeje
Nace Simončič: Veliki kurirki
gostovanje Lutkovnega gledališča Ljubljana

Pavel Polak: po motivih bratov Grimm: Pepelka
gostovanje Lutkovnega gledališča Maribor

Matija Logar: Kralj v časopisu
gostovanje Primorskega dramskega gledališča Nova Gorica



MITJA ČUK / PRAZNOVANJE NA OPČINAH

Deset let dela vzgojno zaposlitvenega centra

Gojenci so letos sodelovali na Kraškem pustu in na posebni olimpiadi v Sloveniji



»Velika družina« je izraz, ki smo ga večkrat slišali za Vzgojno zaposlitveno središče Mitje Čuka, ki je te dni slavilo na Opčinah desetletnico delovanja. Zaključek poletnih pobud so slavili tudi lani, letos pa je pod velikim sotorom v parku Finzgarjevega doma (na razpolago ga je dal Svet slovenskih organizacij) bilo se bolj pestro zaradi pomembne obletnice. Na programu so bile glasba in družabne igre (na foto KROMA), poskrbljeno je bilo za prigrizek, na obisk so prišli prijatelji in znanci sorodnih centrov iz mesta, iz Selsljana, pa tudi podpredsednik Zveze društev Sožitje iz Slovenije. Srečanje je bilo priložnost tudi za obračun delovanja središča: orisala ga je odbornica Dorica Zaggar, ki je na kratko spregovorila o vlogi središča, o težavah in dosežkih ustanove, pa tudi pohvalila vzgojitelje, ki znajo učinkovito animirati gojence in jih vključevati v vrsto dejavnosti, pa tudi omogočiti staršem nekaj ur brez hudih skrbi.

Vzgojno zaposlitveno središče deluje na Colu v poslopju osnovne šole od 8. zjutraj do 17. ure. Stalniki gojencev je 13 od 17. do 55. leta z različnimi patologijami; z njimi se ukvarja 6 vzgojiteljev s pomočjo nekaterih oporečnikov; na razpolago imajo kombi, v kratkem pa bodo dobi-

li novega s pomočjo radodarnosti Zadružne kraske banke. V pripravi je dogovor s trzasko občinsko upravo, ki naj bi prihodnje leto prevzela stroške za storitve središča.

Letos so se gojenci udeležili openskega Kraskega pusta in specialne olimpijade v Sloveniji, kjer so pridobili dve priznanji, kmalu pa se bodo podali na kolesarski miting. Pripravili so tudi zanimivo raztavo ročnih izdelkov, slik, tkanin, torbic in se marsičesa; izdelke so prispevali tudi iz mestnega, selsljanskega in dutoveljskega centra. Za svoje izdelke zbirajo blago, volno in staro pohištvo: vsak prispevek za delavnice je dobrodošel, kot so dobrodošli prispevki središču, kot tudi maticnemu Skladu Mitja Čuk, ki iz svojih sredstev krije, kar zmanjka središču.

»V našem delu so dobri in slabi trenutki, daje pa nam veliko zadoščenja, predvsem ker uveljavljamo veliko spoštovanja do oseb,« meni ena od vzgojiteljic, za katero so pobude, kot je bilo dvodnevno praznovanje na Opčinah, pomembne tudi za premoščanje razdalje in celo prepada, ki največkrat locuje družbo in gojence tega središča in sploh tiste, ki so »različni«.

ČRNA KRONIKA / TATOVNI VLOMILI PONOČI

Tatvina v kriški šoli: odnesli vse naprave

Šola ostala brez računalnika, fotokopirnega stroja in TV

Za kriško osnovno šolo Alberta Sirka se je novo solsko leto začelo zelo nesrečno: v noči med sredo in četrtkom so neznanci vlomili v njene prostore in odnesli računalnik, tiskalnik, optični bralec, fotokopirni aparat in televizor. Skode je za kakih deset milijonov lir.

Tatvine so se prvi zavedli uslužbenci zadruga, ki je dobila v zakup dela za pociscenje oken. Kmalu po prihodu ob šestih zjutraj so opazili, da je bilo eno okno na stečaj odprto, okenski okvir drugega okna pa je bil brez sipe. Takoj so obvestili nabrežinske karabinjerje, ki so si ogledali prostore in se vrnili nato po osmi uri, ko

je prispel v solo sluga Egon Stefancic.

Sele po njegovem prihodu je postalo jasno, kaj se je ponoči zgodilo v šoli. Neznanci so sneli z okenskega okvira sipo in se skozi okno pritihtapili v solsko poslopje. Odsli so v prvo nadstropje, kjer so bili namesčeni vsi elektronski stroji, ki so jih uporabljali za solske dejavnosti: računalnik s tiskalnikom in optičnim bralcem, ki si ga je sola prislužila z dvakratno zaporedno zmago na Kugyjevem natečaju in drugim prispevkom. Na tistem računalniku so začeli lani izdajati solsko glasilo, barvni Nas super casopis, ki je tudi prejel

posebno nagrado na vse-slovenskem tekmovanju v Celju.

Tatove ni prav nič zanimalo, da so imeli tisti elektronski stroji za sabo že tako pomembno »zgodovino«. Odnegli so jih, skupaj z njimi pa se televizijski sprejemnik in videorekorder, iz zbornice pa se fotokopirni aparat. To napravo je sola prejela sele junija, tik pred zaključkom solskega leta. Podarila ji jo je Zadruga kraske banke in bi jo morali ob začetku tega solskega leta tudi uradno predati njenemu namenu. S predajo pa ne bo, vsaj zaenkrat, nič, ker so neznanci fotokopirni aparat odnesli. Naprava je bila

zelo težka. Ko so jo prinesli, sta jo morala v solo ponesti dva moška. Preiskovalci sklepajo, da je bilo tatov več in da so morali biti tudi dokaj pri moči. Morali pa so bili tudi primerno opremljeni: pred solsko poslopje so morali pripeljati dostavno vozilo, saj so bile naprave preveč velike, da bi jih lahko odpeljali v navadnem avtomobilu. Nabrežinski karabinjerji so vsekar uvedli preiskavo. Kriške učiteljice in stari otrok upajo, da jo bodo kmalu tudi uspešno zaključili, izsledili tatove in vrnili vse naprave soli, da bi lahko solske dejavnosti stekle tako, kot so jih prvotno začrtali.

OPČINE / 50-LETNICA MARIJANSKIH SHODOV

Predstavili jubilejno publikacijo

Jutri popoldne bo procesija, ob zaključku bo mašo daroval tržaški škof Ravignani



V sklopu praznovanj ob 50., jubilejnem Marijanskem shod je bila sinoči v sotoru v parku Finzgarjevega doma ja-

vna predstavitev jubilejne publikacije z naslovom »50 let pod varstvom Matere Božje« in videokasete o letošnjem

romanju kipa Fatimske Marije po vseh slovenskih župnijah in verskih skupnostih (f. KROMA).

Na tiskovni konferen-

ci je openski duhovnik Zvone Strubelj knjigo označil kot dragoceno pričevanje ob petdesetem prirejenju Marijanskih shodov na Opčinah. Sicer pa je knjiga vsebinsko razdeljena na tri glavne dele, kjer prvi obuja spomine na prvi Marijanski shod leta 1949, v drugem delu so zbrana pričevanja o majskem romanju Marijinega kipa, medtem ko je tretji del posvečen pogledu v bodočnost.

»S to knjigo je celotna župnijska skupnost znatno bogatejša«, je dejala domačinka Berta Vremec s pojasnilom, da je bila prvotno zamišljena le priložnostna brošura. O graficnih izbirah v publikaciji je spregovorila arh. Magda Samec, Pavel Vidau je podal primerjavo med prvim in današnjim Marijanskim shodom. Dusan Jakomin je predstavil priložnostno razstavo Marijinih slik, metem ko je Franc Pohajac izpostavil pomen sodelovanja vaških godb na župnijskih praznikih. V zvezi s tem gre spomniti, da se bo nocoj v Marijanšču odvijal koncert, na katerem bodo sodelovale godbe z Brega, Proseka in Nabrežine, iste godbe pa bodo igrale tudi na jutrišnjem popoldanskem shodu.

»Celotni program Marijanskih shodov se odvija v slovenskem jeziku, kar torej predstavlja za Opčine tudi pomemben narodnostni moment«, je dejal Drago Stoka.

Kot receno, bodo praznovanja dosegla višek jutri popoldne. Po kratkem uvodnem molitvenem srečanju ob 15. uri v openski cerkvi Sv. Jerneja, se bo procesija vila po openskih ulicah. Zaključila se bo v Marijanšču, kjer bo mašo daroval tržaški škof Evgen Ravignani.(gb)

MILJE / V ZVEZI Z MARINO

Oljka postavlja vrsto vprašanj županu in njegovim odbornikom

Miljska Oljka zahteva, naj občinska uprava spoštuje sprejete obveznosti, predvsem pa naj uresniči vse, kar je bilo dogovorjeno v zvezi z gradnjo marine pri Sv. Roku. To je vsebina letaka, ki so ga včeraj pripravili in delili predstavniki opozicije v miljski občini, med katerimi je bil tudi slovenski svetovalec Danilo Savron. V letako navajajo vse, kar po njihovi oceni uprava ni naredila. Danes pa bodo stališče pojasnili na novinarski konferenci.

Letak, ki ga je objavila Oljka, navaja sklepe občinskega sveta, izjave odbornikov in člene konvencije, ki jo je Občina sklenila s podjetjem, ki gradi marino. Med drugim se je družba, ki gradi marino, obvezala, da bo razširila pokrajinsko cesto od Zavelj do Lazareta in da bo ob cesti zgradila tudi kolesarsko stezo. V konvenciji

piše, da bo občina preverjala ustreznost projektov s tem, kar je navedeno v konvenciji in da bo imenovala lastnega direktorja del. Konvencija za novo turistično pristanišče je bila ugodna in podprla jo je tudi opozicija. Toda, tako ugotavljajo svetovalci opozicije, upravi ni kazalo zauhati. Kolesarske steze se ni, cesta ni razširjena z izjemo kratkega odseka blizu odcepa za Campore.

Zakaj Občina ni zahtevala, da se dogovor spoštuje? Oljka poudarja, da ni proti marini, zahteva pa uresničitev tega, kar je bilo dogovorjeno in se vprašuje, kdo bo odgovarjal, če ne bo uresničeno to, kar piše v konvenciji.

Danes bo napeto tudi v Zavljah, kjer so domačini napovedali »stavko« proti tretjemu voznemu pasu, ki bi bil namenjen tistim, ki naj zavijejo na Dolgo krono.

NACIONALNO ZAVEZNIŠTVO

Posl. Menia: »Nesprejemljiv osnutek zaščitnega zakona«

Tržaški poslanec Nacionalnega Zavezništva Roberto Menia je na tiskovni konferenci napovedal, da nasprotuje novemu osnutku zakonske zaščite slovenske manjšine. Slo je torej za tiskovno konferenco brez prave vesti: v sporočilu, da Menia nasprotuje zaščiti slovenske manjšine, je namreč toliko novosti kot v napovedi, da je ponoči tema.

Posl. Menia je sicer opustil krajnjo, s katerim smo ga spoznali pred leti, ko se je proslavljal z grobim psovanjem, in si nataknil suknjič Finijeve stranke, očitno pa ni porezal vseh svojih fasističnih korenin.

Masellijev zakonski osnutek, o katerem bo v tork prišla razprava v parlamentarni ustavni komisiji, je nadvse nevaren, pravi Menia, vlada ga vsiljuje zaradi mednarodnih zahtev brez predhodnega pretevanja manjšine, vnaša slovenski jezik v javne urade, kar bi zagotavljalo manjšincem

privilegije pri zaposlovanju. Nesprejemljivo je javno priznanje slovenske glasbene sole, saj glasba »govori italijansko«, kot tudi politično zastopstvo manjšine, pa tudi vračanje Narodnega doma slovenski manjšini. Poslanec Nacionalnega zavezništva je tudi apeliral na javne ustanove in na organizacije za mobilizacijo za zaščito italijanstva v Trstu. Se enkrat ugotavljamo, da posl. Menia očitno goji globoko nezaupanje do italijanske kulture, ker misli, da jo zaščita slovenske manjšine res ogroža.

V okviru desnice je prišlo tudi do zanimivega razkola med ezulskimi organizacijami: medtem ko je predsednik Federacije organizacij de' Vidovich nastopil proti namescanju pribežnikov v rekreacijo sredi kriške ezulskega naselja, so se druge organizacije istrskih beguncov ogradile od protislovnega stališča nekdanjega desničarskega poslanca.

DOLINA / KONZORCIJ IN OBČINA

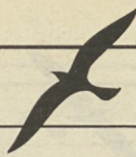
Prizadevanja za storitveni center v obrtni coni

Te dni so se po poletnem premoru spet sesli člani Konzorcija obrtnikov Dolina. Sejo je vodil novi predsednik Konzorcija Saša Smotlak, ki bo v naslednjem obdobju vodil dolinske obrtnike ob pomoči pred nedavnim izvoljenega odbora, v katerem so Paolo Foraus, Sandi Palcich, Damjan Sancin in Robi Slavec.

Sestanek, ki sta se ga udeležila tudi dolinski zupan Boris Pangerc in občinski tajnik Casimiro Cibi, je bil priložnost za obračun doslej opravljenega dela in za obravnavo vrste vprašanj, ki predstavljajo delovni vsakdan izrazito kompleksnega telesa, kakršno je konzorcij obrtnikov, ki ga sestavlja preko 20 podjetij z nekaj sto uslužbenci.

Glavno vprašanje, ki so ga obrtniki načeli s predstavniki občinske uprave, so bili pogoji za izgradnjo storitvenega centra, ki ga bo na območju cone gradila Občina in ki naj bi ga nato upravljal sam Konzorcij obrtnikov Dolina. Slednji naj bi v novih prostorih imel svoj sedež, njihovi uslužbenci in stranke pa vrsto storitev, ki jih zaenkrat pogrešajo.

Seji je sledila krajša slovesnost, med katero je predsednik Smotlak izročil ustanovnemu članu in dolgoletnemu upravitelju Konzorcija Dragu Oti, ob njegovem izstopu iz konzorcija, plaketo v priznanje za požrtvovalno delo, ki ga je z umirjenostjo in tenkotutnostjo opravil v celotnem obdobju, odkar se je porodila zamisel za uresničitev obrtne cone v Dolini.



TISKOVNA KONFERENCA / NA TRGOVINSKI ZBORNICI

Uradno predstavili Dneve kmetijstva, ribištva, gozdarstva

Možnost za razvoj kmetijstva - Prikazati meščanom podeželje

Ovrednotiti in spodbujati tukajšnji kmetijstvo in ribištvo, tudi kar zadeva okolje in ekologijo, in utrditi odnose med podeželjem in mestom, obenem spodbujati vlaganje novih sredstev s strategijo sodelovanja med ekonomsko in teritorialno stvarnostjo, ljudem pa prikazati tudi gozdarsko udejstvovanje v tržaski pokrajini.

To so nekateri izmed ciljev organizatorjev Dnevov kmetijstva, ribištva in gozdarstva, ki bodo na tržaskem sejmišču od petka, 18. do ponedeljka, 21. septembra. Sejem prireja šest občin tržaske pokrajine v sodelovanju s tržaskim sejmom in Pokrajino ter s finansiranjem Dežele FJK in tržaske Trgovinske zbornice, predstavili pa so ga včeraj na seдеzu TZ.

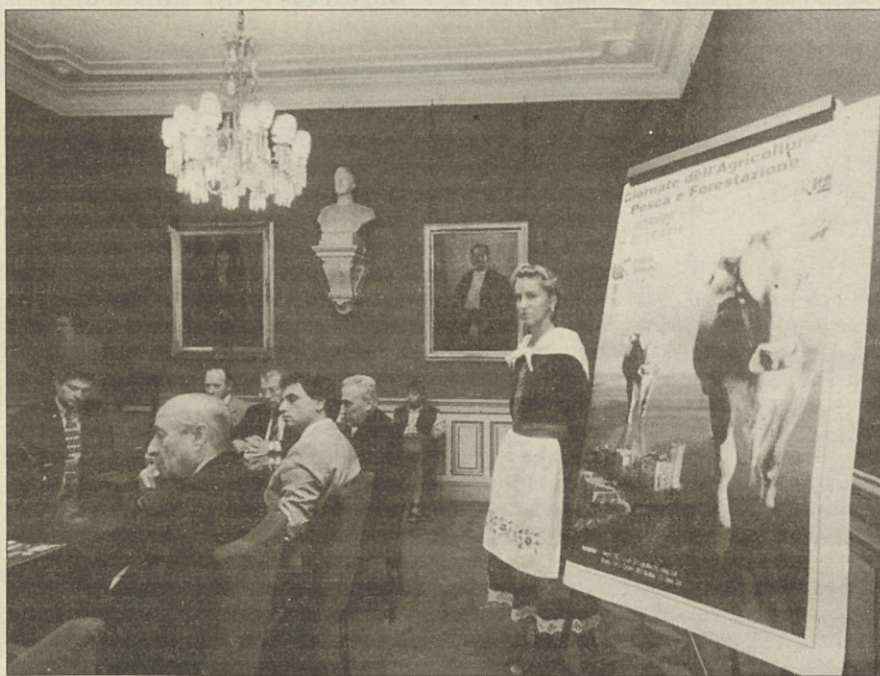
Predsednik TZ Adalberto Donaggio je poudaril, da je treba kmetijstvo podpirati, zatem pa je prisotne pozdravil namestnik predsednika sejma Giorgio Ret, ki se je zahvalil pobudnikom, organizatorjem in vsem stanovskim organizacijam, konzorcijem ter združenjem, ki sodelujejo pri prireditvi Dnevov kmetijstva.

Predsednik organizacijskega odbora Boris Mihalic, je poudaril, da se kmetijski dnevi vračajo po osemletnem zatišju. V 80. letih so jih prirejali v Boljuncu, sedaj pa so prireditelji organizirali v mestu samem in jo obogatili s posveti ter razstavami o ribištvi in gozdarstvu. Pomembno je tudi, je dejal, prikazati meščanom podeželje in njegovo bogastvo. V srcu Trsta so organizirali vzgojno prireditev, da bi ljudje bolj spoznali to stvarnost. Ne gre zgolj za sejem, je povedal Mihalic, ljudje se bodo pocutili kot na družinskem prazniku in imeli občutek, da skupno gradimo. Na sejmu bodo predstavili proizvode kmetijstva, zootehniške, ribištva in ribogojstva, udeležencem bodo poleg razstav nudili tudi pokušnje značilnih proizvodov in pridelkov tržaske pokrajine. Pomembna je tudi etnografska razstava, »saj ne smemo pozabiti naših korenin«, je med drugim povedal. Uspeh sejma in njegova prihodnost sta odvisni od odziva ljudi, Mihalic pa pričakuje številno udeležbo.

Cilj Dnevov kmetijstva je tudi utrditi odnose s Slovenijo, Hrvasko in Avstrijo. Na programu je med drugim srečanje predstavnikov občin tržaske pokrajine s predstavniki pobratenih in prijateljskih občin, ki bo v soboto, 19. 9., ob 10. uri.

Na tiskovni konferenci so bili prisotni tudi dolinski zupan Boris Panžger, devinsko-nabrežinski zupan Marino Vocci, zgoniški zupanja Tamara Blazina, pokrajinski odbornik Giulio Marini, občinski odbornik za ekonomijo Fabio Neri in predstavniki sodelujočih organizacij.

Zaključno misel je podal član odbora TZ in tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec. Kot je povedal, so na kmetijske dneve v prvi vrsti zainteresirani kmetje. Kmetijstvo je trenutno v kritični fazi, še najbolj zaradi birokracije, kmetijski dnevi pa morajo predstavljati možnost za njegov razvoj. (A. G.)



Predstavitve Dnevov v rdeči dvorani Trgovinske zbornice (foto KROMA)

VINO / VČERAJ PREDSTAVITEV NA SEDEŽU TRGOVINSKE ZBORNICE

Zgibanka za promocijo žlahtne kraške kapljice

Publikacijo pripravil Konzorcij vin Kras, finansirala pa TTZ

Uradna predstavitev letošnji Kmetijskih dnevov, ki je bila včeraj v rdeči dvorani Trgovinske zbornice v Trstu, je bila gotovo najboljše priloznost za predstavitev nove in bogate dodelane zgibanke o vinorodnem okolju Kras. Zgibanko je v šestdesetih izdanih izdanih Konzorcij za zaščito kontroliranega porekla vin Kras s finančno podporo Trgovinske

zbornice.

To je preprosta in jasna vizitka kraškega območja. S temi besedami je zgibanka najbolj sintetično opisal predsednik Konzorcija Benjamin Zidaric. Sicer pa bi lahko rekli, da publikacija presega definicijo zgibanke. S svojimi šestimi barvanimi stranmi, izbranimi fotografijami, zemljevidom in opisnimi teksti v slovensčini, italijansčini,

nemščini ter angleščini predstavlja lahko zanimiv turistični vodnik tržaskega območja in goriskega krasa, seveda pa s prirojenim z vinskimi priokusom.

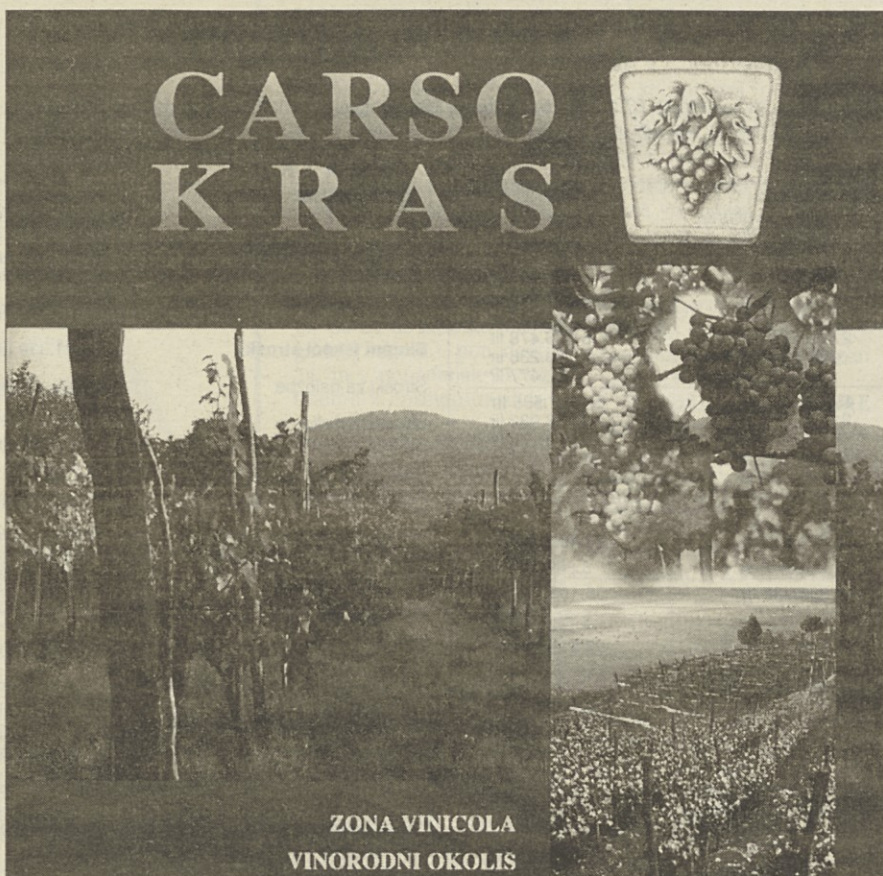
Listanje po zgibanki nudi tako osnovne podatke o kraskem vinorodnem okolju in o kamniti krasni naravi, kateri je bila vsaka obdelana ped zemlje dobesedno iztrgana.

Morda tudi zaradi za-

htevnosti dela in vloženega truda zadobi tukajšnja vinska kapljica še posebno žlahtnost. Trenutno so na seznamu vin z zaščitenim poreklom Kras za tržaski del okolisa slavni vitovska in teran, za njegov goriski del sivi pinot, traminer, kabernet frank in kabernet sauvignon in za celotni okoliš chardonnay, kraška crmina, (istrska) malvazija, sauvignon, merlot in rdečepecljati refosk. V zadnjih letih so domači vinogradniki obenem ovrednotili se avtohtotno gler, zadali pa so si tudi nalogo, da dosežejo vključitev kraškega belega vina z zaščitenim poreklom v proizvodni pravilnik.

Sicer pa je bilo tukajšnje vino znano že v casih statorimskega cesarstva, ko je bilo vino »Pucinum« se posebej priljubljeno Avgustovi drugi ženi Liviji. Danes skrbi za njegovo promocijo Konzorcij, ki združuje nad trideset manjših proizvajalcev, kontrolirano poreklo Kras pa je nastalo leta 1985, ko je bila sprejeta in uzakonjena vinska tradicija tržaske okolice in se zlasti Krasa.

Vinski vodnik bodo naslednje delili preko uradov Turistične ustanove in na raznih priložnostnih pobudah, za na petkovi predstavitvi pa so do publikacije izkazale izredno veliko zanimanje tudi občinske uprave in enogastro-nomske organizacije. (gb)



SREČANJE / KMEČKA ZVEZA

Deset točk Kmečke zveze deželni upravi

Odbornik pokazal razmevanje za zahteve slovenske organizacije

Predstavnstvo Kmečke zveze je včeraj predstavilo zahteve slovenske strokovne organizacije deželnemu odborniku za kmetijstvo Giorgiu Venierju Romanu, ki je sicer dober poznavalec problemov kmetijstva, saj je sam kmet oz. kmečki posestnik in je bil dolgoletni predsednik videmske Zveze posestnikov. Obiskalo ga je predstavništvo Zveze, ki sta ga vodila predsednika tržaske in goriske KZ Alojz Debelis in Ivan Humar s podpredsednikom tržaske organizacije Silvanom Ferlugo in tajnikom Edijem Bukavcem.

Odborniku so predstavili dokument v desetih točkah, ki zaobjemajo najbolj pereče probleme tukajšnjega kmetijstva. Gre za zahtevo po cimprenjem izvajanju razvojnega načrta za kmetijstvo tržaske pokrajine, za pooblastilo pokrajinski upravi, da prevzame vlogo konzorcija za razvoj kmetijsko zaostalega območja, za potrebo

po večji pozornosti deželne uprave za kmetijsko nerazvita območja, za povečanje vinogradniških površin, za dobavljanje vode po znani ceni za kmetijske dejavnosti, za zakon, ki naj prizna in uredi ju-sarsko vprašanje, za zagotovitev Kmečki zvezi in drugim slovenskim gospodarskim organizacijam predstavništva v deželnih ustanovah in Kmečki zvezi mesto pri pogajanjih ob »zeleni mizi« in končno za finančno podporo Kmečki zvezi ob upostevanju njene specifične vloge v okviru slovenske manjšine, zaradi česar ima manjše dohodke in večje stroške.

Predstavniki Antonijevega odbora Venier Romano je pokazal dobro poznavanje problemov in razumevanje stališč zastopnikov slovenskih kmetovalcev. Zagotovil jim je posredovanje za rešitev postavljenih zahtev tudi ob upostevanju specifičnega manjšinskega predstavništva Kmečke zveze.



NOVICE

Danes predstavitev knjige o škedenjcu Lalo

Včeraj zvečer se je v Ljudskem domu v naselju Sv. Sergija zalcel Festival Liberazione, ki ga organizira tržaska federacija SKP.

V okviru praznika so včeraj predstavili knjigo o studentskem in delavskem gibanju leta 1968, katere avtorja sta Alfonso Gianni in Fausto Bertinotti, danes ob 18. uri pa bodo predstavili knjigo Ruggera Paghija »Lalo, un uomo per Servola«. Istocasno bodo odprli tudi fotografsko razstavo o škedenjskem pustu

Natečaj za trideset mest vzgojitelja

Trst je razpisala natečaj za trideset mest vzgojitelja v otroških jaslih, od katerih so tri mesta za slovenske jasli. Na natečaj se lahko prijavi samo osebe brez stalnega delovnega mesta. Delovni čas bo 36 mesecev, mogoče tudi v časovnih presledkih. Prosnje je treba poslati do 17. septembra, za slovenske jasli je treba poznati slovenski jezik. Podrobnejše informacije lahko dobite na Uradu za natečaje - tel.: 040-6754312/6755675 ali na U. R. P. - tel.: 040-6754850 ali tudi potem interneta na naslovu: <http://www.comune.trieste.it/comune.htm>.

Dnevi kmetijstva - ribištva - gozdarstva

TRŽAŠKO SEJMIŠČE 18., 19., 20., 21. septembra 1998



ŠOLSTVO / POLETNA PRAKSA

Bogate delovne izkušnje dijakov zavoda J. Stefana

Prakso v raznih podjetjih je opravljalo skupno 24 dijakov in dijakinj

Cas počitnic se je za dijake iztekkel. V ponedeljek bodo spet stopili v šole, novemu šolskemu letu naproti. Kljub temu, da je poletje splošno znano čas počitnic, dopustov in oddiha, pa to ne velja vedno za vse. 24 dijakov poklicnega zavoda za industrijo in obrt Jožefa Stefana je na primer izkoristilo počitniške mesece za delovno prakso, med katero so na različnih delovnih mestih konkretno preverjali znanje, ki so ga pridobili med poukom.

Poklicni zavod J. Stefana je že v prejšnjih letih poskrbel za delovno prakso svojih dijakov, medtem ko med šolskim letom ponuja dijakom 4. in 5. razreda tečaje mikrospecializacije, prav tako v različnih delovnih okoljih. Letošnja poletna praksa pa je bila nekako »drugačna«, formalno neoporečna, saj so jo izpeljali strogo upoštevajoč nova zakonska določila ministrskega odloka št. 142 z dne 25. marca letos. Za delo med poletjem je vprašalo 24 od skupnih 130 dijakov in prav vsem, prositeljem so željo ugodili. Svoja vrata so jim odprla podjetja Comec, Breg, Krizmancic, Telital, Zadrzna kraska banka, Equipe, Sergio Antoni, Zivec, Elettricità Mauri, Betonfer, Casa di cura Pineta del carso in Eurocarsped.

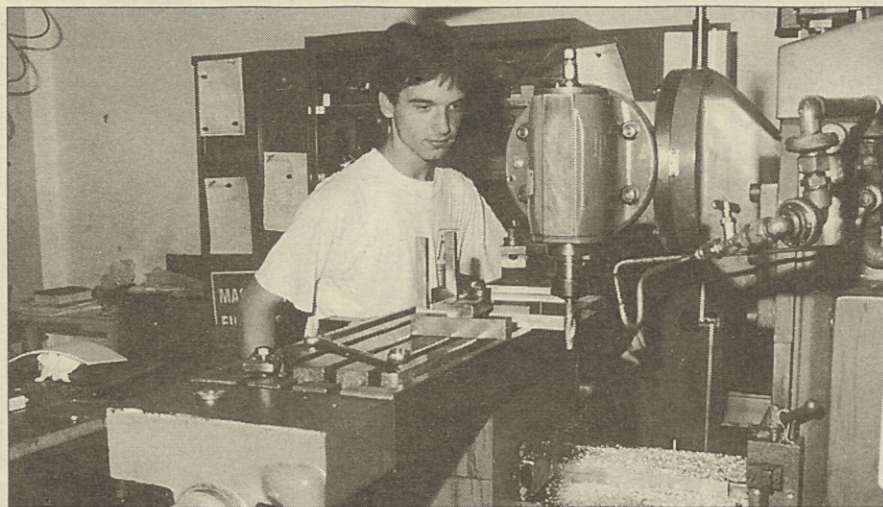
Dijaki treh oddelkov (elektronskih operaterjev, mehanskih operaterjev in biokemijskih operaterjev) so - pod mentorstvom vodstva - delali 25 dni, eden, Robert Jakomin pa se je tako izkazal, da je podjetje Betonfer podaljšalo njegovo prakso na 50 dni. Po opravljenem delu so prejeli tudi oceno, in domala vsi so bili pohvaljeni.

Dijakinja 4. razreda biokemijskega oddelka Ivana Grgič je opravljala prakso v laboratoriju otroške bolnišnice Burlo Garofolo. »Opravljala sem analize urina in včasih tudi krvi. Spoznala sem veliko stvari, mentor mi je bil v veliko pomoč, saj mi je mnogo razložil. To je bila res zelo zanimiva delovna izkušnja, ker sem se veliko naučila. Skoda le, da nas niso za delo placali, kot se je to dogajalo dijakom drugih sol,« je povedala.

Dijak 5. razreda oddelka mehanikov Marko Puntar je delal v mehanskem laboratoriju podjetja Telital pri Proseku. V oddelku, kjer delajo prototipe, je na stružnici obdeloval majhne kosčke. »Delal sem na enakih strojih kot na soli; kljub osemurnemu delovniku je bila izkušnja lepa. Pricakoval sem sicer kako placilo, a ni ga bilo.«

Dijak 3. razreda elektronskih operaterjev Tilen Kralj je skoraj mesec dni delal v centru za obdelovanje podatkov Zadrzne kraske banke na Opcinah. »Iz videmske centrale smo sprejemali podatke in jih nato po računalniški mreži pošiljali po vsej banki. Del prakse sem programiral računalnike za notranjo mrežo, preostalo pa sem - vedno pod mentorstvom - formatiral stare računalnike. Delo je bilo povsem novo in zelo zanimivo, zanj pa sem prejel tudi plačilo,« je povedal dijak.

V teh dneh opravlja delovno prakso se osem dijakov zavoda J. Stefana, in sicer v okviru pobude, ki jo je koordinirala tržaska trgovska zbornica. Trije dijaki se izpopolnjujejo v podjetju Aquafil v Arcu pri Trentu, dva v podjetju Ferco v Milanu, trije pa v podjetju Danieli v Buttriu. Zanje se bo klasični pouk začel po 25. septembru, ko se bo iztekla njihova jesenska praksa.



Dijak in dijakinji poklicnega zavoda Jožefa Stefana na poletni delovni praksi: zgoraj za mehanskim strojem, spodaj v laboratoriju za analize.

VČERAJ-DANES

**Danes, SOBOTA,
12. septembra 1998**
GVIDO

Sonce vzide ob 6.39 in
zatone ob 19.23 - Dolžina
dneva 12.44 - Luna vzide
ob 23.30 in zatone ob
13.36

**Jutri, NEDELJA,
13. septembra 1998**
JANEZ

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 22,8 stopinje, zračni
tlak 1011,5 mb pada, ve-
ter severozahodnik 14,8

km na uro, vlaga 69-od-
stotna, nebo jasno, morje
skoraj mirno, temperatura
morja 22,6 stopinje.

**ROJSTVA,
SMRTI IN OKLICI**
Rodila sta se: Claudio
Visini, Alessio Persico.
Umrli so: 93-letna Li-

dia Pozzar, 60-letni Bruno
Mirolo, 73-letna Cristina
Bernleithner, 56-letni
Oreste Fergolia.

OKLICI: poklicna bol-
nicarka Paolo Serafini in
poklicna bolnicarka Va-
lentina Guidi, dimnikar
Roberto Stefani in uradni-
ca Franca Slavec, delavec
Rudin Calliku in asi-
stentka Marina Antonini,
uradnik alessandro Zaro
in lekarnarica Emanuela
Centuori, agronom An-
drea Di Bernardo in pro-
dajalka Maria Piani, urad-
nik Massimo Trevisan in
delavka Daniela Scavelli,
astronom Giovanni Paolo
Vladilo in solnica Kerrie
Elisabeth Connor, delavec
Claudio Saitta in uradni-
ca Annamaria Turco.

LEKARNE

**Od ponedeljka, 7. do
sobote, 12. septembra
1998**

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00**

Korzo Italia 14 (tel. 040
631661), Largo S. Varda-
basso - ex Ul. Zorutti 19
(tel. 040 766643), Zavljje -
Ul. Flavia 89 (tel. 040
232253).

Zgonik (tel. 040
229373) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30**

Korzo Italia 14, Largo
S. Vardabasso 1 - ex Ul.
Zorutti 19, Ul. Giulia 1,
Zavljje - Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 040
229373) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od

20.30 do 8.30
Ul. Giulia 1 (tel. 040
635368).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

**Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.**

Urad za informacije
KZE deluje od pone-
deljka do petka od 8. do
13. ure. - tel. 040 573012.

**Dezurna zdravstvena
služba**

Nocna služba od 20.
do 8. ure, tel. 040 118,
predpraznična od 14. do
20. ure in praznična od
8. do 20. ure.

**Hitra pomoč tel. 040
118.**

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

PRIREDITVE

**50. JUBILEJNI MA-
RIJANSKI SHOD** - da-
nes, 12. 9., ob 20. uri:
KONCERT MARIJINI
PESMI. Jutri, 13. 9. JUBI-
LEJNI SHOD, ki ga bo vo-
dil tržaski skof msgr. EV-
GEN RAVIGNANI. Shod
se bo pričel ob 15. uri v
cerkvi na Opcinah, ob
15.30 procesija po vasi.

KINO

ARISTON- 16.00,
18.05, 20.10, 22.15 »I
piccoli maestri« r. Danie-
le Luchetti.

EXCELSIOR - 16.15,
17.45, 19.15, 20.45, 22.15
»Il dottor Dolittle«, i. Ed-
die Murphy.

**EXCELSIOR AZZUR-
RA-** 16.45, 18.30, 20.15,
22.00 »Ventiquattro set-
te«, i. Bob Hoskins.

AMBASCIATORI -
16.15, 19.00, 21.30,
24.00, »Armageddon«, i.
Bruce Willis.

NAZIONALE 1 -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15, 24.00 »Scream 2«
i. Neve Campbell, prepo-
vedan mladini do 14. let.

NAZIONALE 2 -
15.30, 17.05, 18.50,
20.30, 22.15, 24.00 »Sli-
ding doors«, i. Guyneth
Poltrow.

NAZIONALE 3 -
17.00, 19.20, 20.30,
22.15, 24.00 »Viola - Pri-
gioniera di una relazione
erotica«, i. S. Rocca, pre-
povedan mladini pod 14.
letom.

NAZIONALE 4 -
15.30, 17.05, 18.50,
20.30, 22.15, 24.00 »L'al-
bero delle pere«, i. Vale-
ria Golino in Sergio Ru-
bini.

**NAZIONALE ZA
OTROKE** - 16.00, 17.30
»Paulie il pappagallo che
parlava troppo« in »Babe
il maialino«.

MIGNON - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Sex
crimes« prepovedan mla-
dini pod 14. letom.

CAPITOL - 17.45,
19.55, 22.10 »Arma letale
4«, i. Mel Gibson.

ALCIONE - 18.30,
20.15, 22.00 »Le tenta-
zioni della luna«, i. Gong
Li in Leslie Cheung.

NOVICE

Zborovodski tečaj

Zbor »Alabarda« - Banca di Roma - in zbor »C. No-
liani« - Pristaniska oprava - iz Trsta vabita na četrti
zborovodski tečaj, ki bo od 21. do 25. septembra le-
tos v Trstu v ulici Paganini 6.

Tecaja se lahko udeležijo tako izkušeni dirigenti
kot tudi mladi na začetku dejavnosti na tem podro-
čju. Srečanja vsebujejo razne ponudbe, in sicer le-
kcije dirigentskih gibov, studij zanimivih primerov
iz zborovske literature od XVI do XX stoletja ter pr-
vine zborovskih skladb.

Tecaj bo vodil tudi letos znani tržaski skladatelj in
dirigent Stefan Sacher. Za informacije in pojasnila
tel. 040/313124 ali 0347/4353476, fax
040/7606057.

Bymeuova umetnost v Trstu

Tržaska muzeja Revoltella in galerija Lipianjepun-
tin bosta predstavila razstavi posvečeni škotski
rock zvezdi Davidu Byrneu. Zanimanje bivšega le-
aderja znane skupine Talking Heads se je v zadnjih
letih preusmerilo iz glasbene v fotografsko in mul-
timedijsko umetnost.

Byrneu prikazuje z najmodernejsimi tehnikami
fantastične teme, ki niso povezane z realnostjo, pre-
ko katerih pa lahko vseeno interpretiramo svet, ki
nas obdaja in lahko zasledimo kliseje potrošniške-
ga sistema.

Datum otvoritve ni še določen, vsekakor je predvi-
den oktobra. (Stefancic M)

Dodatek k 2. obroku plinskega olja

Posebno podjetje za bencin po znižani ceni pri Tr-
žaski trgovinski zbornici obvešča, da imajo preje-
mniki drugega obroka plinskega olja po znižani ce-
ni pravico do dodatka. Drugi obrok je znašal 9.900
litrov, dodatek pa znaša se 1.600 litrov. Upravičeni
lastniki avtobusov in kamionov imajo možnost, da
registrirajo dodatek na svoje elektronske izkaznice
od 1. do 20. septembra.

TRŽAŠKA POKRAJINA

V skladu s 6. členom zakona št. 67 z dne 25. februarja 1987 objavljamo naslednje podatke o PREDRACUNU za leto 1998
in o ZAKLJUCNEM OBRACUNU za leto 1996 (1): 1. Podatki o dohodkih in izdatkih so naslednji: (v tisočih lirah)

DOHODKI		
POSTAVKE:	Predvideni prihodki v predračunu za leto 1998	Obračun za leto 1996
- Upravni presežek	—	—
- Davčni priliv	9.064.400 lir	7.936.447 lir
- prilivi in prenosi	30.183.146 lir	26.807.872 lir
od države	2.675.536 lir	18.763.165 lir
od dežel	27.007.361 lir	6.096.478 lir
- Drugi dohodki	4.073.793 lir	4.053.236 lir
od javnih uslug	108.605 lir	132.477 lir
Skupni tekoči dohodki	43.321.339 lir	38.797.555 lir
- Prenosi	21.274.353 lir	13.436.032 lir
od tega od države	1.400.000 lir	3.103.775 lir
od tega od dežel	3.968.640 lir	10.332.257 lir
- Najem posojil	7.400.000 lir	—
od tega za dvig iz blagajne	5.000.000 lir	—
Skupni dohodki na račun glavnice	28.674.353 lir	13.436.032 lir
- Knjigovodske postavke	4.398.040 lir	3.869.548 lir
Skupni dohodki	76.393.732 lir	56.103.135 lir
- Poslovni primanjkljaj	—	2.711.139 lir
Skupaj	76.393.732 lir	58.814.274 lir

IZDATKI		
POSTAVKE:	Predvideni izdatki v predračunu za leto 1998	Obračun za leto 1996
- Upravni primanjkljaj	12.909.186 lir	—
- Tekoči	42.308.856 lir	40.838.242 lir
- Povračila deležev kapitala za amortizacijo posojil	6.012.483 lir	832.629 lir
Skupni tekoči stroški	48.321.339 lir	41.670.871 lir
Stroški za naložbe	10.765.167 lir	13.273.855 lir
Skupni izdatki na račun glavnice	10.765.167 lir	13.273.855 lir
- Povračilo akontacij iz državne blagajne in drugih	5.000.000 lir	—
- Knjigovodske postavke	4.398.040 lir	3.869.548 lir
Skupaj	76.393.732 lir	58.814.274 lir
- Poslovni presežek	—	—
Skupaj	76.393.732 lir	58.814.274 lir

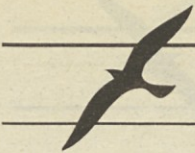
2. Razvrstitev najpomembnejših tekočih in investicijskih izdatkov po ekonomsko-funkcionalni analizi obračuna je naslednja: (v tisočih lirah):							
POSTAVKE	Splošna uprava	Izobraževanje in kultura	Stanovanja	Socialno skrbstvo	Prevozi	Ekonomsko področje	Skupaj
Osebe	10.188.335 lir	3.227.573 lir	—	2.003.955 lir	346.427 lir	1.089.214 lir	16.855.504 lir
Nakup dobrin in plačilo storitev	1.689.678 lir	5.760.661 lir	—	447.883 lir	298.337 lir	604.787 lir	8.801.346 lir
Pasivne obresti	687.439 lir	1.133.559 lir	—	—	132.042 lir	—	1.953.040 lir
Neposredne naložbe	902.116 lir	2.933.243 lir	—	50.957 lir	5.434.876 lir	1.804 lir	9.322.996 lir
Posredne naložbe	24.475 lir	1.485.018 lir	—	1.784.362 lir	457.500 lir	40.840 lir	3.792.195 lir
Skupaj	13.492.043 lir	14.540.054 lir	—	4.287.157 lir	6.669.182 lir	1.736.645 lir	40.725.081 lir

3. Končne postavke iz obračuna na dan 31. decembra 1996: (v tisočih lirah)	
Upravni presežek za leto 1996	—
Zapadli pasivni ostanki ob koncu poslovne dobe za leto 1996	—
Upravni razplozljiv presežek 31. decembra 1996	—
Višina izvenbilančnih dolgov za leto 1996 razvidnih na sledečem seznamu	884.578.000 lir

Glavni tekoči dohodki in izdatki na prebivalca, kot izhaja iz obračuna (v tisočih lirah) (stev. prebivalcev 261.825 - štetje 20.10.1991 (2. člen, II. odstavek DPR 23.7.91, št. 254))	
Tekoči dohodki	148 lir
od tega:	—
davki	30 lir
državni prispevki	102 lir
drugi tekoči prihodki	16 lir
Tekoči izdatki	162 lir
od tega:	—
osebje	72 lir
nakup dobrin in plačilo storitev	36 lir
drugi tekoči stroški	54 lir

PREDSEDNIK (Renzo Codarin)

PREDSEDNIK (Renzo Codarin)



IZLETI

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV TRST prireja 24.9.1998 izlet ob obisku pobratenege društva upokojencev Ilirska Bistrica v Doberdob (sprejem pri zupanu, položitev venca pri spomeniku padlim). Ker poteka letos 80 let od konca prve svetovne vojne, bomo obiskali prizorišče bojev in muzej na Vrh sv. Mihaela. Vpis 15. septembra, ob 9. uri, na sedežu društva - Ul. Cicerone 8. Tel. 040-360324. Vabimo clane, da se odzovejo in vpisejo na izlet s katerim vračamo gostoljubje pobratenege društva, ki nas je gostilo julija letos.

KLUB PRIJATELJSTVA bo priredil v soboto, 19. septembra izlet na Belopeska jezera. Cas za vpis je vključno do 15. septembra v trgovini Fortunato blizu cerkve Sv. Antona Novega v Trstu, Ul. Paganini 2, kjer bomo dobili ostala navodila.

ZVEZA UPOKOJENCEV SPI-CGIL iz Rojana organizira 20. septembra 1998 izlet na Brione z ladjo Marconi. Informacije in ogled programa na sedežu zveze v Ul. L. Stock 9/A ob ponedeljkih, sredah in četrtnih od 9. do 12. ure. Tel. st. 040-420622, 040-363336 ali 040-911211.

50-LETNIKI občine Zgonik in Devin-Nabrezina prireajo 17. oktobra izlet in ogled beneskih vil ob reki Pad. Udeleži se ga tudi ti, ne bo ti zal. Poklicni ob uri obdov na tel. st. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jožica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za neclane.

ŠOLSKÉ VESTI

VSI DIJAKI VISJIH SREDNJIH SOL IN VSI UNIVERZITETNI STUDENTI so ob začetku šolskega in akademskega leta vabljeni k SV. MASI, ki bo v ponedeljek, 14. septembra, ob 9. uri v cerkvi pri Sv. Ivanu.

UCITELJI OSNOVNE SOLE F. BEVKA Z OPCIN sporočajo, da se bo pouk pričel v ponedeljek, 14. septembra, ob 8. uri. Ob 9. uri

bo šolska masa v vaski cerkvi. Pouk se bo zaključil ob 13. uri.

NIZJA SREDNJA SOLA SV. CIRILA IN METODA obvešča, da se bo v ponedeljek, 14. septembra na sedežu pri Sv. Ivanu in na katarskem oddelku pouk začel ob 8. uri in koncal ob 11.30.

UCITELJI OSNOVNE SOLE VIRGILA SCEKA IZ NABREZINE obvešča, da bo šolska masa danes, 12. septembra ob 9. uri.

UCITELJI OSNOVNE SOLE SEMPOLAJ obvešča, da bo šolska masa jutri, 13. septembra ob 10.30.

NA SREDNJI SOLI IGO GRUDEN V NABREZINI se pouk prične v ponedeljek, 14. septembra ob 7.50 (do 11.25). Šolska masa bo v nabrezinski župni cerkvi v nedeljo, 13. t. m. ob 9. uri.

UCITELJI OSNOVNE SOLE ZGONIK-SALEZ obvešča, da bo šolska masa v ponedeljek, 14. septembra ob 16.30.

RAVNATELJI SLOVENSKIH VISJIH SREDNJIH SOL V TRSTU sporočajo, da se pouk na vseh slovenskih visjih solah začne v ponedeljek, 14. septembra ob 10. uri (dve učni uri).

VEROUCITELJI NA SLOVENSKIH VISJIH SREDNJIH SOLAH sporočajo, da bo začetna šolska masa za dijake vseh visjih srednjih sol v Trstu v ponedeljek, 14. septembra ob 9. uri v župni cerkvi pri Sv. Ivanu.

RAVNATELJSTVO DRZAVNE SREDNJE SOLE SRECKA KOSOVELA OPCINE-PROSEK sporoča, da se bo pouk pričel v ponedeljek, 14. septembra ob 8. uri in bo trajal do 11.30.

RAVNATELJSTVO DRZAVNE SREDNJE SOLE SIMONA GREGORČICA V DOLINI sporoča, da se pouk prične v ponedeljek, 14. septembra. Učenci bodo imeli pouk od 9. do 11.30. Veroucitelj sporoča, da bo začetna masa isti dan ob 8. uri v dolinski cerkvi.

DRZAVNA SREDNJA SOLA IVAN CANKAR sporoča, da se začne pouk v ponedeljek, 14. septembra. Na sedežu sole pri sv. Jakobu bo

trajal od 8. do 13.15, na oddelku v Rojanu pa od 8. do 12.25.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V DOLINI seznanja, da bo na vseh osnovnih solah dne 14. septembra pouk od 8. do 13. ure. V otroških vrtcih v Borstu in Boljuncu se bodo dne 14. septembra vzgojne dejavnosti odvijale od 8. do 13. ure; v otroških vrtcih v Dolini, Mackoljah in Miljah od 7.30 do 13. ure; v Ricmanjih pa od 7.35 do 13. ure. Starše vljudo naprosamo, da posredujejo otroke v solo oziroma v vrtec, kjer jim bodo solniki posredovali nadaljnje informacije v zvezi s potekom pouka.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NABREZINA sporoča, da se bo začel pouk na osnovnih solah in vrtcih v ponedeljek, 14. septembra s sledecim urnikom: OS Virgila Sceka - Nabrezina 8.10-12.40, OS Karla Strelja - Josipa Jurčica v Devinu 8.10-12.40, COS Stanislava Grudna v Sempolaju 7.55-12.55, COS Lojzeta Kokorovca - Gorazda v Salezu 8.10-16.10, COS 1. maj 1945 v Zgoniku 8.20-16.20, otroški vrtec Nabrezina v Devinu 7.45-12.45, otroški vrtec Devina 8.00-13.00. Starši bodo dobili vse potrebne informacije na posameznih solah.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. IVANU sporoča, da se bo začel pouk na osnovnih solah in vrtcih v ponedeljek, 14. septembra s sledecim urnikom: Oton Zupancič od 8. do 13. ure, Fran Milčinski od 8. do 13. ure, Bazoviški junaki od 8. do 13. ure, Fran Saleski Finzgar od 8.15 do 12.15, otroški vrtec v Barkovljah od 7.45 do 12.45, otroški vrtec v Lonjerju od 7.45 do 12.45. Starši bodo dobili vse potrebne informacije na posameznih solah in vrtcih.

UCITELJI OSNOVNE SOLE DEVIN sporočajo, da bo šolska masa v ponedeljek, 14. septembra ob 15.30.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da je v zvezi z uvedbo nove glasbene smeri na nižji srednji soli Sv. Ciril in Metod trzasko solsko skrbništvo odredilo, da zapade rok za predložitev prošnje za vključitev v seznam usposobljenih za poučevanje klavirja, klavirske harmonike, kitare ali precne flavte dne 15. septembra 1998. Prošnje na neoklovanem papirju sprejema trzasko skrbništvo, ul. Cumano 2. Prosilci naj v prošnji izjavijo, da so slovenskega maternega jezika.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrtnih, od 16. do 17.30.

OBVESTILA

TRZASKA KNJIGARNA obvešča dijake in obiskovalce, da bo ob začetku šolskega leta odprta v ponedeljek, 14. in v ponedeljek-21. septembra z normalnim delovnim urnikom.

KMECKA ZVEZA obvešča vse tiste, ki so v posesti številke IVA, da morajo

plačilo drugega obroka socialnih dajatev (ex SCAU) izvršiti do 15. septembra na obrazcih INPS-F24.

SRENJA IZ BORSTA IN ZABREZCA organizira danes, 12. t. m. od 8. do 13. ure prostovoljno akcijo za popravilo poljskih poti. Vabljeni vsi uporabniki.

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvešča, da je odprto vpisovanje za solsko leto 1998/99 do petka 18. septembra in sicer za otroke od 5. do 7. leta starosti v predšolske tečaje glasbene vzgoje ter za otroke in mladince od 8. do 18. leta v tečaju z individualnim poukom za pihala, trobila in tolkala, v ponedeljek in četrtek od 19. do 21. ure na sedežu orkestra v Ricmanjih, ostale dni od 18. do 21. ure. Za informacije tel. st. 040-380749.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE sporoča cenjenim obiskovalcem, da ima **BLAGAJNA KULTURNEGA DOMA** novo telefonsko številko 040-362542.

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih Toplicah, od 11. do 21. oktobra. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Tel.: 040/360072.

GLASBENA MATICA TRST - sola M. Kogoj vpišuje nove učenice za solsko leto 98/99 in to v oddelke za klavir, harmoniko, godala in pihala ter trobila, s sledecim urnikom: Boljunc - gledališče Preseren, v ponedeljek, 14. t. m., od 16.30 do 18. ure in v torek, 15.9., v osnovni soli v Nabrezini od 17. do 18. ure.

GLASBENA MATICA iz Trsta, sola M. Kogoj prireja danes, 12. in jutri, 13. septembra seminar priznanega harmonikarja Vladimira Zubitskega. Teme seminarja: kromatični sistem (italijanski, ruski), prehod iz klavirske harmonike na gumbno, prehod iz standardnih basov na melodične, meh (Bellowshake, Ricochet). Možno bo tudi advicije uencev. Ker so teme seminarja zanimive in informacije potrebne za vsakega pedagoga, ste vsi harmonikarski učitelji in učenci visjih letnikov lepo vabljeni na ta seminar. Informacije na GM-Trst, tel. st. 040-418605.

JUTRI, 13. septembra ob 9.30 se bomo zbrali pred kapelico Kraljice miru na Katnari, kjer bo darovana sv. masa v počastitev Marijinega praznika.

MPZ SLOVAN Padriče obvešča, da bo prva pevska vaja v sezoni 98/99 v torek, 15. septembra, ob 20.30 v prostorih Gozdne zadruge. Vabljeni sedanji, nekdanji in seveda novi pevci in pevke.

MPZ F. VENTURINI obvešča vse pevce, da bo prva vaja v torek, 15. septembra, ob 20. uri v Domu A. Ukmar pri Domju. Vljudo vabimo seveda tudi nove pevce. Obenem obveščamo, da bomo imeli 2. oktobra važen nastop. Pridite!

PREDSEDNIK DIJASKE MATICE sporoča članom, da bo Izredni občni zbor podpornega društva **DIJASKA MATICA** v torek, 15. septembra, ob 20. uri, v Gregorčičevi dvorani, Ul. S. Francesco 20 v Trstu, z dnevnim redom: 1. poročilo predsednika, 2. razprava, 3. sprememba statuta. Izrednemu občnemu zboru bo sledil redni občni zbor v istem kraju, ob 21. uri z dnevnim redom: 1. izvolitev novih organov, 2. razno.

BI RADI PREPEVALI Z NAMI? MePZ F. VENTURINI vas prisrčno vabi na prvo pevsko vajo nove sezone, ki bo v torek, 15. septembra, ob 20.30, v kulturnem društvu F. Venturini pri Domju.

ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSARSKEGA PREMOŽENJA Z OPCIN je podaljšal rok za sečnjo drv za domaco uporabo na juserskih gozdnih površinah za sezono 1998/99. Openski upravicenci, ki na

meravajo sekati drva v tej sezoni, so vabljeni, da predstavijo prošnjo do 15. 9. 1998 na tajništvo odbora, v novi občinski izpostavi na Opcinah v ul. Doberdob st. 20/3.

SKD VIGRED vabi vse, ki bi radi pripomogli k uspehu 3. **KRASKEGA OKTOBERFESTA**, ki bo v Praproto od 8. do 12. oktobra, na organizacijski sestanki, v sredo, 16. septembra, ob 20.30, v društvenih prostorih v Sempolaju.

DEKLETA PEVSKE SKUPINE F. VENTURINI vabijo vse nove in stare prijateljice na prvo pevsko vajo nove sezone, ki bo v četrtek, 17. septembra, ob 19.30, v kulturnem društvu F. Venturini pri Domju.

GORISKA MOHORJEVA DRUŽBA vas vljudo vabi na predstavitev knjige Antona Kacina Grammatica della lingua slovena, ki bo v četrtek, 17. septembra 1998, ob 18.30 v Trzaski knjigarni, Ul. sv. Franciska 20. O delu bo spregovorila prof. Marija Kacin.

FOTOKROZEK FOTO TRST 80 - Trst vabi stare in nove clane na sestanek, ki bo v petek, 18. septembra 1998 ob 20. uri na sedežu krožka v Ul. sv. Franciska 20/II v Trstu.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB vabi v soboto, 19. septembra ob 19.30 na ples. »Festin« z naslovom **ZBOM GOLETJE, DOBRODOSLA JESEN** bo v Finzgarjevem domu na Opcinah.

ODBOR ZA MLADINSKO PASTORALO vabi na 18. **VSESLOVENSKO SRECANJE MLADINE** v Sticni, ki bo v soboto, 19. septembra z začetkom ob 10. uri. Na sporedu bo pričevanje sarajevskega kardinala Vinka Puljica, masa, ki jo bo vodil ljubljanski nadškof Franc Rode, in koncert Vilija Resnika s prijatelji. Informacije nudi Ivo Krze, tel. st. 040-311975.

SK BRDINA organizira 8. **KRAŠKI SUHI SLALOM IN MEMORIAL ALDO REBULA**, ki bo v nedeljo, 20. septembra, s pričetkom ob 10. uri, ob novem krajevnem uradu za vzvodni Kras (Doberdobska ulica). Vpisovanje bo na terenu pred tekmo, od 9.15 dalje. Za informacije tel. st. 040/212859 in 299573.

PLESNA SKUPINA VIGRED vabi v svoje vrste otroke, ki obiskujejo osnovno in nižjo srednjo solo. Informativni sestanek in vpisovanje v ponedeljek, 21. septembra, ob 18.30, v društvenih prostorih v Sempolaju.

OTROSKI PEVSKI ZBOR VIGRED vabi starše otrok, ki bi radi prepevali v novi sezoni, na sestanek (vpisovanje) v ponedeljek, 21. septembra, ob 17. uri v društvenih prostorih v Sempolaju.

SKD FRANCE PREŠEREN - Sivanje nos se bo spet začelo v ponedeljek, 21. septembra, ob 20.30 dalje.

REKREATIVNA SEKCIJA SZ BOR organizira za ženske in moške: jutranjo telovadbo za starejše (Krut) in odrasle, popoldansko vadbo za odrasle, aerobiko za mlade, vadbo z glasbo za starejše, večerno telovadbo in odbojko. Za informacije tel. v urad 040-51377 (od 11. do 13.30) ali pooldne na 040-299269 (Silva).

KRD DOM BRISCIKI organizira tečaj vezenja. Prvo srečanje bo v četrtek, 1. oktobra 1998 ob 17. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

KRD DOM BRISCIKI vabi na rekreacijsko telovadbo, ki bo potekala dvakrat tedensko. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 5. oktobra 1998 ob 20. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

KRUT prireja 7 oz. 14-dnevno bivanje v Sciacchi na Siciliji od 16. oktobra dalje. Vpis in informacije na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8. Tel. 040-360072.

OBČINSKA KNJIZNICA V SALEZU je odprta ob ponedeljkih in sredah, od 15. do 19. ure.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

GRADBENO PODJETJE isče zidarja in zidarskega pomočnika. Tel. 040-818141 ali 0336-455458 v večernih urah.

GOSPA isče v najem eno ali dvosobno stanovanje v Gorici. Tel. 0335/8361829.

V STANDREZU prodam grozdje za vino - malvazijo in tokaj. Tel. 0481/21517.

VAJENKO (max. 25 let) isče vpeljana trgovina v središču mesta. Pismene ponudbe pošljite na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod sifro »PRODAJALKA«.

PRODAM nezazidljivo zemljišče v Logu blizu glavne ceste, 712 kv. metrov, po zelo ugodni ceni. Tel. st. 040-822884.

V KOLUDROVCI prodam grozdje. Zazeljene rezervacije. Tel. 040-2296038.

ODLICEN KROMPIR prodam v Sovodnjah po 600 lir/kg. Tel. 0481/882413.

ZADRUGA isče spremljevalca prizadetih otrok z osebnim avtomobilom od ponedeljka do petka od 8.30 do 13. ure. Tel. st. 040-410161.

ZEMJIŠČE, 1.000 kv. m. (zazidljivo) prodam v Doberdobu. Tel. st. 0338-2442231 v večernih urah.

PRODAM po zelo ugodni ceni dva 600-litrska soda iz fiberglasa, plastično kad (10 hekt.), stiskalnice (premer 75 cm) ter mlin na električni pogon. Tel.: 040-231952, od 17. do 18. ure.

PRODAM Citroen AX GTI 1400, letnik 1991, rdece barve. Tel. st. 040-208907.

NA RAZPOLAGO imam se dva mladica kraskega ovčarja. Za informacije tel. na st. 040-228388.

PRODAM grozdje (malvazija) za vino na tri. Tel. st. 040-225115 ob uri obedov.

PRODAM nerabljeni pokončni klavir. Tel. 040-572612.

ZARADI SELITVE prodam kompletno dvoposteljno otroško sobo v odličnem stanju. Tel. st. 040-212450 od 19. do 21. ure.

FRIZERSKI SALON v dolinski občini isče izkuse no delavko ali vajenka z veseljem do tega poklica. Tel. 040-228807 - v ponedeljek in torek od 12. do 20. ure, v četrtek, petek in soboto od 9. do 17. ure.

SLUŽBO dobi gospa-gospodična v Euro restavraciji v Palace Hotelu v Gorici. Potrebna strokovnost in znanje jezikov. Ponudbe poslati na Fax st. 0481-31658.

PRODAM stroj za pomivanje kozarcev, primeren za osmico. Tel. 040-228117.

PRODAM KNJIGE za 1A razred Znanstvenega liceja. Tel. 040-912772.

ISCENI KNJIGE za 1. razred sole J. Stefan - elektronski operater. Tel. 040-213958 (Simon).

SREČKO STOLFA ima odprto osmico v Salezu st. 46.

MARIO IN ONDINA sta odprla osmico v Samatorci st. 17.

KMECKI TURIZEM je odprt pri Ostrouski, Zagradec 1. Toci belo in crno vino in nudi domac prigrizek. Zaprt ob četrtnih.

OSMICO je odprl v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Zgoniku Stanko Milic.

OSMICO ima v Lonjerju Zvonimir Lorenzi. Toci vitovsko in refosk. Poskrbljeno za prigrizek.

OSMICO ima Romano Skabar - Repen 91.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

OSMICA je odprta v Dolini pri Marju Zerjalu.

OSMICO ima Drejce Ferfolja v Doberdobu. Toci belo in crno vino ter nudi domac prigrizek.

PRISPEVKI

Z neznostjo se pokloniva spominu nase preminule te Anke in v ta namen darujeva pevskemu društvu Lipa iz Bazovice 50.000 lir - Mirjana in Saska z družinama.

Namesto cvetja na grob Paola Petelina darujejo necaki Gigi, Breda, Vanda, Franca, Suzana, Walter in Daniela z družinami 350.000 lir za Center za rakasta obolenja v Trstu.

Pepi in Marica Petelin (Mavhinje 47/c) darujeta ob smrti brata Pavla 100.000 lir za društvo Cerovlje-Mavhinje, 50.000 lir za Jamarsko društvo Grmada in 50.000 lir za VZPI-ANPI.

Ob obletnici smrti dragega Antona Pavletica daruje žena z otroci 50.000 lir za SD Primorje.

Ob 10. obletnici smrti Pepija Trampuza daruje žena Elda z otroci 50.000 lir za vasko skupnost Praproto.

V spomin na Josipa Trampuza darujejo žena in otroci 50.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI Devin-Nabrezina.

Z.Z. daruje 200.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Opcinah, 100.000 lir za SKD Tabor, 100.000 lir za Knjižnico Pinko Tomazič in tovariši, 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk in 100.000 lir za Glasbeno matico.

V spomin na Nevja Corbattija darujeta Marcelo in Jelka Taucer 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

DAROVE IN PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverljivikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek **KRUT** - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilije) tel. 040 360072, s sledecim urnikom: od 9. do 13. ure.

V spomin na strica Bernarda Daneva darujeta Nadja in Irene Danieli 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Ob 1. obletnici smrti Angela Grljanca darujeta necakini Neva in Dragica 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim NOV na Kontovelu.

Namesto cvetja na grob Ivanke Grdic in Franca Grigica daruje Vida 30.000 lir za KD Slovan in 30.000 lir za Skupnost Druzina Opcline.

V spomin na Ivanko Grdic in Franca Grigica darujejo Resnjakovi 50.000 lir za KD Slovan.

Namesto cvetja na grob Neva Corbattija daruje podjetje Velox 50.000 lir za Trzaski okt.



Po dolgi in mučni bolezni nas je zapustila naša draga

Danica Emili (Milič)



Zalostno vest sporočajo brat Milan, sestra Marija ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v ponedeljek, 14. septembra, ob 12.30, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v procesko cerkev.

Trst, 12. septembra 1998 (Pogrebno podjetje Zimolo)

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRITNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



SEŽANA / KOSOVELOVA KNJIŽNICA

Občuten poklon Avgustu Černigoju

Predstavili so znamki Pošte Slovenije
Zanimiv kulturni program ob predstavitvi

Na četrtkovi predstavitvi Černigojevih znamk v Kosovelovi knjižnici v Sežani (f. KROMA), kjer so tudi postavili razstavo umetnikovih grafik in voščilnic, je spomin na Černigoja izzvenel kot občutna izmenjava misli med tistimi, ki so mu bili neposredno ob strani in tistimi, ki so ga in ga se spremljali kot izrednega ustvarjalca.

Na obsirno paletu Černigojevih likovnih prijemov je v uvodnih besedah med drugim opozorila ravnateljica sezanske knjižnice Lucka Cehovin s Hlavatyjevim citatom, da je Černigoj eden izmed redkih umetnikov, ki so obvladali vse likovne tehnike. »Čeprav mineva letos dvajset let od njegove smrti, Černigoj vedno bolj vznemirja mlade rodove«, je najprej poudarila Cehovinova. Na ovrednotenje avantgard dvajsetih let se je navezala tudi umetnostna zgodovinarica Lidija Stepančič, urednica osemindvajsetestevilke revije Kras, posvečene prav tako Avgustu Černigoju. Revija zaobjema vrsto zanimivih prispevkov o slovenskem tržaškem ustvarjalcu, med katerimi je nedvomno v prvi vrsti prispevek dr. Janeza Vrečka. Gre za dokaz aktualnosti in najnovejših odkrivanj v zvezi s slovensko zgodovinsko avantgardo, prispevek pa lahko vzporejamo studijem dr. Petra Krecica, kateremu je



tudi odmerjen prostor v Krasu.

Počastitvi stoletnice rojstva Avgusta Černigoja je poseben pačet nedvomno postavila pobuda Poste Slovenije, ki je v seriji vsakoletnih priložnostnih znamk na temo umetnosti, natisnila znamki z deli Avgusta Černigoja. Znamki, med katerima je ena vredna sedemdeset, druga pa osemdeset tolarjev, je oblikoval Novi kolektivizem in sta od včeraj v prometu. Anton Krauthaker, pomočnik direktorja Poste Slovenije, je pobudo svojstveno predstavil v svojem zaključnem stavku, češ da čim več bodo Slovenci pisali pisma in razglednice, več bodo povedali o tistih, katerim so znamke namenjene.

Glasbeno poslastico je na večeru ponudil Godalni

kvartet Glasbene matice, ki je predstavil skladbe Merkuja in Osterca. Razgibano umetniško združenje na polovici dvajsetih let oz. časa, ko s je Černigoj vracal iz ustvarjalnega izpopolnjevanja v Nemčiji, pa je zazivel v znanem pismu Srečka Kosovela Avgustu Černigoju, ki ga je podal igralec Vladimir Jurc. Slednji je v sprosencem in občutnem vzdusju slovesnosti pospremil svoj nastop z zahvalo prirediteljem in eno izmed tolilik anekdot, ki spremljajo svojevrsten Černigojev lik. Ta je prišel od izraza tudi v šestnajstmilimetrovskem filmu (in ne z diapozitivi, kot so napovedali), ki ga je z umetnikom in njegovim sinom Teom, prisotnim na četrtkovi slovesnosti, v dveh popoldnevih posnel Aljosa Zerjal.

JPc

GLEDALIŠČE VERDI / ZA ELISABETH, SEN POZNOPOLETNE NOČI

Besedno-plesni prikaz usode nemirne cesarice

V glavni vlogi Carla Fracci - Predstava do nedelje

Cesarica bega, samote in neskončnega iskanja: tako med drugim opredeljuje cesarico Elizabeto, lepo soprogo Franca Jožefa Maurice Barrès, ki se sklicuje na dnevnik Constantina Christomasa, ki je znanja in literature željni visokorodni dami bral odlomke in jo učil grščine. Zanimanje za usodo te zagonetne osebnosti, ki se je rada zakrivala in bezala od ljudi, se posebej z dunajskega dvora, se je povečalo ob stoletnici njene tragične smrti. Obletnico je izkoristilo tudi tržaško gledališče Verdi, ki je v sodelovanju s slavno baletnico Carlo Fracci, njenim možem, režiserjem Beppejem Menegattijem in plesnim ansamblom La compagnia italiana di balletto pripravilo predstavo Per Elisabeth - Ein Spätsommernachtstraum (Za Elisabeth - Sen poznoletne noči). Predstava, v kateri se prepletata ples in pripoved-recitacije, je do nedelje na sporedu v tržaškem gledališču Verdi.

Pri zasnovi predstave, ki so jo premierno uprizorili prav na točno obletnico Elizabetine smrti, je režiser Beppe Menegatti izhajal iz želje, da bi otožno lepoto prikazal takšno, kakršna je bila. Zato je s sodelavci, pri izbiri in sestavi tekstov je bila odločilna pomoč Cosima Maniconeja, skrbno pregledal kopico literarnega in glasbenega gradiva. Njegova in teza Hansa Igorja Crausa, ki je pripravil scenarij, je, da se je Elizabeta vse bolj zatekala v notranjost in je, predvsem ob koncu življenja, zivela od ljudi odmaknjeno in poduhovljeno eksistenco. Nekateri med njenimi najbližjimi, na primer mož in sin, sta se v stiski zatekla v izvenzakonsko ljubezensko razmerje, ona pa se je predajala sanjam in iskanju svojega globljega



jaza. Na njen lepi obraz in globoko v občutljivo dušo pa so se zarezali številni žalostni dogodki, saj je veliko njenih sorodnikov umrlo v tragičnih okoliscinah. Bolj od blesece zunanjosti, ki je tako očitno in »pocukrano« pršla do izraza v raznih filmih, je bilo oblikovalcem tega projekta do prikaza zapletenih notranjih vzgibov ene najbolj popularnih cesaric-kraljic vseh dob.

Na osnovi zapisov ze omenjenega Christomasa in preučevalcev njegovega dela so avtorji izbrali literarne odlomke del, ki so bili Elizabeti najbolj pri srcu, med Shakespearovimi Sen kresne noči (v italijanscini podnaslov predstave jasno spominja nanj). Tema iskane in neizpolnjene ljubezni naj bi jo posebej privlačevala in v predstavi se pojavlja kot nekakšna rdeča nit, dober in postaven ple-

salec Alessandro Molin, ki ponazarja sanje-zelje, se ob zaključku spremeni v že pričakovanega morilca, v tistega, ki končno prereže njeno življensko nit. Elizabeto v plesu in besedi interpretira Carla Fracci (na sliki z Molinom), ki je zaradi krhke pojave in dramatičnih not, ki jih zna vtisniti svojemu podajanju, kot nemirna cesarica prepričljiva. Koreografijo, ki je zahtevnejša samo za Fraccine moške partnerje, je pripravil Paul Chalmer, ki pleše kot Franc Jožef. Med plesalci velja omeniti vsaj še Maurizia Vanadio in Marca Pierina, tudi tokrat pa velja pripomba, da se slavna baletnica, ki nastopa v letih, ko so njene kolegice že zdavnaj »obesile na klin« baletne ceveljčke, obkroža z lepimi in dobrimi partnerji.

Ob plesalcih pa imajo skoraj enakovredno vlogo recitatorji, Olimpia Carlisi in Sergio Nicolai

v živo podajata citati in razlago k dogajanju, medtem ko so misli Elizabete posnete, glas ji je posodila Carla Fracci. Glasbe v predstavi ni pretirano veliko, povzeta pa je po številnih avtorjih, nekaj jo na klavir v živo izvajata Michele Kröste in Francesco Sodini, ostala pa je posneta. Z glasbenega vidika je živahnejši samo prvi sklop skladb (s plesom), v katerem je izbor Lizsta in J. Straussa, nato je celotno ozračje vse temacnejše, saj je pred zaključno tragedijo-odrešenjem prikazanih vrsta žalostnih dogodkov (smrt Ludvika Bavarskega, Elizabetinega bratranca, pa njenega sina Rudolfa in drugih). Ob zaključku četrtkovne uprizoritve je bilo občinstvo navdušeno in je nastopajoče nagradilo z danes že neobičajnim poklonom, z metanjem cvetja iz zgornjih »nadstropij«. (bip)

NOVICE

Sinoči se je zaključil festival Lutke '98

S podelitvijo nagrade mali princ, posebnimi pohvalami se šestim predstavam in predstavo Yahoo irskega gledališča Trinity College se je sinoči v Ljubljani končal mednarodni lutkarski festival Lutke '98, ki je trajal od 4. septembra in na katerem je nastopilo več kot trideset gledališč in skupin mladih lutkarjev iz Združenih držav Amerike, Izraela, Irana, Velike Britanije, Nemčije, Italije, Francije, Španije, Češke, Poljske, Hrvaske, Madžarske, Irske, Mehike in Slovenije.

Pred večerno slovesnostjo so v Kavarni Pločnik ob 50-letnici lutkovnega gledališča odprli fotografsko razstavo fotografa Arneja Hodalica in po idejni zasnovi Maje Gspan Vicić.

Selektor festivala je bil letos Robert Walth, direktor festivala, vključenega v letošnji nacionalni program slovenske kulture, pa Ignacije Sunjić. Festival je potekal tudi v znamenju 50-letnice profesionalnega lutkarstva na Slovenskem.

Mednarodni lutkarski festival "Lutke" v Ljubljani je postal že pojem med mladimi lutkarji sveta, pridobil pa si je tudi izjemne simpatije domačega občinstva in kritike. Specifičnost ljubljanskega festivala temelji na izkušnjah dosedanjih mednarodnih prireditelj. Isče ravnovesje med živo tradicijo in avantgardo po estetski usmeritvi in skuša vzpostaviti simbiozo med predstavami mladih lutkarjev iz sol in ze uveljavljenih generacij. (STA)

Nagrada za slovensko mladinsko literarno delo

Na srečanju mladinskih pisateljev Oko besede od 19. do 21. novembra v Murski Soboti bo drugič podeljena večernica, nagrada za najboljšo slovensko mladinsko literarno delo v minulem letu.

Za to nagrado se bodo enakovredno potegovali: Milan Dekleva z delom A so kremsnite lahko nevarne, Milan Jesih s Stirim igrani za otroke, Desa Muck z delom Lažnjiva Suzi, Andrej Rozman Roza z delom Skrivnost spurkov ter Janja Vidmar z delom Moj prijatelj Arnold. (STA)

NAGRADA VILENICA

Danes poklon letošnjemu in lanskoletnemu nagrajencu



«Sinoči so v sezanskem kulturnem centru predstavili letošnjega vileniskega nagrajence Petra Nadasa (f. KROMA), večer pa je obogatil nastop slovitega Tria Lorenz. Zjutraj pa so v sprejemni dvorani kulturnega doma Srečka Kosovela v Sežani odprli knjižni sejem, manjšo predstavitev knjig ducata založnikov iz Slovenije in tujine, in sicer iz Madžarske, Slovaske, Finske in Velike Britanije.

Na castnem mestu so knjige letošnjega vileniskega nagrajence Petra Nadasa, ki jih je pripeljal v Slovenijo Gabor Tsordas, urednik založbe Jelenkor Kiado.

Slovenske založbe Mladinska knjiga, Cankarjeva založba, DZS, Društvo slovenskih pisateljev, Nova revija, Mohorjeva Celovec in nekatere manjše se predstavljajo predvsem s prevodno literaturo, monografijami o Sloveniji ter knjigami slovenskih avtorjev v prevodih v svetovne jezike; med njimi so tudi prevodi, ki jih je gmotno podprla Trubarjeva fundacija.

Danes dopoldne pa bodo pozornost namenili lanskoletnemu nagrajencu Pavlu Vilkovskemu, saj bodo v Stanjelu predstavili knjigo s slovenskim prevodom njegovih del. V Stanjelu bodo odprli tudi fotografsko razstavo Evgena Bavcarja, zvečer pa bo v jami Vilenica tradicionalna zaključna prireditev s podelitvijo nagrade in nastopom Trzaskega okteta.

BENETKE / 55. FILMSKI FESTIVAL

Ciganska zabava Kusturice

Pred zaključkom je na festival prišlo veliko slavnih interpretov

Z razkošno cigansko zabavo Emirja Kusturice, filmom Crna macka, beli macek (Crna macka, beli macek), prihodom Roberta De Nira in Jeana Renoja na premiero filma Ronin, ki ga predvajajo zunaj konkurence, ter Catherine Deneuve in Warrenu Beattyja, ki spremljata se zadnje filme tekmovalnega programa, se je 55. mednarodni filmski festival v Benetkah prevesil v zaključni del.

Ljubljenec festivalov, Emir Kusturica (na sliki), ki je v Cannesu prejel dve zlati palmi za najboljši film (Podzemlje, Oče na službeni poti) in nagrado za režijo ter srebrnega medveda v Berlinu, se je vrnil v Benetke, kjer je pred 17 leti prejel zlatega leva za svoj prvenec Se spominja Dolly Bell?. Film Crna macka, beli macek, ki je posnet v stilu "magičnega realizma", je komedija, polna prazničnega vzdusja, življenja in strasti z mešanico ciganske, rock in tehno glasbe. Na tiskovni konferenci je bil deležen navdušenega ploskanja. Kusturica, ki se je s "Crno macko ..." vrnil k duhu Doma za obešanje, je dejal, da se počuti, kot da bi se vrnil domov. "Pravijo, da so cigani nomadi, nekje med nebom in zemljo, v

praznem prostoru. Zdi se mi, da je to tudi moja zgodba", je dejal v Sarajevu rojeni režiser, ki živi v tujini.

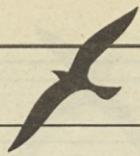
Sicer so včeraj v tekmovalnem programu predvajali tudi ameriški film Huerlyburly Anthonyja Drazana z vrsto izvrstnih igralcev. V filmu namreč igrajo Sean Penn in njegova žena Robin Wright-Penn, Kevin Spacey, Meg Ryan, Chazz Palminteri in Anna Paquin. Gre za ironično, večinoma pa emocionalno zgodbo o treh prijateljih in njihovem odnosu do ljubezni in zensk. Vsekakor gre za film izvrstnih igalskih dosežkov, čeprav malce trpi zaradi gledalske podlage.

V četrtek je festivalsko občinstvo navdušilo film Woodyja Allena Celebrity, crnobela ironična komedija o novinarju in njegovem odnosu do žensk preko nile za srečanj z različnimi znanimi osebnostmi. Film so sicer predvajali izven konkurence, prav tako kot pred dnevi The Truman Show z Jimom Carreyjem v glavni vlogi, ki so ga mnogi označili za mojstrovino. Zadnje dni pa je občinstvo navdušilo se en film izven konkurence - britanski Elizabeth indijskega režiserja Shekarja Kapurja



(Kraljica razbojnikov) z avstralsko igralko Cate Blanchett v naslovni vlogi britanske kraljice Elizabete I. V stranskih vlogah igra vrsta dobrih igralcev, tudi Geoffrey Rush, nagrajenec z oskarjem za film Sijaj, pa tudi veteran Sir Richard Attenborough in Francozinja Fannie Ardant. V torek je film dvignil gledalce na noge, ki so mu namenili dolgo ploskanje.

Do zaključka festivala se bodo v tekmovalnem sporedu odvrteli še trije filmi: francoski Place Vendôme Nicole Garcie s Catherine Deneuve v glavni vlogi, ameriški Bulworth Warrenu Beattyja, ki se z njim predstavlja v vlogi režiserja in igralca ter španski film Ljubimci polarnega kroga Julia Medema. (STA)



RUSIJA / KONEC NEKAJTEDENSKE POLITIČNE KRIZE

Duma je z ogromno večino izvolila Primakova za predsednika vlade

Novi premier bo nadaljeval po poti reform in bo sestavil vlado iz strokovnjakov vseh strank

MOSKVA - Ruska duma je včeraj potrdila dosedanjega zunanjega ministra Jevgenija Primakova (**na sliki**) za novega predsednika vlade. Zanj je glasovalo kar 315 poslancev iz 450-clanskega spodnjega doma parlamenta, proti je bilo 63 poslancev, medtem ko se jih je 15 vzdržalo. Proti in vzdržani so bili le poslanci skrajnodesničarskih liberalov Vladimirja Zirinovskega in nekaj neodvisnih poslancev. Primakova so torej podprle vse glavne politične sile od komunistov Genadija Zjuganova do reformistov stranke Jabloko Grigorija Javlinskega in poslancev Cernomirdinove stranke Rusija nas dom.

Primakov je uvodoma predstavil svojo kandidaturo. Med drugim je zatrdil, da bo nadaljeval reforme v državi, saj brez tega po njegovih besedah ni moč rešiti krize. Vse politične sile v državi je pozval k enotnosti. »Zavzemam se za konsolidacijo vseh političnih sil in za mobilizacijo vseh razpoložljivih sredstev, da bi premostili krizo in Rusijo ohranili kot močno državo.« Primakov je priložnost izkoristil tudi za poziv poslancem, naj ratificirajo sporazum o jedrski razorožitvi

Start II. in jasno povedal, naj si nostalgiki ne delajo utvar, ker ni poti nazaj. Napovedal je tudi, da bo v primeru izvolitve za prvega podpredsednika vlade, zadolženega za gospodarska vprašanja, imenoval komunisto Jurija Masljukova, v njegovi vladi pa naj bi bili tudi predstavniki drugih strank, ki pa naj ne bi delali kot strankarski ljudje ampak kot »profesionalci za splošni interes«. Jasno je torej namignil, da bo sestavil vlado narodne enotnosti, ki edina lahko državo popelje iz sedanje politične in gospodarske krize. Za sedaj je jasno, das bo novi zunanji minister Primakovov najozži sodelavec Igor Ivanov, za obrambnega ministra za potrjen Igor Sergejev, za notranjega ministra pa Sergej Stepasin. Svojega programa Primakov ni povedal, ker bi bilo po njegovem neresno, da bi ga sestavil v enem samem dnevu, tako da ga bo poslancem sporočil v prihodnjih dneh. Na predhodnem srečanju z voditelji parlamentarnih strank pa je pozval poslance, naj začnejo ocenjevati njegovo delo šele po šestih mesecih, ker se Rusija nahaja pred izrednimi težavami, ki jih ni mo-

goče rešiti v tradicionalnih sto dneh.

Da je v Rusiji prislo do zasuka, prica tudi podatek, da je duma z 272 glasovi ratificirala sklep predsednika Jelcina, da za guvernerja centralne banke imenuje Viktorja Gverascenka, ki je že bil guverner sovjetske centralne banke in ruske banke do leta 1994. Gverascenko je poslancem dejal, da se zavzema za »določeno denarno emisijo«, ki pa mora biti nadzorovana. »Vendar denarja ne nameravam kar deliti na levo in desno,« ter napovedal, da so »neizogibni« določeni popravki nedavno sprejetih ukrepov za prestrukturiranje ruskega notranjega dolga.

Pred včerajšnjim glasovanjem v dumi pa je predsednik Boris Jelcin v televizijskem nagovoru ljudstvu pozval k nujnemu znižanju cen in k vnovični napolnitvi trgovin z blagom. Pozval je tudi k vnovični vzpostavitvi bančnega sistema in zagotovil za naložena sredstva v bankah. Jelcin je tudi poudaril, da je bil Rusija pred pomembno politično krizo, vendar se ji je uspela izogniti zahvaljujoč sposobnosti političnih predstavnikov za kompromis.



ZDA / KOČLJIVI TRENUTKI ZA AMERIŠKEGA PREDSEDNIKA

Clinton se je spet posul s pepelom, vendar zagotavlja, da ne bo odstopil

Njegovi »grehi« so dostopni tudi na internetu - Hillary ga brani

WASHINGTON - Ameriski predsednik Bill Clinton je popolnoma spremenil svojo strategijo, tako da si njegova javna opravičila zaradi spolnega skandala z Monico Lewinsky sledijo druga za drugo. Opustil je previdnost, ki mu jo je svetoval njegov do sedaj neuspešni odvetnik David Kendall, in se sedaj posuva s pepelom. Na srečanju z verskimi predstavniki v Beli hiši je Clinton čustveno prizdet priznal, da je »gresil«. Ameriski predsednik se je najprej ponovno opravičil svoji družini, prijateljem, sodelavcem, vlad, prvič se je opravičil tudi Monici Lewinsky in njeni družini ter seveda americkemu ljudstvu. To je bila dosedaj najhujša Clintonova avtokritika, med katero je poudaril, da odpuščanja ne bo dosegel samo z bolečino, temveč »z resničnim kesanjem« in »obcutkom ponizanja«. Predsednik je poudaril, da se »iskreno kesam« svojih dejanj. Istocasno pa je dal razumeti, da ne bo prostovoljno odstopil in da bo se okrepil svoje napore za mir in svobodo v ZDA in v svetu.

Clinton se je ponovno kesal le nekaj ur preden je poslanska zbornica s 363 glasovi za in 63 glasovi proti pristala, da izvlečke Starrovega poročila objavi na internetu. To je nedvomno nov udarec za ameriškega predsednika, ki pa se vedno upa v čudež, tako da kongresu ne bi uspelo sprožiti postopka o njegovi odstavitvi. Zadnje raziskave javnega mnenja dokazujejo, da mu zaupa manj kot 60 odstotkov intervjuvancev. Zanj spodbuden pa je podatek, da mu 63 odstotkov priznava sposobnosti pravega voditelja, 73 odstotkov podpira njegovo gospodarsko, 62 odstotkov pa njegovo zunanjo politiko. Vse torej se ni izgubljeno.

Hillary Clinton je predsinoči soprogu Clintonu izrazila kratko, a odločno javno podporo. S tem je prekinila molk o Clintonovi aferi z nekdanjo pripravnico v Beli hiši Monico Lewinsky, ki ga je začela pred petimi tedni, ko je Clinton priznal, da je z Lewinskyjevo imel razmerje.

»Zelo sem ponosna na osebo, ki jo imam čast predstaviti. Ponosna sem na njegovo vodenje države. Ponosna sem na njegovo predanost. Ponosna sem na to, kar je s svojo predanostjo dal naši državi in kar nam vsem daje vsak dan. S ponosom vam predstavljam svojega soproga in našega predsednika,« je dejala Hillary Clinton poslovnem ob večerji, ki so jo pripravili za zbiranje denarja za Demokrasko stranko. Po kratki izjavi je Clinton vstal in objel Hillary, ona pa ga je nekajkrat potrepkala po rami.

Medtem je Bela hiša poslala kongresu odgovor na Starrovo poročilo, v katerem Clintonovi odvetniki priznavajo, da je predsednik storil napake, a ne zločinov, ki bi opravičevali njegovo odstranitev. Te ga mnenja seveda ni neodvisni tožilec Kenneth Starr, ki v svojem poročilu navaja, da je Clinton krivo prisegal, oviral pot pravice, poskušal vplivati na price in izbrljal svoj položaj, da bi prikril razmerje z Monico Lewinsky.



Ameriški predsednik Clinton na srečanju z verskimi predstavniki raznih Cerkva (AP)

NOVICE

Ruski mornar pobil devet svojih kolegov

MOSKVA - Mornar ruskega severnega brodivja, 19-letni Aleksandr Kuzminih iz Sankt-Peterburga, je v vojski jedrski podmornici zasidrani v Severomorsku v noči na petek začel streljati na osem kolegov, jih sedem ubil in se nato z dvema talcema zatekel v prostore, kjer so torpedi in eksploziv. Kasneje je oba talca ubil in zagrozil, da bo razstrelil podmornico. Mornar je bil na straži, ko je vzel strojnico in začel streljati na člane posadke. Z vojskim letalom sta včeraj v Severomorsk odpotovala Aleksandrova mati in mlajši brat, ki ga bosta skušala prepričati, naj se preda. Vsa dosedanja pogajanja so bila namrec nmeuspešna. V ruski vojski je vse več množicnih pobojev, kar pripisujejo težkim življenjskim pogojem vojakov. Vojski kronično primanjkuje denarja zaradi krize v državi, izpadi vojakov pa so glavni problem.

Zaradi umora dveh hamasovcev napovedali »neprekinjeno nasilje«

GAZA - Duhovni vodja palestinskega skrajnega islamskega gibanja Hamas, sejk Ahmed Jasir, je včeraj napovedal »neprekinjeno nasilje« proti Izraelu, potem ko je izraelski komandos v vasi Tajbeh pri Hebronu prejšnjo noč ubil dva vojska voditelja gibanja, brata Adela in Imada Avadala. Izrael je takoj zaprl vse mejne prehode z zasedenimi arabskimi ozemlji. V številnih krajih je včeraj prislo do množicnih demonstracij, na katerih so Palestinci zahtevali odločno masčevanje. Palestinska oblast je obsodila umor obeh hamasovskih voditeljev, kar pa ni preprečilo obtožbe na njen račun, čes da je sokriva za umora, ker sodeluje z izraelskimi tajnimi službami.

Iran napovedal maščevanje za poboj svojih diplomatov

TEHERAN, ISLAMABAD - Kriza med Iranom in talibanskim Afganistanom se se poglablja, saj so včeraj talibani priznali, da so pobili vseh 11 iranskih diplomatov s konzularnega predstavništva v Mazar-i-Sarifu in tako ovrgli trditve Teherana, da sta dva diplomata preživela. Da bi bila mera polna, talibani se stopnjujejo svojo ofenzivo v pokrajini Bamijan, kjer živijo šiitski Hazari, in se že približujejo istoimenskemu glavnemu mestu te pokrajine. Prav na letališču v tem mestu, naj bi po pakistanskih virih včeraj pristala iranska vojska letala. Podrobnosti o tem, koliko letal je prislo in katere vrste so, niso znane. Proiranska šiitska milica Hezb-i-Vahdat, ki nadzoruje Bamijan, je zanikala te vesti in zatrdila, da ta-

libani mesta niso obkolili, da se nahajajo njihove prve enote kakih 30 kilometrov od bamijanskega predmestja in da ima Hezb-i-Vahdat dovolj moči, da odbije talibane.

Ne glede na resničnost te vesti, pa je Iran že napovedal, da se bo masčeval za poboj svojih diplomatov, vendar pa uradni Teheran poudarja, da se bo vzdržal prena-gljenih odločitev. To je med včerajšnjo petkovo molitvijo izjavil eden od iranskih voditeljev, bivši predsednik Ali Akbar Hasemi Rafsandžani. »Obljubljam vam, da se bomo masčevali za mučenstvo naših otrok. Videli boste, da bomo v primernem času stopili v akcijo,« je se poudaril Rafsandžani.

Varuhi islamske revolucije v Iranu, tako

imenovani pasdarani, so prav tako napovedali masčevanje. Talibani in pakistanska vojska morajo takoj izpolniti zahteve iranske vlade, sicer bodo otroci iranske revolucije žrtvovali svoja življenja in jih kaznovati, je zapisano v sporočilu, ki ga povzema uradna tiskovna agencija Irna.

Talibani so že napovedali, da bodo kaznovali storilce, a ne ker so pobili iranske diplomate, temveč ker niso spoštovali ukazov talibanskega poveljstva. Teheran je že dosegel, da je Varnostni svet OZN predsinocnim najodločneje obsodil poboj iranskih diplomatov. Obstaja pa resna nevarnost, da bi se Iran vojsko vpletel v afganistansko državljansko vojno, ker hoče zaščititi svoje Hazare.



GORICA / DRAGOCENO DARILLO GMD

"Doberdob" v italijanščini in nova izdaja Kacinove slovenske slovnice

Goriska Mohorjeva družba je letošnji jesen poskrbela za bogato knjižno bero, namenjeno sozdravljanim italijanskega jezika. Izšla je nova dopolnjena in pregledana izdaja Kacinove slovnice slovenskega jezika "Grammatica della lingua slovena" ki jo je za tisk pripravila avtorjeva hčerka prof. Marija Kacin. Knjigo po kateri je veliko povpraševanje, saj se, hvala bogu, zanimanje za učenje slovenske v zadnjem času precej krepi, bodo predstavili že v prihodnjem tednu. V sredo, 16. septembra bo prva predstavitev v Katoliški knjižarni v Gorici, naslednjega dne pa v Trzaski knjižarni v Trstu. Konec meseca ali v začetku prihodnjega pa

bodo knjigo predstavili v italijanskem okolju, tako v Trstu, kakor Gorici. Tudi druga knjiga, ki je ravno včeraj prišla iz tiskarne je v italijanščini. To je prevod romana Doberdob, Prezirovega Volarca. Prevajalec je profesor Ezio Martin iz Pinero-la, velik prijatelj Slovencev in preučevalec slovenskega jezika. Prevedel je, poleg drugih del, tudi Pahorjevo Nekropolo, kakor se bralci prav gotovo spominjajo. V italijanščini ima knjiga tudi podnaslov - "Doberdob". Gli umili nell'esercito austro-ungarico. Knjiga obsega, skupno z opombami in dve-ma zemljevidoma 457 strani. Za tisk so se pri Mohorjevi odločili ob le-

tosnji 80-letnici konca prve svetovne vojne, ki je prav v naših krajih pustila najbolj globoke in se zmeraj nezaceljene rane, saj je spomin na nesmiselno morijo in razdejavanje se zmeraj prisoten v kolektivni zavesti ljudi. Izdajo knjige je financiral Evropska skupnost. Prav zanimivo bo prisluhniti, kako bodo na roman o dozivljanju vojne na drugi strani frontne crte sprejeli italijanski bralci. Knjigo, ki je pomemben korak k boljsemu medsebojnemu poznavanju (do zdaj je bilo kaj takega sploh nemogoče, zaradi jezikovnih ovir) bodo predstavili 1. oktobra letos v Državni knjižnici v Gorici.

KOMUNALA / ZAKON GALLI

Vodna oskrba za vso pokrajino

Črpanje, razdeljevanje in čiščenje pod skupno upravo

Prizadevanja za poenotenje komunalnih storitev, zlasti kar zadeva oskrbo s pitno vodo, na pokrajinski ravni trajajo že precej let, rezultatov pa ni bilo veliko. Dogovarjanje med upravljavci je pospešil novi zakon, takoimenovani zakon Galli, ki sicer zaenkrat sega samo na področje oskrbe s pitno pitno vodo, vendar pa predstavlja osnovo za smotno urejanje tudi drugih dejavnosti.

Črpanje, distribucijo in čiščenje vode naj bi odslej urejali (in nadzorovali) na pokrajinski ravni. Včeraj je bilo na pokrajini srečanje z vladnim funkcionarjem dr. Cesarejem Grecem, ki je član vseh državnih odborov za vodno gospodarstvo in

strokovnjak na specifičnem področju. Dr. Greco, ki je pojasnil cilje omenjenega zakona. Glavna cilja sta zagotavljanje kakovostnih storitev, za katere občani ne bi plačevali preterano veliko, predvsem pa bi bile tarife enake. Tak organizem - tehnično ga imenujejo "Autority" - bodo sestavljali župani, vlogo koordinatorja pa bo imel predsednik pokrajine. Omeniti velja še, da so na včerajšnjem srečanju pregledali tudi osnutek pravilnika in tudi osnutek sklepa za ustanovitev takega organizma. Zadevne sklepe bodo morali sprejeti v občinskih svetih in porajinskem svetu. Sicer pa bo o problematiki govor na javnem posvetu, ki bo 21. t.m. na Pokrajini.

OBVESTILA

SGZ in ZADRUŽNI KREDITNI BANKI DOBERDOB IN SOVODNJE vabijo v sredo, 16. t.m. na strokovno predavanje o evropskem nacrtnu "Obiettivo 2". Predaval bo funkcionar Zadrudne zveze bank g. Gilberto Noacco. Srečanje bo v Kulturnem domu v Sovodnjah ob 18.30. KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih toplicah od 11. do 21. oktobra in 7 oz. 14-dnevno bivanje v Sciacchi na Siciliji od 16. oktobra dalje. Informacije in vpisovanje pri g. Anamariji, tel. 0481 - 531644.

30-LETNIKI OBCE DOBERDOB! Vabimo vas na sejo, ki bo v gostilni Pri Drečetu v ponedeljek, 14. t.m., ob 20.30.

SZ "DOM" - SEKCIJA ORODNE TELOVADBE in SG SRG bo v kratkem pričela z dejavnostjo za najmlajše. Od 15. septembra do 1. oktobra bodo sprejemali prijave in sicer vsak torek in petek od 15.30 do 17. ure v telovadnici Kulturnega doma. Informacije dajejo tudi po telefonu (urad ZSSDI tel. 33029).

MOŠKI PEVSKI ZBOR SKALA - GABRJE začenja s pripravami na novo sezono. Prvo srečanje bo že v ponedeljek, 14. t.m. ob 20.30 na sedežu društva Skala.

ŠOLSKE VESTI

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO DOBERDOB obvesča, da se bo pouk v osnovnih solah in vrtcih pričel 14. t.m. po sledečem razporedu:

OS Doberdob od 8.10 do 11.10, solska masa ob 8.30; OS v Sovodnjah od 9. do 12. ure, solska masa ob 11. uri; OS Vrh od 8. do 11. ure, solska masa ob 9.30; Romjan od 8. do 11. ure, solska masa ob 8.30 v Doberdobu.

Vrtci bodo do 25. septembra odprti: Doberdob 8.00-13.00, Sovodnje 7.30-12.30, Rupa 7.40-12.40, Romjan 7.45-12.45.

RAVNATELJSTVO PEDAGOGSKEGA LICEJA SIMON GREGORČIČ obvesča, da se bo pouk pričel v ponedeljek, 14. t.m., ob 8.30 in bo trajal do 11.30.

NA ZAVODU IVAN CANKAR se bo pouk pričel v ponedeljek ob 8.30 in bo trajal do 12. ure. Ob 12. uri ke predvidena solska masa v solskem avditoriju. Enak razpored velja tudi za klasični licej "PRIMOŽ TRUBAR".

RAVNATELJSTVO NIŽJE SREDNJE SOLE TRINKO v Gorici sporoča, da se bo solsko leto 1998/99 pričelo v ponedeljek, 14. t.m., za dijake, ki obiskujejo pouk katoliškega verouka s solsko maso ob 8.30 v Gorici v cerkvi Sv. Ivana in za oddaljene razrede v Doberdobu ob isti uri v župnijski cerkvi. Dijaki naj se zberejo v Gorici pred cerkvijo in v Doberdobu na solskem dvorišču.

Po solski masi se bo za vse dijake pričel pouk na soli v Gorici ob 10. uri in v Doberdobu ob 9.30.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO GORICA - ul. Brolo sporoča, da se bo pouk na solah in vrtcih začel v ponedeljek, 14. t.m. URNIK: osnovne sole 8.10 - 12.40; otroški vrtci 8.00 - 13.00 v prvem tednu.

UCITELJSKI ZBOR DIDAKTIČNEGA RAVNATELJSTVA ul. Brolo v Gorici vabi vse ustanove in društva, ki nameravajo sodelovati s solo, da pošljejo svojo ponudbo do 30. septembra, tako da bodo solski organi o tem razpravljali in sklepali.

KINO

GORICA VITTORIA 1 17.00-18.50-20.40-22.30 »Il Dottor Dolittle«. E. Murphy. VITTORIA 3 17.45-20.00-22.15 »Giochi pericolosi - sex crimes«. CORSO 1 19.30-22.30 »Armageddon - Giudizio finale«

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI OBČINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074. DEŽURNA LEKARNA V TRZICU RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Danes: 12.00, Anna Mucciarelli vd. Primosi iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče.

NOVICE

Jutri memorial "Joško Pahor"

Društvo slovenskih lovcev "Doberdob" se bo jutri spomnilo dolgoletnega predsednika društva Joška Pahorja. Na strelišču v Panovcu prirejajo namreč prvi memorial "Joško Pahor". Pomerili se bodo v streljanju na glinaste golobe in v tarčo srnjaka. Začetek strelskega tekmovanja bo ob 8. uri. Prireditelji posebej opozarjajo, da bo tekmovanje v Panovcu in ne v Grgarju.

Papirnice in knjigame odprte

Župan Valenti je upoštevajoč skorajšnji začetek solskega leta izdal ukaz po katerem so papirnice in knjigame ter trgovine, ki prodajajo artikle za solo, danes lahko odprte. Prav tako bodo lahko odprte v ponedeljek, 14. t.m.

SOZP/04

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

prireja v šolskem letu 1998/99 naslednje tečaje:

- angleščina za poslovno uporabo (80 ur)
- fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur)
- uvod v PC (50 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

SOZP/05

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

Šolsko leto 1998/99

Tečaja, ki ju je odobril Deželni Odbor in ju financirajo:

- Evropska komisija
- Evropski Socialni Sklad
- Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
- Avtonomna Dežela Furlanija-Juljska Krajina
- Deželno Ravnateljstvo za poklicno usposabljanje

UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)

- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol do 25. leta starosti

URADNICA V INFORMATIZIRANEM OKOLJU (650 ur)

- namenjen brezposelnim ženskam

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija
- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

Mednarodna 13. Soška regata

Ljubitelji vodnih sportov, kajakaši, rafterji, kanuisti, bodo jutri spet zaveslali v Sočo pod hidroelektrarno v Solkanu in prevozili kakih osem kilometrov dolgo pot do ločnicekega mosta. Ob 11. uri bo namreč start 13. Soške regate, ki jo prireja KK Silec in KK Soske elektrarne pod pokroviteljstvom občin Gorica in Nova Gorica. Lani so na prireditvi nastelinali dvesto udeležencev.

RAZSTAVE / DO 6. OKTOBRA

Pet mladih grafičnih ustvarjalcev se predstavlja v prostorih Avditoriuma



UNIVERZA / GORIŠKI SKLAD

Štipendije za trinajst študentov

Pomemben prispevek rasti univerze tudi v mednarodnem okviru

Na včerajšnji slovesnosti v prostorih univerze v ulici Alviano so podelili štipendije trinajstim tujim študentom, ki so v Gorici vpisani na univerzitetni tečaj mednarodnih in diplomatskih ved. Prihajajo iz različnih držav. Štipendije v znesku dveh milijonov je zagotovil Goriški sklad in jih je podelil predsednik Konzorcija za univerzo Claudio Cressati. Prejemniki so: Karolina Kottova (Česka republika), Severine Angele Simone Petit (Francija), Ghada Noujaim (Libanon), Anastassios Sariannis (Grčija), Barbara Bencic, Teja Sibav in Romina Rodela (Slovenija), Richard Feukeu, Tonle Teophile Djoumessi in Maxime Desire Ekani (Kamerun), Akosiwa Tokin (Togo), Pawel Swiderek (Poljska) in Mark Aurel Ersegi (Madžarska).

Na slovesnosti so poleg predsednika Konzorcija Cressatija, spregovorili se podžupan Giorgio Noselli, predstavnik Trgovinske zbornice Gianni Orzan in predsednica univerzitetnega tečaja

mednarodnih in diplomatskih ved Pagninijeva, ki je naglasila pomen pobude za krepitev univerze v Gorici.

Štipendije bodo podelili tudi prihodnje leto.

Shod brigadirjev MDB ob 50-letnici Nove Gorice

V Novi Gorici imajo danes dvojni praznik. Ob 9.30 bo v veliki dvorani Kulturnega doma osrednja proslava ob občinskem prazniku, s podelitvijo priznanj in priloznostnim kulturnim sporedom. Ob 11. uri pa bo pred stavbo skupščine MO vseslovensko srečanje brigadirjev MDB. Pričakujejo udeležbo kakih tri tisoč nekdanjih mladincev - udeležencev delovnih akcij v razdobju 1945-1990. Srečanja se bo udeležil tudi Predsednik Republike Milan Kucan.

Naj povemo, da so ob zborovanju, ki se uvršča v niz pobud ob 50-letnici Nove Gorice na pobudo koordinacijskega odbora izdali tudi zbornik V korak s časom ter pripravili fotografsko razstavo o mladinskih delovnih akcijah in posebej o gradnji Nove Gorice.

Praznovanje bodo v popoldanskem delu sklenile številne kulturne in zabavne prireditve.

V četrtek so v Avditoriumu odprli razstavo z naslovom "Vertigine all'incrocio" (Vrtoglavlina na kriziscu). Razstavo sestavljajo grafike petih mladih avtorjev, ki so nastale ob poezijah, ki so bile lani predstavljene na večeru "Orme d'ombra" (Sencne sledi) in so jih napisali Francesco Tomada, reNato alFresco in Tomi Vrečar.

Na slovesnosti je spregovoril občinski odbornik za kulturo Antonio Devetag, ki je oral pomembnost razstave in poudaril, da so dela mladih avtorjev na visoki umetniški ravni, umetnostni kritik Giancarlo Pauletto pa je predstavil razstavljalce. To so Massimiliano Busan, Paolo Figar, Paola Gasparotto, Claudio Mrakic in Stefano Ornela. Emanuela Uccello podala nekaj misli o zanimivem spoju poezije in grafike, slikar Franco Dugo pa je povedal, kako se je z nekaterimi od ustvarjalcev srečal na Akademiji za likovno umetnost v Benetkah in sledil njihove-mu delu že od vsega začetka. Razstava bo na ogled do 6. oktobra. (Foto Bumbaca).



NICA / ZDRAVSTVENO STANJE VELIKEGA MOJSTRA P2 JE SLABO

Licio Gelli naj bi v bolnici skušal napraviti samomor

Demanti odvetnikov - Bo veliki mojster P2 v Italiji še kdaj v zaporu?

NICA - Veliki mojster zloglasne loze P2 Licio Gelli naj bi včeraj zjutraj v bolnišnici Saint Roch v Nici poskušal napraviti samomor. Vest je potrdila policija, ki je v svojem poročilu zapisala, da je Gelli dobil površinsko rano na levem zapestju, »ko si je skušal z razbitimi steklom svojih ocal prerezati zile.« Prav nasprotna pa je trditev Gellijevih zagovornikov, ki trdijo, da gre za »čisto izmislic.« Po njihovih trditvah, naj bi njihovega klientu postalo ponoči slabo, zaradi česar so ga morali nujno prepeljati na oddelke za ozivljanje bolnišnice Louis Pasteur (na sliki AP), ki je v severnem delu Nice. Odločno so zavrnili trditve, da naj bi Gelli razbil svoja ocala in nato skušal napraviti samomor.

Kako hudo je njegovo zdravstveno stanje, se še ne ve. Znano je, da je Gelli srčni bolnik in njegova odvetnika trdita, da je stanje kritično. Nic bolj jasen ni bil Gellijev sin Maurizio, medtem ko se francoska policija ze zanima, kdaj bo lahko zaslislala Gellija, ki so ga prijeli na podlagi mednarodne tiralice po dokončni obsodbi v Italiji. Kar zadeva njegovega drugega sina Raffaella, zeno in prijateljico, ki so bili priprti istocasno z velikom mojstrom P2, so jih včeraj izpustili.

Gellijev odvetnik Michele Gentiloni, ki je včeraj ze govoril s svojim varovancem, je dejal, da je Gelli ponoci

zaradi srčne slabosti izgubil zavest. Njegovo zdravstveno stanje naj bi se po aretaciji se poslabšalo, zato odvetniki trdijo, da je zdaj v ospredju najprej boj za Gellijevo ozdravitev, se nato pa bodo mislili na obrambo.

Zdaj se vsi sprašujejo, koliko časa bo potrebno, da bo Italija dosegla Gellijevo izročitev. Odvetniki velikega mojstra so že napovedali, da bodo izročitvi nasprotovali, kar bo postopek nedvomno podaljšalo. Tozilstvo v Grasseu ima se danes čas, da priprti spremeni v aretacijo, v kar pa nihče ne dvomi. Nato bo sodišče v Aix en Provence odločilo o italijanski zahtevi po izročitvi Licia Gellija. Vsekakor pa postopek ne bi smel biti predolg. Ker gre že za dokončno obsodbo, nekateri akti sploh niso potrebni in bo torej psotopek hitrejši.

Medtem pa preiskovalci v Italiji ne mirujejo. Včeraj so preiskali vilo Wanda v Arezzu, kjer je Gelli bil pred svojim pobegom. Preiskavo je ukazalo rimsko tozilstvo, sodi pa v okvir preiskave o oderstvu, v katero je vpleten tudi Gellijev sin Maurizio.

Ko bo Gelli izročen Italiji, lahko pride do takojšnje aretacije, saj je bil na kasacijskem sodišču dokončno obsojen in bi moral torej na prestanje kazni. Na podlagi te obtožbe so ga tudi aretirali v Cannesu. Toda marsikdo se že sprašuje, če bo Gelli od



znatraj se kdaj videl italijanske zapore. Njegovi odvetniki so namreč že sprožili postopek za suspenzijo kazni zaradi slabega zdravstvenega stanja in visoke starosti. Do začetka tega postopka bi lahko prišlo se pred Gellijevo izročitvijo. Izključeno pa je, da bi Gelliju zaporno kaznen spremenili v hisni pripor, ki je po zakonu možen samo za zaporne kazni, ki so nižje od treh let. Suspenzija kazni je zato edina možna pot za Gellijeve odvetnike, ki pri tem niso brez možnosti. Njihov varovanec ima praktično 80 let, poleg tega pa 147. člen kazenskega zakonika govori o tem, da se lahko izvršitev zaporne kazni odloži, če zadeva osebo, ki je hudo bolna.

PRIMER SGARELLA / ODNOSI DRŽAVNEGA APARATA Z N'DRANGETO

Z n'drangheto ni bilo tajnih pogajanj

Zasliševanje v protimafijski komisiji: Del Turco podpira preiskovalce, opozicija pa napada.

RIM - Med državnim aparatom in kriminalno organizacijo n'dranghete ni bilo nikakršnih pogajanj in dogovarjanja, je včeraj pojasnil predsednik parlamentarne protimafijske komisije Ottaviano Del Turco po zaslišanju treh milanskih sodnikov, ki so vodili preiskavo o ugrabitvi podjetnice Alessandre Sgarille. Preiskava je bila v okviru zakonskih predpisov in ni nobene tajnosti okrog vodenja težkega in zapletenega preiskovalnega dela. Zaslišali so več aretiranih oseb, je pristavil Del Turco, in zbrali nekaj pričevanj. Ko bodo zagovorniki teh prič predlagali manj ostre kazenske ukrepe, bodo sodniki lahko upoštevali sodelovanje obtožencev. Nič ni tajnega, je pristavil, vsa dokumentacija o

stikih in pričevanjih je v uradnih aktih preiskave.

Očitno je torej, da je osvoboditev ugrabljenega Alessandre Sgarille omogočilo sodelovanje nekaterih oseb, ki so bile vpletene v samo ugrabitve, Del Turco pa je zanikal, da bi ugrabiteljem plačali okupnino, tudi ker so preiskovalci strogo nadzorovali vse bančne račune družine Sgarille.

Zasliševanje treh milanskih preiskovalcev je vznejevoljilo poslance Severne lige Maria Borghezija, ki je iz protesta zapustil sejo, na kateri, je dejal, prihaja na dan samo »državna resnica«. Podpredsednik komisije Filippo Mancuso (Forza Italia) meni, da so pogajanja za osvoboditev Alessandre Sgarille delegitimirala državo in je protestiral, ker so zaslišali samo tri namestnike milan-

skega državnega pravdnika, ne pa milanskega glavnega pravdnika Francesca Saveria Borrellija. Slednji je skupaj z nadrejenim pravdnikom Loiem poslal pravosodnemu ministru Flicku poročilo o celotni zadevi.

Preiskava o ugrabitvi, domnevna pogajanja in dokazano sodelovanje nekaterih aretirancev, ki so privedli do osvoboditve Alessandre Sgarille, so torej postali predmet političnega spopada in priložnost za napad desnice in Lige na vlado in sodstvo. Tokrat pa, ugotavljajo komentatorji, naj bi bilo vse v okviru zakonskih določil in točno dokumentirano, medtem ko so v primerih ugrabitve na Sardiniji vodili tajne in vzporedne preiskave in posredovanja, ki pa jih Pol svoboscin krcevitro zagovarja.

VLADNI SKLEP / V POTENZI IN COSENZI

Proglasili izredno stanje na potresnem območju

Minister Napolitano o učinkovitosti prvih posegov civilne zaščite v prizadetih krajih Kalabrije in Bazilikate

RIM - Ministrski svet je odobril proglasitev izrednega stanja v pokrajinah Potenza in Cosenza, ki ju je prejšnjo sredo prizadel hujši potresni sunek. Proglasitev izrednega stanja je namreč predpogoj za doodeljevanje izrednih finančnih sredstev za posege na prizadetem območju.

Na hribovitem ozemlju med Bazilikato in Kalabrijo je ze učinkovito posega civilna zaščita, je dejal notranji minister Giorgio Napolitano na koncu vladnega sestanka. Napolitano je v imenu vlade izrazil sozalice družinam žrtev potrebnega sunka in napovedal, da bodo v prihodnjih dneh namenili na potrebno območje vse, kar je potrebno izboljšanje življenjskih pogojev prizadetega prebivalstva.



Zaradi potresa, ki je terjgal dve smrtni žrtvi, je v Bazilikati nekaj več kot 500 ljudi ostalo brez strehe, hudo poškodovanih pa je 227 poslopij. Izvedence se najbolj skrbi hribovito območje, po katerem teče državna cesta št. 18. Prav po tej cesti se je peljal avtomobil, na katerega je med potresom

padla skala in ubila voznika. Te dni so planinci in geologi ugotovili, da je vse območje skrajno nestabilno, zaradi česar so prepovedali promet, izvedenci pa načrtujejo korenito sanacijo strmin nad cesto.

Včeraj so se tla spet stresla, potres pa je imel jakost 4. stopnje po Mercaljevi lestvici.

HRVAŠKA / ZAMENJAVE

Po smrti zdravnika zamenjali šefa policije v Šibeniku

Riccarda Cetina so pretepli do smrti

SIBENIK - Zaradi smrti italijanskega zobozdravnika Riccarda Cetina, ki je umrl zaradi nasilnega ravnanja hrvaških policistov, so včeraj odstavili komandanta policije v Šibeniku Draga Matića. Vest je sporočil hrvaški notranji minister Ivan Penić na tiskovni konferenci, ki je bila včeraj zjutraj v Šibeniku. Poleg Matića so bili ob položaj se Matićev pomočnik Goran Grgrin in se štirje funkcionarji policijskega vodstva v Šibeniku. Ukrep notranjega ministra je stopil takoj v veljavo, novi vodja polcije v Šibeniku je Marjan Tomuran, njegov namestnik pa bo Zdravko Bobetko.

Hrvaški minister je

dejel, da so bili ukrepi sprejeti zaradi »objektivne odgovornosti vodstva tamkajšnje policije in nasilnega ravnanja.« Minister je se poudaril, da bi radi hrvaški in tuji javnosti dali vedeti, da podobno ravnanje ne bo tolerirano. »Zaradi informacij, ki so zadevale tudi ravnanje sibe-niske policije tudi v preteklosti, smo se odločili, da je potrebno v tem dalmatinskem mestu zamenjati vodstvo sil javnega reda,« je se dejel Penić.

Kot je znano, je Cetina umrl v splitski bolnišnici 3. septembra potem, ko so ga 1. septembra zvečer neusmiljeno pretepli sibe-niski policisti, ki so jih kasneje aretirali in zdaj cakajo na sodni proces.

NOVICE

Preiskava proti štirim sodnikom zaradi »Primeru Sparacio«

MESSINA - V seznam preiskovancev so bili na tozilstvu v Catanii vpisani štirje sodniki iz tozilstev v Messini in Reggio Calabrii. Gre za preiskavo v zvezi mafijskim skescancem iz Messine Luigijem Sparaciom. Gre za državne pravdnike Carmela Marina, Giovannija Lemba (oba iz Messine) in Antonia Cataneseja ter njegovega pomočnika na tozilstvu v Reggio Calabrii Francesca Mollaceja. Dolzijo jih zlorabe uradnega položaja v obremenilnih okoliscinah. Vse stiri so ze zaslišali, stevilo vpletenih sodnikov pa se lahko poveča celo na sedem.

Mladoletniki od vrstnika izsilili 12 milijonov

FABRIANO - V mesecu dni so ga večkrat pretepli in na ta način od njega izsilili skoraj 12 milijonov lir. Žrtev je komaj 14-letni fant po rodu iz Vzhodne Evrope, ki ga je pred šestimi leti posvojila neka družina trgovcev iz Fabriana (Ancona). Nasilneži so izkoristili fantovo slabost in željo, da bi ga sprejeli v njihove vrste. Denar je fant vzel doma, kjer je imel oče spravljen denar za plačilo delavcev, ki so prenavljali njihovo trgovino. Po mesecu dni trpljenja je v solzah vse skupaj priznal staršem, ti pa so zadevo takoj prijavili karabinjerjem.

Na fanta so se spravili stiri mladoletniki, ki doslej niso imeli opravka s pravico, bili pa so tudi iz tako imenovanih »normalnih« družin. Gre za 17-letnega R. K., 14-letna J. S. in G. S. ter 15-letnega F.C. Skupaj z njimi so prijeli tudi 24-letnega Andreo P., ki naj bi bil vodja bande »baby« izsiljevalcev.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sobota, 12. septembra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRGI / NEGATIVEN OBRAČUN TEDNA NA VSEH SVETOVNIH BORZAH

Negativni učinki z vzhoda in zahoda pošteno opustošili trge Stare celine

Tudi včeraj je največ izgubil Milan (-2, 59%) - Duisenberg o vplivu na evro

NEW YORK, MILAN - V novem pretresu, ki je včeraj zajel svetovne finančne trge in se je v Evropi umiril sele pod večer s prehodom Wall Streeta pod pozitivni predznak, se je na Stari celine enkrat najslabše odrezala krhka Piazza Affari. Izgubila je 2, 59 odstotka, tedenski obracun pa je padec za 5, 62 odstotka in z njim izguba okrog 45 tisoč milijard lir borzne kapitalizacije. Najslabše so se v komaj končanem tednu odrezale banke, med katerimi je izgubila največ turinska San Paolo (-19, 99%), sledi ji IMI (-19, 73%), tretja na tej negativni lestvici pa je Comit (-19, 52%). Med 30 delnicami najbolj kapitaliziranih družb, katerih borzno gibanje izraza indeks Mib-30, sta koncali teden pozitivno le dve, in sicer Olivetti (+5, 55%) in Eni (+3, 34%).

Kot receno, je bila milanska tudi včeraj najslabša borza v

Evropi, tik za petami ji je bila borza v Madridu (-2, 48%), več kot odstotek je izgubil tudi Amsterdam (-1, 07%), medtem ko so ostale večje borze omejile izgube: Stockholm -0, 95%, London -0, 35%, Zürich -0, 33% in Pariz -0, 31%, medtem ko je bila edina pozitivna nemška borza v Frankfurtu, ki je sestanek končala z napredkom za 0, 22%. Nanjo je očitno vplival pozitiven glas za novo rusko vlado v dumi, saj je znano, da je Nemčija tamkaj najbolj izpostavljena evropska država.

Učinek domina - kot se z izrazom, ki ponazarja globalizacijo trgov, imenuje rusilni val na svetovnih borzah - se je zjutraj začel z močno negativnimi izidi borznih sestankov v Tokiu in drugih azijskih središčih in se nadaljeval v Evropi ter z odprtjem na Wall Streetu. Toda newyorska borza, ki je utrpela tudi posledice novega močnega padca dolarja (v Ita-

liji je po tečajnici centralne banke veljal 1.666, 93 lire), si je po nekaj urah odprta opomogla po zaslugi Clintonove zagotovitve, da nima nobenega namena odstopiti. Zagotovilo je pomagalo tudi dolarju, da je nadomestil nekaj izgubljenih vrednosti, vendar nervoza ostaja in pričakovanja za ponedeljkovo odprtje trgov so zelo velika.

V Evropi je velika pozornost v teh dneh namenjena potezam Evropske centralne banke (ECB), katere vodstvo se je včeraj sestalo pod taktirko predsednika Wima Duisenberga in sprejelo nekaj pomembnih odločitev, med njimi odobritev sporazuma o valutnih razmerjih z državami petnajsterice, ki ne sodelujejo pri evru. Gospodarski položaj se je vidno poslabšal, kriza je resna, vendar je ne kaže dramatisirati, je na srečanju z novinarji dejal Duisenberg. Poslabšalo se je torej tudi

ekonomsko-finančno okolje, v katerem se bo moral gibati evro, zato morajo biti tveganja vzeta resno, a jih ne gre dramatisirati, je dodal sef ECB. Po njegovih besedah se je ruska kriza pridružila skrbem svetovnega gospodarstva prav v trenutku, ko so se začeli z vso tezo kazati učinki trajajoče krize v Aziji in recesije na Japonskem. Kljub tem negativnim trendom in upocasnjevanju svetovne gospodarske rasti pa je po doslej zbranih podatkih mogoče oceniti, da je ostala ekonomska ekspanzija območja evra zanesljivo pozitivna, je zaključil predsednik ECB.

O posledicah azijske in ruske krize na globalno gospodarstvo in trge bodo v ponedeljek v Londonu razpravljali ekonomski in monetarni izvedenci skupine G7 in Evropske unije, v torek pa bo na isto temo v Parizu sestanek članic OECD.

TRENDI / PO PODATKIH ISTAT

Junija nov močan poskok (+3, 5%) prodaje na drobno Prvo polletje +2, 6%

RIM - Zavod Istat je včeraj objavil podatke o gibanju prodaje na drobno v letošnjem juniju, ki se je v primerjavi z enakim lanskim mesecem povečala za 3, 5 odstotka, potem ko je maja zrasla za 3 odstotke. Levji delež je imela pri tej rasti kot navadno velika distribucija, ki je dosegla 6, 9-odstotno povečanje prodaje, medtem ko so mali trgovski obrati junija povečali prodajo za 2, 9 odstotka.

Razkorak med veliko in malo distribucijo je razviden tudi iz podatkov za prvo letošnje polletje: nasplošno se je prodaja na drobno v primerjavi z enakim lanskim obdobjem povečala za 2, 6 odstotka, pri ce-

mer odpade na veliko distribucijo 5, 4-odstotni, na malo pa 2, 1-odstotni delež. Razlike pa obstajajo tudi med vrstami velikih trgovskih površin, saj najbolj raste prodaja v hipermarketih (junija +10, 8%), sledijo veleblagovnice (+7, 7%) in ostale vrste velikih prodajnih obratov (+7, 3%), z izjemo t. im. hard discountov, kjer je prodaja zrasla le za 2, 9 odstotka.

Istatove podatke je minister za industrijo in trgovino Bersani komentiral z ugotovitvijo, da je zaupanje odraslih družin v gibanje njihovih bilanc se pozitivno, in da se je razkorak med veliko in majhno distribucijo stabiliziral in se torej ne povečuje.

TRGOVINA / DOLENC IN TORRENTI PREDSTAVILA PREDLOG LD

Organska reforma je velika priložnost

Postopno izvajanje bi bilo škodljivo - Popolna podpora projektu Trieste Futura

TRST - Trgovina v Furlaniji - Juljski krajini preživlja obdobje negotovosti, zato so potrebni normativni posegi, s katerimi bi odpravili vzroke težav, ki bremenijo ta pomemben gospodarski sektor. Tržaski Levi demokrati so svoje predloge za reformo deželne trgovine orisali na včerajšnji tiskovni konferenci, ki sta jo sklicala predstavnik pokrajinskega tajništva stranke Igor Dolenc in Gianni Torrenti in ki sta poudarila, da se je treba tega vprašanja lotiti vsebinsko, brez strankarskih predsodkov.

Predlog izhaja iz ugotovitve, da je trgovina eden od nosilnih gospodarskih sektorjev in deželi in da je njegova reforma organska, zato bi njeno postopno izvajanje kompromitiralo nedvomno velike pozitivne učinke. LD se zato zavzemajo za takojšnjo in celovito izvedbo reforme v obstoječih dejavnostih, takojšnje izvajanje za nove trgovine s površino do 150 kv. metrov in zamik za 24 mesecev za večje trgovske površine, vse to pa mora potekati homogeno po vsem deželnem ozemlju. Reforma

po besedah Dolenca in Torrentija ponuja veliko priložnost za specializacijo trgovine, in to ne samo po tipologiji blaga, ampak tudi bolj moderno, glede na tipologijo odjemalcev. To tudi avtomatično zahteva odpravo blagovnih tabel, saj je težko razumeti, zakaj npr. v trgovini z gospodinjskimi potrebščinami oziroma proizvodi za stanovanje ni mogoče najti tudi žarnic ali nadomestnih delov za te proizvode.

Predlog potrjuje ustreznost odprave registra trgovskih operaterjev (REC) in se zavzema za uvedbo proznejšega in po vsej deželi usklajenega obratovalnega casa, medtem ko je posebej za Trst podčrtana potreba po infrastrukturnih posegih (kot npr. podzemno parkirišče na Ponterosu) in po pravih otokih za pešce z dosledno prepovedjo motornega prometa brez izjem. Glede obratovalnega casa LD predlagajo najmanj 30 in največ 56 ur tedenskega odprtja trgovin, porazdeljenega v petih ali šestih dnevih. Odprtavi naj bi tudi obvezno zaprtje trgovin, v tem režimu pa so

izjema avtentični turistični kraji.

Posebno poglavje je namenjeno veliki distribuciji, proti kateri posebno v Trstu obstaja močan lobby. V perspektivi posodobitve in kakovostne rasti tržasko trgovske ponudbe pa si ni mogoče privoščiti zapostavljanja prodajnih centrov, pri čemer sta predstavnik LD opozorila na potrebo po cimprenjsnjem odprtju centra Coop v Sevvovi ulici, po uredništvu vsaj enega hipermarketa in grosističnega centra v pokrajini. Predlog tržaskih LD se končuje s potrditvijo močne podpore projektu Trieste Futura kot zmagovite karte za razvoj Trsta in torej tudi trgovine v okviru močnega pospeška storitvenim dejavnostim (navtični turizem, trajekti, gostinstvo, zabavišca itd.). Glavni cilj teh komercialnih dejavnosti bo tudi ta, da bodo dale območju starega pristanišča povezavo z mestom v smisli njegovega nadaljevanja proti morju, razvoj tega območja, ki je bilo predolgo zapostavljeno, pa mora postati neke vrste izložbeno okno tržaskih podjetniških sposobnosti.

CELJE / ODPRLI MEDNARODNI OBRTNI SEJEM

Vakoletno srečanje obrtnikov

Na sejmu sodeluje 1794 razstavljalcev iz 30 držav - Do nedelje

CELJE - V Modri dvorani celjskega sejmišča je včeraj minister za malo gospodarstvo in turizem Janko Razgorsek slovesno odprl 31. Mednarodni obrtni sejem (MOS), pomembno poslovno, strokovno, gospodarsko in družabno srečanje malega gospodarstva Srednje Evrope. Letošnje prireditve se na 55 tisočih kvadratnih metrih razstavnih površin udeležuje 1794 razstavljalcev iz 30 držav. Največjo obrtno podjetniško prireditev v Sloveniji, ki bo potekala do nedelje, 20. septembra, v sodelovanju z Obrtno zbornico Slovenije pripravlja družba Celjski sejem.

V bogatem programu prireditve glede na lansko leto ni prišlo do pomembnejših sprememb. Tudi letos bodo obiskovalci sejma lahko navzoci na številnih predavanjih in okroglih mizah z različnimi temami, med katerimi gre izpostaviti delo na črno, uvedbo davka na dodano vrednost ter avtoceste in turizem. V okviru sejma bodo potekala tudi mnoga poslovna srečanja ter konference. Tako bo med drugim ministrstvo za malo gospodarstvo nemškimi in slovenskimi podjetnikom omogočilo poslovno srečanje, v sodelovanju z ministrstvi za delo in solstvo pa bo že omenjeno ministrstvo predstavilo praktične izkušnje s poskusnim uvajanjem

dualnega sistema poslovnega izobraževanja.

Prireditelji pričakujejo, da bo tudi letošnji sejem tako kot v minulih letih odlikoval odličen obisk. Za vstopnico bodo morali odrasli odsteti 700 tolarjev, dijaki studentje, upokojenci in invalidi pa bodo za vstop plačali 500 tolarjev. Manjšega popusta bodo deležne tudi skupine - za vstopnico bo potrebno odsteti 600 tolarjev - ter družine.

Kot je znano, družbi Celjski sejem letos ni uspelo zgraditi načrtovane nove dvorane, po mnenju direktorja podjetja Franca Pangerla edine perspektive za nadaljni razvoj sejemske dejavnosti v Celju v prihodnjih letih. Težave so se pojavile pri sredstvih in pridobivanju ustreznih dovoljenj, je pred mesecem dni poudaril direktor Pangerl in izrazil upanje, da bodo z gradnjo objekta začeli takoj po koncu letošnjega MOS-a, dokončana pa naj bi bila v marcu naslednje leto.

Organizatorji MOS-a so za posodobitve objektov tudi letos namenili enak obseg sredstev kot lani, in sicer 550 tisoč nemških mark, ki so jih uporabili za preplastitev streh, obnovo vodovoda, izgradnjo asfaltnih plosč in se za nekatere obnovitvene posege. (STA)

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	11. SEPTEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1647,00	1673,00	
nemška marka	979,00	995,00	
funt sterling	2782,00	2837,00	
švicarski frank	1190,00	1215,00	
belgijski frank	46,82	48,82	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	214,00	224,00	
švedska krona	204,00	214,00	
kanadski dolar	1074,00	1114,00	
portugalski eskudo	9,14	10,04	
nizozemski gulden	859,00	884,00	
avstrijski šiling	138,10	142,45	
španska pezeta	11,12	12,22	
grška drahma	5,39	6,19	
irski sterling	2428,00	2508,00	
japonski jen	11,12	13,02	
avstralski dolar	944,00	1014,00	
madžarski florint	7,00	8,50	
hrvaška kuna	260,00	285,00	
slovenski tolar	10,25	10,45	

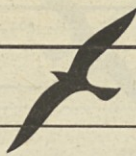
KMEČKA BANKA - GORICA		
11. SEPTEMBER 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1644,00	1674,00
nemška marka	980,00	998,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	860,00	885,00
belgijski frank	47,00	48,80
funt sterling	2760,00	2850,00
irski sterling	2427,00	2522,00
danska krona	255,00	265,00
grška drahma	5,50	6,98
kanadski dolar	1076,00	1111,00
švicarski frank	1191,00	1216,00
avstrijski šiling	138,20	142,70
slovenski tolar	10,15	10,48
hrvaška kuna	260,00	280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
11. SEPTEMBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1666,930
EKU	1941,470
nemška marka	987,930
francoski frank	294,620
funt sterling	2811,610
nizozemski gulden	875,530
belgijski frank	47,890
španska pezeta	11,632
danska krona	259,150
irski sterling	2472,890
grška drahma	5,717
portugalski eskudo	9,637
kanadski dolar	1100,570
japonski jen	12,727
švicarski frank	1202,690
avstrijski šiling	140,400
norveška krona	221,030
švedska krona	211,030
finska marka	324,550

MILANSKI BORZNI TRG					
11. SEPTEMBER 1998		INDEKS MIB 30: 2,59			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	20.444	-3,76	La Fondiaria	7.165	-6,64
Bca di Roma	2.511	-7,58	Mediaset	10.459	-3,18
Bca Fideuram	8.101	-8,07	Mediobanca	15.759	-5,37
Bca Pop.MI	11.308	-6,30	Montedison	1.612	-5,39
Compart	1.108	-4,56	Olivetti	3.669	-0,59
Comit	8.627	-8,42	Parmalat	2.291	-5,09
Credit	6.781	-9,23	Pirelli Spa	4.762	-3,29
Edison	15.066	-3,02	Ras	18.506	-5,91
Eni	9.963	+0,37	Rolo	33.946	-7,98
Fiat	4.894	-3,75	Saipem	6.273	-0,23
Generali	54.202	-3,22	San Paolo To	18.730	-9,57
Imi	19.539	-9,30	TIM	11.297	-10,14
Ina	3.774	-5,34	Telecom Ita	12.291	-4,69
Italgas	7.577	-0,74			



ljubljska banka
Podružnica Milano



NOGOMET / ITALIJANSKO PRVENSTVO

Že danes start A lige Udinese igra doma

Na sporedu 5 tekem - Videmčani proti Sampdorii

VIDEM - S petimi aniticipirani tekmami se bo danes začel »italijanski nogometni cirkus«. Letošnja italijanska A liga gotovo se ni začela, kot bi si želeli pravi ljubitelji nogometa in sporta sploh. Že po svetovnem prvenstvu v Franciji, kjer je Italija nerodno izpadla, se je vnela ostra polemika glede dopinga. Vecina klubov je tudi zavihala nos, ker so si elitna društva razdelila bogato pogosto glede privatnih televizijskih prenosov. Naposled pa so se izjave nekaterih predsednikov skalile odnose med društvi. Tu mislimo predvsem že na staro polemiko prejšnjega prvenstva, ko naj bi sodniki očitno pomagali Juventus pri osvojitvi državnega naslova.

Sicer pa pogledjmo danasnja srečanja.

V središču pozornosti ljubiteljev nogometa naše dežele bo seveda srečanje v Vidmu, kjer bo domači prvoligas igral proti Sampdorii. Udinese na zadnjih priateljskih tek-

mah in v pokalu gotovo ni zapustil najboljšega vtisa, za kar si je novi trener Guidolin zelo posteno prevzel vso odgovornost. Proti Sampdorii se bodo danes skoraj gotovo vrnili v moštvo Turci, Calori, Pierini in državni reprezentant Giannichedda.

Na zadnjih treh tekmah med tema tekmečema je vedno padlo veliko golov, najmanj pet. Videmski navijaci upajo, da bo tudi tako in seveda da bi zmagalo domače moštvo.

Derbi današnjega kola bo Milan - Bologna. Milancani se niso povsem osvojili sheme novega trenerja Zacheronija in so doslej na prijateljskih tekmah in v pokalu bridko razočarali. Pri Milanu pa kljub temu z zmernim optimizmom gledajo na to prvenstvo.

Vroče bo gotovo tudi v Firencih, kjer bo toskanski derbi. Batistuta in soigralci so nesporni favoriti, toda tudi Empoli bi lahko presenetil. Enako velja tudi za tekmo Parma -

Vicenza, v kateri je moštvo trenerja Malesanija favorit za zmago, toda Vicenza je vredna vsega spostovanja. Roma pa bi morala brez težav ugnati novinca v ligi Salernitano.

DANASNJI SPORED.

Ob 16.00: Fiorentina - Empoli, Roma - Salernitana, Udiense - Sampdoria, ob 20.30: Milan - Bologna, Parma - Vicenza.

JUTRI, ob 16.00: Bari - Venezia, Cagliari - Inter, Perugia - Juventus, Piacenza - Lazio.

B liga: danes Pescara - Napoli

PESCARA - V anticipiranem srečanju 2. kola italijanske nogometne B lige se bosta danes v Pescari spoprijela domače moštvo in Napoli, ki je v uvodnem kolu doma nepricakovano izgubil.

Vsa ostala srečanja bodo na sporedu jutri.

KOLESARSTVO

Vuelta: Italijan Lombardi v sprintu

VALENCIA - Po zelo dobrih uvrstitvah prejšnje dni (tri druga in eno tretje mesto) je včeraj Italijan Giovanni Lombardi končno osvojil svojo prvo zmago na dirki po Spaniji. Italijanski kolesar je namreč na 7. etapi (Alicante - Valencia, 185 km) v sprintu premagal Nizozemca Bljilevsa, Nemca Wusta in Estonca Ausa. Na skupni razvrstitvi se vedno vodi domačin Jimenez.

SKUPNI VRSTNI RED:

1. Jose Maria Jimenez (Spa) 28.24:34, 0; 2. Heras (Spa) +31 sek.; Jala-bert (Fra) +47; 4. Olano (Spa) +58; 5. Beltran (Spa) +59; 6. Frigo (Spa) +59.

Danes bo na sporedu 8. etapa (krožna dirka po Mallorci, 181 km).

NOVICE

Izpadla še zadnja Šveda

NEW YORK - Americanu Petu Samprasu in Avstralcu Patricku Rafterju sta se v polfinalu odprtega teniškega prvenstva ZDA v New Yorku - nagradni sklad je 14 milijonov ameriških dolarjev - pridružila se Spanec Carlos Moya in Avstralec Mark Philippoussis, ki je v maratonskem dvoboju, dolgem pet nizov, s tekmovanja izločil še zadnjega Šveda, Thomasa Johanssona.

V senci t.i. velikega polfinala, kjer se bosta srečala branilec naslova Patrick Rafter in stevilka ena svetovnega tenisa domačin Pete Sampras, bosta zaigrala zmagovalca letošnjega odprtega prvenstva Francije Spanec Carlos Moya in avstralska "vzhajajoča zvezda" Mark Philippoussis. Slednji bo v polfinalu najverjetneje imel težje delo, saj se je s Švedom Johanssonom dodobra namučil, zakaj četrtfinalni dvoboj je trajal kar slabe tri ure in pol. "Prvi 'servis' mi je danes res sel od rok, kar je po mojem na koncu dvoboj tudi odločilo," je menil Avstralec. V petem odločilnem nizu, v t.i. tiebreaku, so Philippoussisu morda res se najbolj pomagali asi, ki jih je Švedu na nasprotni strani mreže "nastreljal" kar 30.

Mnogo bolj pa bo v polfinalu spocit Spanec Carlos Moya, ki z Larssonom presenetljivo ni imel veliko dela. Dvoboj je trajal le 90 minut. Rezultata četrtfinal: Carlos Moya (Spa/10) - Magnus Larsson (Svi) 6:4 6:3 6:3, Mark Philippoussis (Avs) - Thomas Johansson (Sve) 4:6 6:3 6:7 (3:7) 6:3 7:6 (12:10)

De Boera ostajata pri Ajaxu

AMSTERDAM - Ajaxova nogometna dvojčka Frank in Ronald de Boer sta s svojim klubom razresila vse spore. Nizozemskemu radiu sta brata namreč sporočila, da sta s klubom urenila vse sporne zadeve, vendar bosta po juniju, leta 1999, kljub temu odšla v Barcelono. Zvezdnika sta z Ajaxom podpisala pogodbo do leta 2004, a sta jo po končanem svetovnem prvenstvu hotela prekiniti, saj sta bila že namenjena v glavni katalonski klub. Po sodniškem zapletu med de Boeroma, Ajaxom in Nizozemsko nogometno zvezo - zaplet je sprožil Ajaxov predsednik Michael van Praag - sta nogometasa začela s stavko, ki sta jo sedaj koncala.

Bailey poškodovan

TORONTO - Olimpijski zmagovalca v teku na 100 metrov iz Atlante, Kanadčan Donovan Bailey, si je po pisanju nekega torontskega časnika huje poškodoval Ahilovo tetivo, tako da je celo vprašljivo nadaljevanje njegove kariere.

Bailey, ki je tudi lastnik svetovnega rekorda na omenjeni razdalji (9, 84), se je poškodoval pri igranju kosarke s prijatelji. Njegov trener Ray Flynn ni hotel odkriti zdravstvenega stanja atleta, saj v bolnišnici se niso opravili vseh preiskav, jasno pa je, da bo Bailey kar nekaj časa odsoten iz tekmovalnih aren.

Matthäus spet v "elfu", novi val starejših

BONN - Nemski reprezentančni veteran Lothar Matthäus bo spet nastopil v najboljši državni ekipi. Potem, ko se je po svetovnem prvenstvu od reprezentančnega dresa že poslovil - predvsem zaradi bivšega selektorja Bertija Vogtsa -, mu je novi, Erich Ribbeck, ponudil mesto v ekipi, ki ga Bayernov igralec ni zavrnil.

Ribbeck namreč trdi, da zanj niso važna leta, ampak bodo odločale sposobnosti, zato bo v ekipo povabil tudi druge starejše igralce. Seljo za ponovno zaigranja v "elfu" so tako že izrazili Thomas Haessler, Thomas Helmer, Andreas Moeller in Stefan Reuter.

Namizni tenis: Krasove tretjekategornice v Bergamu

Za Krasove pingpongase je sezona že v polnem teku. Že danes in jutri bodo tretje kategornice v Bergamu tekmoval na prvem od starih kvalifikacijskih turnirjev, veljavnem za pristop na državno prvenstvo. Irena Rustja in Jasmin Kralja sta se utrjeni v tej jakostni kategoriji. Novi imeni na seznamu Krasovih tretjekategornic pa sta Martina Tretjak in Roberta Ridolfi. Za preskok iz četrte v tretjo kategorijo se ima Martina predvsem zahvaliti bronu na državnem prvenstvu četrte kategorije. Na državnih lestvicah sta napredovali tudi Jasmin Kralj (sedaj številka 78 - za 13 mest in Irena Rustja - za 6 mest, ki nosi sedaj številko 94). Krasove bodo tekmovala posamično za kvalifikacijske točke in v igri dvojic, ki stejejo za društveno uvrstitev. Že prihodni teden bosta na vrsti turnirja za drugo kategornice in četrto kategornike. Konec septembra pa se bodo pričela ekipna prvenstva.

J. J.

NOGOMET

Koper boljši od Maribora

KOPER - Maribor 2:1 (1:0)

KOPER - V anticipirani tekmi 6. kroga prve slovenske nogometne lige je Koper včeraj doma nepricakovano, toda zaslužen premagal ekipo Maribora Teatanič. Za to tekmo je vladalo veliko zanimanje, saj se je na Bonifiki zbralo kar 4.000 gledalcev.

Koprčani so povedli s Kitičem v 37. minuti, v 62. min. je na 2:0 povečal Jakomin. Gostje so bili uspešni šele 8 minut pred koncem z Zidanom.

Ostlai spored tega kroga bo jutri. Vse tekme se bodo začele ob 16.30.

SPORED: Potrosnik - Primorje, BS Tehnik Domzale - Zivila Triglav, Publikum - Korotan, Rudar Velenje - Mura, Hit Gorica - SCT Olimpija Ljubljana.

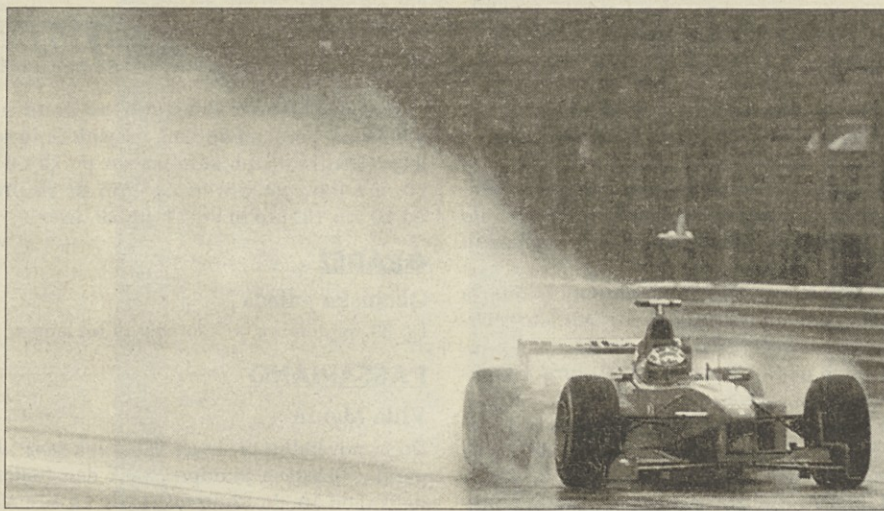
AVTOMOBILIZEM / VČERAJ V MONZI PRED VN ITALIJE

Irvine (ferrari) najhitrejši na treningu

Na drugo mesto se je uvrstil Michael Schumacher, prav tako na ferrariju

MONZA - Na prvem treningu dirkačev formule, ki je bil včeraj na dirkališču v Monzi, pred veliko nagrado Italije, je bil najhitrejši Irec Eddie Irvine s ferrarijem, na drugo mesto je pripeljal njegov mostveni kolega Nemec Michael Schumacher, tretji pa je bil Skot David Coulthard z McLaren-mercedesom. Sele na peto mesto se je uvrstil trenutno vodilni na lestivci za SP formule 1 Mikka Häkkinen. Oba McLarnova pilota pa nista bila bogvekakoli zaskrbljena, saj danes bo uraden trening in seveda možnost, da izboljšata svoj čas in uvrstitev.

Včerajsnji rezultati: 1. Eddie Irvine (Irs/Ferrari) 1:24, 987 (povprečna hitrost: 244, 413 kmh); 2.



Michael Schumacher (Nem/Ferrari) 1:25, 246; 3. David Coulthard (VBr/McLaren-Mercedes) 1:25, 690; 4. Jacques Villeneuve (Kan/Williams) 1:26, 053; 5. Mika

Haekkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:26, 159; 6. Heinz-Harald Frentzen (Nem/Williams) 1:26, 528; 7. Jarno Trulli (Ita/Prost) 1:26, 748; 8. Damon Hill (VBr/Jordan)

1:26, 838; 9. Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton) 1:26, 885; 10. Alexander Wurz (Avt/Benetton) 1:26, 886.

Na sliki AP: Michael Schumacher na ferrariju.

KOŠARKA / TROFEJA K2 SPORT

Jdranovci v polfinalu

Zasluženost premagali ITM - Drevi veliki finale

Tudi četrtkov dan mednarodnega košarkarskega turnirja za Trofejo K2 Sport, ki ga prireja SZ Dom v telovadnici Kulturnega doma v Gorici, je potekal v znamenju lepega stevila gledalcev in dveh zanimivih tekem.

V prvem srečanju med Staranzanom in Novo Gorico je bil prvi del tekme zelo izenačen, medtem ko so v nadaljevanju bolj izkušeni kosarkarji Staranzana zanesljivo povedli in nato tudi zmagali.

V drugi tekmi med jdranovci in trziškimi Italmonfalconejem je naša združena ekipa takoj povedla in prednost obdržala skozi vse srečanje. Večji del tekme so v jdranovih vrstah igrali tudi mladi kosarkarji Valente, Slavec in Guštin, ne da bi pri tem igra bila manj učinkovita. Jdranovci so se tako povsem zasluženost uvrstili v polfinale.

Drevo ob 21. uri bo veliki finale, ob 21. uri pa tekma za 3. mesto. Sledilo bo nagrajevanje, na katerem bosta prisotna tudi predsednik dežel-

ne košarkarske zveze Deganutti, predsednik ZSSDI Kufersin. Poleg drugih nagrad bo najboljši igralec turnirja prejel darilo pokrovitelja turnirja K2 Sport. (L.S.)

Staranzano - Nova Gorica 98:82 (51:49)

STARANZANO: Zanello 2, Olivero 14, Mazzoli 10, Gnježda 14, Scro-petta 6, Tessarolo 11, D. Cracich 8, C. Cracich, Zarotti 14, Padovan 15, Di Cosmo, Cicciarella 6.

NOVA GORICA: Kuburic 18, Polanc, Sesum 12, P. Devetak 4, Zalascek 10, Cinić 7, Santelj 11, Dornik 18, Susić.

Jadran Nuova Kreditna - Italmonfalcone 80:66 (46:37)

JADRAN: Arena 27, Cerne 13, Valente 4, Slavec 13, Guštin 3, Franco 4, Rauber, Grbec 10, trener Vato-vec.

ITALMONFALCONE: Diviach 19, Gennaro 2, Palmieri, Luppino 9, Cestaro 6, Tasso 4, Fabbro, Furlan 15, Cisilin 7, Franceschi 4, trener Nicoletti.

Pokal Bazoviških žrtev Slovenski prvak Fužinar jutri v Repnu

Kot smo že poročali bo občinska telovadnica v Repnu jutri prizorišče velikega mednarodnega odbojarskega turnirja za »Pokal bazoviških žrtev«. Organizator SZ Sloga se je tudi letos potrudil, da bi privabil k nam čimbolj kakovostne ekipe, kar mu je tudi letos nedvomno uspelo, saj bodo ljubitelji igre ob mreži lahko prisostvovali nastopom slovenskega državnega prvaka Fužinarja z Raven na Koroškem, avstrijskega Doba, ki nastopa v 1. avstrijski ligi, in videmskega VBU. Spored turnirja: ob 10.00 Sloga - Dob, sledi: Fužinar - VBU; 15.30 za 3. mesto; sledi za 1. mesto.

Gorsko kolesarstvo

Jutri SK Devin prireja

3. trofejo Zadružne kraške banke

Smucarski klub Devin želi tudi kot prireditelj zahtevnejših tekmovanj v gorskem kolesarstvu. Že sedmi Devin bike cup, ki bo letos stel za 3. trofejo Zadružne kraške banke, bo jutri v okolici Cerovelj.

Tekma na 8,5 km dolgi progi, ki jo bodo prekosarili trikrat, bo veljala kot 7. preizkušnja trofeje FJK in 5. preizkušnja deželnega prvenstva, nastopili pa bodo tekmovalci v kategorijah junior, ženske, master, elite, under 23 in sportsmen. Start in cilj bosta v bližini se-deža SK Devin, prvi tekmovalca pa bo startal ob 14. uri.

Organizatorji pričakujejo nastop okoli 160 kolesarjev, več naj bi jih prišlo tudi iz Slovenije. Nagrajevanje bo ob 17. uri.



GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noči«, nastopa Carla Fracci. Danes, 12. sep-



tembra ob 20.30 ter jutri, 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališca od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Jesenska simfonična sezona

V petek, 18. septembra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 20. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališca Verdi. Dirigent Georg Schmoeh.

V petek, 25. septembra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 27. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališca Verdi. Dirigent Gustav Kuhn.

V petek, 2. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 4. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent Lothar Zagrosek.

V petek, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališca Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Ver-

di. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Katedrala sv. Justa - glasbeni september

V ponedeljek, 14. septembra ob 20.30, orgelski koncert, ki ga bo izvajal Werner Jacob.

SLOVENIJA

DOBROVO

Grad Dobrovo - Goriska Brda

V torek, 15. septembra ob 20.30, bo v Viteški dvorani, v okviru Kogojevih dnevvov, koncert Davida Geringasa, violončelo in Tatjane Geringas, klavir.

SVETA GORA

Bazilika

V ponedeljek, 21. septembra ob 18. uri slavnostno odprte nove sezone Kulturnega doma Nova Gorica, z Evropskim trobilnim triom: Stanko Arnold, trobenta, Ratko Vlatkovic, rog, Branimir Slokar, pozavna in organist Maks Strmcnik.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99: za dosedanje abonente

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališce

Gostuje jutri, 14. t. m., ob 20. uri in v torek, 15. t. m., ob 10.30 v Kulturnem centru »S. Kosovel« v Sezani s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«.

Gledališce Cristallo - La Contrada

Do 20. septembra možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99 pri: podjetjih, krozkih, raznih organizacijah, sindikatih, solah, pri UTAT in v gledališču Cristallo. Informacije na tel. st. 040/390613.

Gledališce Rossetti

Do 14. septembra je možno obnoviti abonmaje in sicer v gledališču Rossetti od 8.30 do 13. in od 15.30 do 19. ure, v Galeriji Protti od 8.30 do 10.30 in od 15.30 do 19. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališce

Predstava »Celestina«, ki bi morala biti danes, 12. septembra v Smartnem v Brdih, zaradi slabega vremena ODPADE!

LJUBLJANA

Mestno Gledališce Ljubljansko - Veliki oder

V soboto, 19. septembra ob 20.00: Curth Flatow, »Moz, ki si ne upa«.

V sredo, 23., nato 24., 25. in 26. septembra ob 20.00:

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjusnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta. Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni pocitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditev Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta,

od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Avditorij, Ul. Roma 23 - Do 6. oktobra je odprta razstava z naslovom »Vertigine all'incrocio«. Urnik: od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 13. ure. Ob ponedeljkih zaprto.

Trzaska občinska palača - Trg Unità 4: do 1. oktobra razstavlja Negrin. Urnik od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

APT Ul. S. Nicolò 20: do 15. septembra razstavlja Gianna Lampe. Urnik: od 9. do 19. ob sobotah od 9. do 13., ob nedeljah in praznikih zaprto.

Trg Duca degli Abruzzi, 1: od 14. do 25. septembra razstavlja, v spomin na Ano Frank, Annamaria Ducaton. Urnik: od ponedeljka do petka od 10.00 do 19.30, ob sobotah in nedeljah zaprto.

Muzej Revoltella: do 24. septembra razstavlja Lorena Matic. V tednu bo razstava odprta od 10. do 13. in od 15. do 19. ure ter ob praznikih od 10. do 18. ure.

Gostilna »Stalletta« Ulica Giuliani, 36: od 14. septembra do 10. oktobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

MILJE

Občinska dvorana G. Negrin

Do 13. septembra razstavlja Renato Calligaro. Urnik: v tednu od 10. do 12 in od 17. do 19. ob praznikih od 10. do 12. ure.

Sedež APT

Do 14. septembra skupinska razstava s sledečim urnikom: od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

SESLJAN

Sedež APT

Do 14. septembra skupinska razstava, »Trofeo Art Gallery 2«. Urnik od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

OPČINE

Prosvetni dom

Do 20. septembra je odprta razstava Ribistvo skozi stoletja v Trzaskem zalivu. Ogledi ob delavnikih med 16. in 20. uro, po dogovoru možni vodeni ogledi za skupine tudi v jutranjih urah. Rezervacije na telefon 040-213945.

GORICA

Goriški pokrajinski muzeji - palača Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom

»Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrtkih do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

GRADEŽ

Občinska palača

Do 30. septembra, »Umetnost in reklama«.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

Drevored Palmanova 329: do 30. septembra »Peep Chair Live Show«.

Ulica sv. Franciska 15: do 30. septembra, »Siedimi - 7 fotografov za 7 skic«.

Ulica Portanuova 13: do 30. septembra, »Luminarie - Repertorio luminoso«.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke detvsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavní prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kihar, Dali slikar«.

Galerija Contini, Trg sv. Marka 2765 (Campo S. Stefano): do 16. oktobra razstavlja Zoran Music. Urnik: vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montenapoleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

Mladi iz konservatorija Tartini v Miramaru

Umetnost pod zvezdami - Glasba v Gradu

Danes, 12. septembra ob 21.15: Maya Glouchkova, klavir.

od 28. 9. do 3. 10., za nove abonente od 5. 10 do 10. 10., za studente pa do konca oktobra.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00 otvoritvena predstava sezone 1998/99: Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«.

OB VILENICI 98 IN VILENICA 98

Sobota, 12. 9. ob 10. uri

grad Štanjel
literarno branje, predstavitev knjige v slovenskem prevodu Pavla Vilikovskega, nagradjenca Vilenice 97, podelitev Kristala Vilenice in otvoritev razstave fotografij g. EVGENA BAVČARJA

ob 19. uri
jama Vilenica
svečana podelitev mednarodne literarne nagrade Vilenica 98 in koncert TRŽAŠKEGA OKTETA

Ivan Cankar, »Pohujšanje v dolini Sentflorjanski«. V torek, 29. septembra ob 20.00: Albert Camus, »Kalligula«.

V sredo, 30. septembra ob 15.30 in ob 20.00 Ivan Cankar: »V dolini Sentflorjanski«.

Mestno Gledališce Ljubljansko - Mala scena

V torek, 29. septembra ob 21.30: Tony Dunham, »Ljubezen & seks & terapija«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Paviljon poslovnega centra HIT

Do 5. oktobra, razstava slik Avgusta Cernigoja. Razstava je na ogled vsak dan od 10. do 19. ure.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KOPER

Galerija Loza - na ogled so dela znanega italijanskega mojstra Lucia Fontane. Galerija je odprta od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija

Do 17. septembra razstavljajo slovenski mlajši arhitekti.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - mala galerija

Do 1. oktobra, razstava fotografij Branimirja Ritonje.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Pisana delavnica: Zmaji
20.30	TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1	
6.00	Euronews
6.40	Nan.: Anna Maria
7.30	Otroški variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Harry in Madison, risanke Punky Brewster ter variete Palvo drevo
10.00	Glasb. odd.: 21. Poletni maraton
10.50	Film: T' amerò sempre (kom., It. '43, i. Nino Beoszi, E. De Giorgi)
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30	Dnevnik
14.05	Aktualna odd. o morju: Lineablu
15.15	Dokumenti: Orel in morska kaca
15.50	Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Princessa Sissi, Albert in Johnny Quest
18.00	Dnevnik
18.10	Nabožna odaja: A su a imagine
18.30	Glasb. oddaja: Napoli prima e dopo (vodi Marisa Laurito)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Rai sport
20.40	Kviz: La Zingara
20.50	Variete: Igre brez meja (vodita Mauro Serio in Flavia Fortunato)
23.00	Dnevnik
23.05	Izzrebanje lota
23.15	Posebnosti TG1
23.55	Aktualno: Beneski filmski festival
0.20	Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.40	Film: Film blu (dram., Fr.-Svica-Poljska '93, r. K. Kieslowski, i. Juliette Binoche, B. Régent)
2.30	Variete: La smorfia

RAI 2	
7.00	Scanzonatissima, 7.15 Cercando cercando
8.00	9.00, 10.00, 10.30, 11.50 dnevnik
8.10	Film: Il ladro di Bagdad (pust., It.-Fr. '60)
10.05	Nan.: Lassie, 10.35 Komisar Kress
11.35	Ci vediamo in TV
13.00	Dnevnik
13.25	Rai Sport Dribbling
14.00	Vremenska napoved
14.05	Film: Un jeans e una maglietta (glas., It. '83)
15.35	Nan.: Law & Order
16.25	Film: Meteor (dram., ZDA '79, i. S. Connery)
18.15	Aktualno o pocitnicah: Un mondo di vacanze
18.45	Vremenska napoved
19.05	Nan.: Marshal
20.00	Risanke
20.20	Izzrebanje lota
20.30	Dnevnik
20.50	Sport: Quelli che domani è domenica (vodi Fabio Fazio)
23.00	Dnevnik, vreme
23.20	Film: Un ragionevole dubbio (thriller, ZDA '94, i. V. Hamel)
0.50	Brzdelje utruja?
1.00	Film: L' ironia della sorte

RAI 3	
7.10	Film: Il mulino del Po (dram., It. '49)
8.40	Film: Slalom (kom., It. '65, i. V. Gassman)
10.25	SP v veslanju
12.00	Dnevnik
12.55	Avtomobilizem F1: VN Italije
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.45	Tg3 Benetke, vreme
15.05	Sport: SP v atletiki, 16.40 IP v kolesarstvu, 17.00 SP v smučanju na vodi
18.50	Vremenska napoved
19.00	Dnevnik, izdelne vesti
20.00	Aktualna odd.: Festival v Benetkah (vodi Serena Dandini), 20.30 Blob Benetke
20.40	Aktualna odd.: Ciak... animali in scena
20.50	Film: Una mortale invasione - Deadly Invasion (thriller, ZDA '95, i. R. Hays, N. Stafford)
22.30	Dnevnik in izdelne vesti
23.05	Aktualno: La principessa sul pisello
23.55	Dnevnik, vreme, sport

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30	Pregled tiska
10.00	Aktualno: Sabato 4 bis
11.30	Dnevnik
11.40	Kviz: Iva Show
12.40	Giù la maschera
13.30	Dnevnik
14.00	La macchina del tempo
14.30	Nan.: Il senso del mistero
15.00	Dok.: Amico cucciolo
15.30	Aktualna odd.: Doma pri Leonardo Mondadori
16.00	Nan.: Chicago Hospital
18.00	Variete: Perdonami
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Film: Bello onesto emigrato Australia sposerebbe compaesana ('71, i. A. Sordi, C. Cardinale)
22.45	Film: Milano trema la polizia vuole giustizia ('73, i. Luc Merenda)
0.45	Pregled tiska
1.10	Film: Mimi metallurgico

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.30	Nan.: Neverjetni Hulk, 9.35 Deset je malo
10.10	Aktualno: Affare fatto
10.30	Risanke
11.00	Nan.: Druzina Hogan, 11.30 Skrivnosti «Casine Vianello»
12.30	Nan.: Due per tre
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	A regola d' arte
13.45	Film: Sabato domenica e venerdì (kom., It. '79, i. A. Celentano, E. Fenech)
16.00	Film: Che fine ha fatto Totò baby? (kom., It. '64, i. Totò, Pietro De Vico)
18.15	Nan.: Plavalaska za očeta (i. Patrick Duffy, Suzanne Sommers)
18.45	Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00	Dnevnik TG 5
20.35	Variete: Doppio lustro (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)
21.00	Variete: Forza papà (vodita Mara Venier in Gerry Scotti)
23.15	Variete: 30 ur za življenje
23.30	Film: Atmosfera zero (fant., ZDA '81, i. S. Connery, Peter Boyle)
1.00	Dnevnik
2.00	Variete: Doppio lustro

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ultraman
6.40	Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina
10.10	Sport: Rally in racing
10.40	Nan.: Mr. Cooper, 11.10 Hazzard
12.20	Odpri studio, 12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Genitori in blue jeans
13.25	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
15.00	Glasba: Ricky Martin live in Porto Rico
16.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Xena
18.30	Odpri studio, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: V osmih pod streho, 19.30 La Tata
20.00	Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Film: Vite separate - Separate Lives (thriller, ZDA '97, i. James Belushi, Linda Hamilton, V. Miles)
22.45	Film: Maledetta ambizione (krim., ZDA '93, i. Timothy Hutton, Faye Dunaway)
0.45	Italia 1 sport
1.10	Film: Buck - Ai confini del cielo (It. '91)

TELE 4	
19.30	23.00 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: Prava ljubezen
17.00	Scoop
18.00	Poletni Musichiamo
20.30	Film: Jealousy
22.05	Se domani verrà
23.30	Automobilissima
0.16	Konjske dirke
0.30	Scoop

MONTECARLO	
13.00	19.30, 23.40, 1.55 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
11.40	Nan.: Ironside, 12.55 Airwolf
14.00	Film: La parete di fango (dram., ZDA '58, i. Tony Curtis, S. Poitier)
15.55	Variete: Tappeto volante
17.00	Film: Il sig. Belvedere va in collegio (kom., ZDA '49, i. Shirley Temple)
19.00	Sport: Goleada
23.00	Nogomet: Spanska-liga

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Zgodbe iz školjke, 8.30 ris. nan.: Carobni solski avtobus, 8.55 Modro poletje (Sp., 32. ep.), 9.25 Petka
11.00	Proslava ob 50-letnici Nove Gorice in srečanje brigadirjevedenski izbor: Dobrodošli doma
12.00	Tednik
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Tedenski izbor: Prisluhnimo tišini
13.40	Polnočni klub
14.50	Film: Obsedenost (It. '42, r. L. Visconti)
16.55	Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.15	19. EBU festival sodobne ljudske glasbe v Portorožu (2. oddaja)
17.50	Oddaja TV Maribor: Na vrtu
18.15	Ozare
18.20	Dokumentarna odd.: Okavango (Fr., 7. del)
19.10	Risanke
19.30	Dnevnik 2, vreme, sport
19.55	Utrip
20.15	Popevka meseca - Zmagovalci
21.15	Novice iz sveta razvedrila
21.45	Oddaja o turizmu: Homo turisticus
22.05	Dokumentarna serija: Druženje in praznovanje (ZDA, 6. del)
22.35	Porocila, vreme, sport
23.05	70/40 RTV Slovenija - Iz muzeja
23.55	Film: Ljubezen, smrt in vlaki (Nemčija 1989, r. Gert Steinheimer, i. C. Scholz, H. Lauterbach)
1.25	Na vrtu
1.55	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	Nad.: Sosedje (69. del)
17.35	Kras in njegovi ljudje
17.50	Glasb. oddaja: Naj spot
18.40	Studio AS, M. Sobota
19.10	Program za otroke: Risanke
19.30	Videostrani
20.00	Videospot dneva
20.10	Duhovna misel
20.20	Slovesnosti ob prazniku mestne občine N. Gorica Vseslovensko srečanje brigadirjev

Slovenija 2	
7.10	2.10 Teletekst
7.25	Vremenska panorama
8.25	Napovedniki
8.30	TV prodaja
9.00	SP v veslanju
10.00	Film: Tekmovanje (ZDA)
12.10	SP v veslanju
13.45	Tenis: Grand Slam (polfinale, zenske)
14.55	SP v atletiki
17.05	Animirana nanizanka: Jeklene ptice (VB)
17.55	DP v kosarki: Pivovarna Lasko - Kovinotehna Savinjska Polzela
19.25	Oglasi
19.30	Videoring
20.00	Soul z Natalijo
20.00	Kraj zločina: Snežna mrzlica (Nemčija 1995, i. Ulrike Folkerts, Gunter Maria Hammer)
21.30	V vrtincu
22.10	Risana nanizanka: Don Kihot (2. epizoda)
22.35	Sobotna noč: Koncert skupine R.E.M.
23.05	Rock Otoec (1. del reportaže)
0.35	Tenis: Grand Slam (finale, zenske)
2.05	Napovedniki

Koper	
14.30	Euronews
17.00	Dokumentarna oddaja
17.30	Risanke
18.00	Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.30	Poletje brez meje
18.45	Primorska kronika
19.00	TV Dnevnik, vreme, sport
19.25	Jutri je nedelja
19.35	Risanke
19.50	Nan.: Pod ognjem in nehom
20.40	SP v lahki atletiki
21.25	Tenis: Odprto prvenstvo ZDA, med odmorom Vsedanes - TV dnevnik
....	Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.10 Soft music; 8.30 Kulturni dogodki; 9.00 Potpuri; 10.10 Koncert opere glasbe; 11.30 Odpri knjiga: Noč do jutra (B. Hofman, r. M. Prepeluh, 12. del); 11.45 Country glasba; 12.00 Krajevne stvarnosti: Iz Rezije; 12.30 Orkestri; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z naših prireditvev; 15.30 Taka Banda; 16.15 Glasba za vse okuse; 16.30 Človek, bivol in tiger; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album: F. Schuberti; 18.00 Mala scena: Slovenski obračun s samim seboj - v iskanju naše posebnosti... (r. J. Povše, 12. odd.); 18.40 Plesni ritmi; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v Ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agen-

cijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasike; 10.50 - 12.00 RK na obisku; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 - 19.00 Intervju; 19.30 Glasba in sport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbrali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzonte; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in sport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš

gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Besede, besede, besede; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.30 Informacije, Koledar prireditvev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 12.40 Sport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Klnobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues, dixieland; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.24 V podvečer; 20.00 Opera: Ero z onega sveta (J. Gotovac); 22.00 Do polnoči; 23.55 Glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1998
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je obsežno območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta se pomika prek Slovenije. Z jugozahodnimi višinskimi vetrovi doteka k nam tople in vlažne zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vstane ob 6.39 in
zatone ob 19.23.
Dolžina dneva 12.44.

LUNINE MENE

Luna vstane ob 23.30 in
zatone ob 13.36.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.00 najvišje 14 cm, ob 7.27 najnižje -17 cm,
ob 13.57 najvišje 30 cm, ob 21.09 najnižje -26 cm.
Jutri: ob 3.44 najvišje 6 cm, ob 8.26 najnižje -5 cm, ob
15.05 najvišje 22 cm, ob 23.08 najnižje -25 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 22,6
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo obremenjen, pri vremensko občutljivih ljudeh se bodo pojavljale težave in slabo počutje, nemir, potrlost, razdražljivost, utrujenost in motnje v spanju.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	17	2000 m.....	7
1000 m.....	14	2500 m.....	4
1500 m.....	11	2864 m.....	1

DANES



Padavine se bodo v zahodnih krajih okrepile in razširile nad vso Slovenijo. Vmes bodo tudi nevihte. Ob morju bo pihal jugo. Temperature bodo od 15 do 20, ob morju do 23 stopinj C. SOSEDNJE POKRAJINE: Oblačno bo s padavinami, deloma nevihtami. Ob severnem Jadranu bo pihal jugo.

JUTRI



V noci na nedeljo bo dež večina ponehal, v nedeljo pa bo spet oblačno s padavinami. Ohladi se bo. Meja sneženja se bo spustila do nadmorske višine okoli 1500 metrov. V ponedeljek kaže na postopno izboljšanje vremena. Zelo sveže bo.

OBLETNICA / VČERAJ JE MINILO 25 LET OD VOJAŠKEGA UDARA V ČILU

Umoru Allendeja sledilo dolgo obdobje terorja in zatiranja

SANTIAGO - Včeraj je minilo 25 let od vojaškega udara v Čilu, v katerem je bil ubit prvi svobodno izvoljeni socialistični predsednik v Latinski Ameriki, Salvador Allende Gossens.

Predsedniške volitve v Čilu septembra 1970 so se končale s presečenjem. S Salvadorjem Allendejem Gossensom so prvič v zgodovini Latinske Amerike po demokratični poti za poglavarja države izvolili socialisti.

Dvainšestdesletni Allende, kandidat koalicijske ljudske fronte Unidad Popular, ki so jo sestavljali socialisti, komunisti, liberalci in del krščanskih demokratov, je dobil na volitvah 4. septembra 1970 36, 3 odstotka glasov, njegov nasprotnik, nekdanji predsednik in kandidat desnice Jorge Alessandri Rodríguez pa 34, 9 odstotka. Kongres je nato Allendeja oktobra izvolil za predsednika države s 135 glasovi proti 35. Salvador (span. odrešenik) Allende je ob umestitvi napovedal uresničitev socialistične države, osvoboditev gospodarstva izpod vpliva ZDA in obenem ohranitev parlamentarne ustave, ki se je v Čilu kot skoraj edini južnoameriški državi obdržala stiri desetletja.

Allendejeva izvolitev je vzbudila globoko zaskrbljenost in sovrastvo med veleposledniki po vsej Latinski Ameriki in v administraciji ZDA, ki je budno spremljala razmere. Državo je dušila 35-odstotna letna inflacija, 80 odstotkov njenega gospodarstva so nadzirala tuja podjetja. Da bi se Čile lahko učinkovito spopadel s hromecimi gospodarskimi težavami, je Allendejeva vlada sklenila,



Augusto Pinochet (levo) in Salvador Allende

da izpeljala najnujnejše reforme in podprala velike bakrove rudnike ter banke. Obenem je Allende uresničeval socialistični program: zvišal je dohodek delavcev in prerezal zemljo med kmete.

Novi vladi je sprva dobro kazalo, a gospodarski položaj se je kmalu poslabšal in svetovni gospodarski zastoj tistega časa ga je le še zaostil. ZDA so ustavile pomoč, proizvodnja je bila vse manjša, začelo je tudi primanjkovati živil in drugih osnovnih potrebščin. Allendejevo socialistično vladno so spodjedali beg kapitala in strokovnjakov, inflacija, ki je leta 1972 presegla sto odstotkov, in val

stav v ključnih vejah gospodarstva. Pri tem je, kot se je kasneje izkazalo, ves čas igrala pomembno vlogo ameriška Osrednja obveščevalna agencija (CIA).

T. i. stavka srednjega sloja s cestnimi zaporami lastnikov tovornjakov se je septembra 1973, tri leta po izvolitvi Allendeja za predsednika, sprevrgla v vojaški udar. Valparaíške mornariške enote so se pod poveljstvom admirala Montera uprle Allendejevi vladi; po dogovorjenem nacrtnu so se upornikom pridružili drugi rodovi vojske pod poveljstvom generala Augusta Pinocheta Ugarteja. Pinochetova vojska hunta je odstavila predsednika Allendeja in začela preganjati privržence strank Ljudske fronte. Njen cilj je bil "iztrebiti marksizem". Pozneje se je izvedelo, da je CIA podprla strmo glavljenje Allendeja z več kot 8 milijoni dolarjev.

Morilski komandosi generala Pinocheta so nasprotnike izgnali na nogometni stadion v prestolnici Santiagu de Chile in že v prvih dneh vojaškega udara pobili več kot 5000 ljudi. Allendeja so v skrivnostnih okoliscinah ubili v naskoku na predsedniško palačo La Moneda; mnogi se zmeraj sumijo, da je bila v njegovo smrt vpletena CIA.

Pinochetova hunta je takoj odpravila Allendejeve reforme; sledilo je obdobje zatiranja, mučenja in kršenja človekovih pravic, ki je

osupnilo svet - a hkrati se je znatno izboljšalo stanje v gospodarstvu. Leta 1981 se je Pinochet sam imenoval za predsednika, referendum sedem let kasneje pa je odločno zavrnil njegov poskus, da bi se ostal na oblasti. Na prvih demokratskih volitvah po letu 1970, decembra 1989, je zmagal krščanski demokrat Patricio Aylwin, katerega so pričakali huda brezposelnost, revščina in zastalo gospodarstvo.

Kot je povedala Salvadorjeva hči, socialistična poslanka Isabel Allende, so slovesnost ob 25. obletnici smrti Salvadorja Allendeja na nacionalnem stadionu v Santiagu de Chile 4. septembra predvajale le zasebne televizijske postaje. Na glasbeni slovesnosti z

inserti iz Pinochetovega vojaškega udara, naslovljeni "Z Allendejem, za vedno," so nastopili španski umetniki Joan Manuel Serrat, Víctor Manuel, Ana Belén in Luz Casal, Argentince Piero in María del Mar Bonet in številni čilenski umetniki, med njimi Patricio Mans, Isabel in Ángel Parra ter Inti Illimani.

Zgodovino Čila (kar naj bi v indijanskem jeziku quechua pomenilo mrzel ali najboljše na Zemlji) v svojih romanih najlepše opisuje ena najbolj branih sodobnih španskoameriških pisateljic in novinark, Salvadorjeva nečakinja Isabel Allende (Hisa duhov, O ljubezni in sencah, Eva luna, Zgodbe Eve lune in Neskončni nacrtni). (STA)



Na večer pred obletnico udara so mnogi demonstrirali pred vladno palačo (AP)